



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 2 JUNI 2017**
(Ochtendvergadering)

—
**Séance plénière du
VENDREDI 2 JUIN 2017**
(Séance du matin)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
www.parlement.brussels

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

VERONTSCHULDIGD	13
REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN	13
INOVERWEGINGNEMING	16
MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	17
GRONDWETTELIJK HOF	17
BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN	17
VOORBEELDGEDRAG INZAKE TRANSPORT BINNEN DE BRUSSELSE LOKALE EN GEWESTELIJKE OVERHEDEN	17
Evaluatierapport van de milieuprestaties van de wagnvloten in 2015	
ECONOMISCHE EN SOCIALE RAAD VOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST	18
Jaarverslag 2016	
MOTIE	18
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	18
Indiening	
INOVERWEGINGNEMINGEN	19
VOORSTEL VAN RESOLUTIE	20
Voorstel van resolutie van mevrouw Françoise Bertieaux, mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel en de heer Alain Destexhe ertoe strekkende een uitbreiding van het toepassingsgebied van de activiteiten binnen het systeem van de dienstencheques te budgetteren (nrs. A-323/1 en 2 – 2015/2016).	
Algemene bespreking – Sprekers:	20

SOMMAIRE

EXCUSÉES	13
ORDRE DES TRAVAUX	13
PRISE EN CONSIDÉRATION	16
COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	17
COUR CONSTITUTIONNELLE	17
DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES	17
EXEMPLARITÉ EN MATIÈRE DE TRANSPORT DANS LES POUVOIRS PUBLICS RÉGIONAUX ET LOCAUX BRUXELLOIS	17
Rapport d'évaluation des performances environnementales des flottes en 2015	
CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE	18
Rapport annuel 2016	
MOTION	18
PROJETS D'ORDONNANCE	18
Dépôt	
PRISES EN CONSIDÉRATION	19
PROPOSITION DE RÉOLUTION	20
Proposition de résolution de Mmes Françoise Bertieaux, Anne-Charlotte d'Ursel et M. Alain Destexhe visant à budgétiser une extension du champ d'application des activités du système des titres-services (n ^{os} A-323/1 et 2 – 2015/2016).	
Discussion générale – Orateurs :	20

Mevrouw Jacqueline Rousseaux, rapporteur
De heer Emin Özkara (PS)
Mevrouw Françoise Bertieaux (MR)
De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH)
De heer Didier Gosuin, minister
Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)
Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a)
De heer Paul Delva (CD&V)

Mme Jacqueline Rousseaux, rapporteuse
M. Emin Özkara (PS)
Mme Françoise Bertieaux (MR)
M. Hamza Fassi-Fihri (cdH)
M. Didier Gosuin, ministre
Mme Cieltje Van Achter (N-VA)
Mme Hannelore Goeman (sp.a)
M. Paul Delva (CD&V)

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE 33

PROJETS D'ORDONNANCE 33

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het tweede Protocol, gedaan te Londen op 13 maart 2013, tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar vermogenswinsten, ondertekend te Brussel op 1 juni 1987, zoals gewijzigd door het op 24 juni 2009 te Parijs ondertekende Protocol (nrs. A-452/1 en 2 – 2016/2017) 33

Projet d'ordonnance portant assentiment au deuxième Protocole, fait à Londres le 13 mars 2013, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital, signée à Bruxelles le 1^{er} juin 1987, telle que modifiée par le Protocole signé à Paris le 24 juin 2009 (n^{os} A-452/1 et 2 – 2016/2017). 33

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst van 28 augustus 1978 tussen het Koninkrijk België en de Zwitserse Bondsstaat tot het vermijden van dubbele belasting inzake belasting naar het inkomen en naar het vermogen, zoals gewijzigd door het Avenant tussen het Koninkrijk België en de Zwitserse Bondsstaat, ondertekend te Brussel op 10 april 2014; 2° het Avenant tussen het Koninkrijk België en de Zwitserse Bondsstaat tot wijziging van de Overeenkomst van 28 augustus 1978 tussen het Koninkrijk België en de Zwitserse Bondsstaat tot het vermijden van dubbele belasting inzake belasting naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 10 april 2014 (nrs. A-453/1 en 2 – 2016/2017). 33

Projet d'ordonnance portant assentiment à 1° la Convention du 28 août 1978 entre le Royaume de Belgique et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, telle que modifiée par l'Avenant entre le Royaume de Belgique et la Confédération suisse, signé à Bruxelles le 10 avril 2014; 2° l'Avenant entre le Royaume de Belgique et la Confédération suisse modifiant la Convention du 28 août 1978 entre le Royaume de Belgique et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signé à Bruxelles le 10 avril 2014 (n^{os} A-453/1 et 2 – 2016/2017). 33

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst tussen België en Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Brussel op 24 juni 1970, zoals gewijzigd door het Protocol van 34

Projet d'ordonnance portant assentiment 1° à la Convention entre la Belgique et l'Irlande en vue d'éviter la double imposition et l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Bruxelles le 24 juin 1970, telle que modifiée par le Protocole du 14 avril 2014; 2° au Protocole, fait à Luxembourg le 14 avril 34

14 april 2014; 2° het Protocol, gedaan te Luxemburg op 14 april 2014, tot wijziging van de Overeenkomst tussen België en Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Brussel op 24 juni 1970 (nrs. A-454/1 en 2 – 2016/2017).

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Polen tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Warschau op 20 augustus 2001, zoals gewijzigd door het Protocol van 14 april 2014; 2° het Protocol, ondertekend te Luxemburg op 14 april 2014, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Polen tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Warschau op 20 augustus 2001 (nrs. A-455/1 en 2 – 2016/2017).

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Spanje tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan en het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en met het Protocol, ondertekend te Brussel op 14 juni 1995, zoals gewijzigd door het Avenant gedaan te Madrid op 22 juni 2000, het Avenant gedaan te Brussel op 2 december 2009, en het Avenant gedaan te Madrid op 15 april 2014; 2° het Avenant, gedaan te Madrid op 22 juni 2000, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Spanje tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan en het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 14 juni 1995; 3° het Avenant, gedaan te Brussel op 2 december 2009, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België

2014, modifiant la Convention entre la Belgique et l'Irlande en vue d'éviter la double imposition et l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Bruxelles le 24 juin 1970 (n^{os} A-454/1 et 2 – 2016/2017).

Projet d'ordonnance portant assentiment 1° à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Pologne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude et l'évasion en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Varsovie le 20 août 2001, telle que modifiée par le Protocole du 14 avril 2014; 2° au Protocole, signé à Luxembourg le 14 avril 2014, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Pologne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude et l'évasion en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Varsovie le 20 août 2001 (n^{os} A-455/1 et 2 – 2016/2017).

Projet d'ordonnance portant assentiment à 1° la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, signés à Bruxelles le 14 juin 1995, tels que modifiés par l'Avenant fait à Madrid le 22 juin 2000, l'Avenant fait à Bruxelles le 2 décembre 2009, et l'Avenant fait à Madrid le 15 avril 2014; 2° l'Avenant, fait à Madrid le 22 juin 2000, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Bruxelles le 14 juin 1995; 3° l'Avenant, fait à Bruxelles le 2 décembre 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Bruxelles le 14 juin 1995, tels que modifiés

en het Koninkrijk Spanje tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan en het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 14 juni 1995, zoals gewijzigd door het Avenant gedaan te Madrid op 22 juni 2000; 4° het Avenant, gedaan te Madrid op 15 april 2014, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Spanje tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan en het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 14 juni 1995, zoals gewijzigd door het Avenant gedaan te Madrid op 22 juni 2000 en door het Avenant gedaan te Brussel op 2 december 2009 (nrs. A-456/1 en 2 – 2016/2017).

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Noorwegen tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, en met het daarbij horende Protocol, ondertekend te Oslo op 23 april 2014 (nrs. A-457/1 en 2 – 2016/2017). 36

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Staat Malta tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting, en met het Protocol, ondertekend te Brussel op 28 juni 1974, zoals gewijzigd door de Aanvullende Overeenkomst van 23 juni 1993 en het Protocol van 19 januari 2010; 2° de Aanvullende Overeenkomst, ondertekend te Brussel op 23 juni 1993, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Staat Malta tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 28 juni 1974; 3° het Protocol, ondertekend te Brussel op 19 januari 2010, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Staat Malta tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting, en van het 36

par l'Avenant fait à Madrid le 22 juin 2000; 4° l'Avenant, fait à Madrid le 15 avril 2014, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Bruxelles le 14 juin 1995, tels que modifiés par l'Avenant fait à Madrid le 22 juin 2000 et par l'Avenant fait à Bruxelles le 2 décembre 2009 (n^{os} A-456/1 et 2 – 2016/2017).

Projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume de Norvège tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et à prévenir la fraude fiscale, et au Protocole y afférent, signés à Oslo le 23 avril 2014 (n^{os} A-457/1 et 2 – 2016/2017). 36

Projet d'ordonnance portant assentiment 1° à la Convention entre le Royaume de Belgique et l'État de Malte tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale, et au Protocole, signés à Bruxelles le 28 juin 1974, tels que modifiés par la Convention additionnelle du 23 juin 1993 et le Protocole du 19 janvier 2010; 2° à la Convention additionnelle, signée à Bruxelles le 23 juin 1993, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et l'État de Malte tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale, et le Protocole, signés à Bruxelles le 28 juin 1974; 3° au Protocole, signé à Bruxelles le 19 janvier 2010, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et l'État de Malte tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale, et le Protocole, signés à Bruxelles le 28 juin 1974, tels que modifiés par la Convention additionnelle signée à Bruxelles le 23 juin 1993 (n^{os} A- 36

Protocol, ondertekend te Brussel op 28 juni 1974, zoals gewijzigd door de Aanvullende Overeenkomst, ondertekend te Brussel op 23 juni 1993 (nrs. A-458/1 en 2 – 2016/2017).

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Rwanda tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het Protocol, ondertekend te Kigali op 16 april 2007, zoals gewijzigd door het Protocol van 17 mei 2010; 2° het Protocol, gedaan te Brussel op 17 mei 2010, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Rwanda tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het Protocol, ondertekend te Kigali op 16 april 2007 (nrs. A-459/1 en 2 – 2016/2017).

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Helleense Republiek tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Athene op 25 mei 2004, zoals gewijzigd door het Protocol van 16 maart 2010; 2° het Protocol, gedaan te Brussel op 16 maart 2010, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Helleense Republiek tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Athene op 25 mei 2004 (nrs. A-460/1 en 2 – 2016/2017).

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek ten Oosten van de Uruguay tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, en met het daarbij horende Protocol, ondertekend te Montevideo op 23 augustus 2013 (nrs. A-461/1 en 2 –

458/1 et 2 – 2016/2017).

Projet d'ordonnance portant assentiment 1° à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République du Rwanda tendant à éviter la double imposition et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Kigali le 16 avril 2007, tels que modifiés par le Protocole du 17 mai 2010; 2° au Protocole, fait à Bruxelles le 17 mai 2010, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République du Rwanda tendant à éviter la double imposition et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Kigali le 16 avril 2007 (n^{os} A-459/1 et 2 – 2016/2017).

Projet d'ordonnance portant assentiment 1° à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République hellénique tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Athènes le 25 mai 2004, telle que modifiée par le Protocole du 16 mars 2010; 2° au Protocole, fait à Bruxelles le 16 mars 2010, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République hellénique tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière impôts sur le revenu, signée à Athènes le 25 mai 2004 (n^{os} A-460/1 et 2 – 2016/2017).

Projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République orientale de l'Uruguay tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude fiscale, et au Protocole y afférent, signés à Montevideo le 23 août 2013 (n^{os} A-461/1 et 2 – 2016/2017).

2016/2017).

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Mexicaanse Staten tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Mexico op 24 november 1992, zoals gewijzigd door het Protocol van 26 augustus 2013; 2° het Protocol, ondertekend te Mexico op 26 augustus 2013, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Mexicaanse Staten tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Mexico op 24 november 1992 (nrs. A-462/1 en 2 – 2016/2017).	38	Projet d'ordonnance portant assentiment 1° à la Convention entre le Royaume de Belgique et les États-Unis mexicains tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Mexico le 24 novembre 1992, telle que modifiée par le Protocole du 26 août 2013; 2° au Protocole, signé à Mexico le 26 août 2013, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et les États-Unis mexicains tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Mexico le 24 novembre 1992 (n ^{os} A-462/1 et 2 – 2016/2017).	38
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Jersey inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belasting-aangelegenheden, gedaan te Londen op 13 maart 2014 (nrs. A-463/1 en 2 – 2016/2017).	39	Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et Jersey en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Londres le 13 mars 2014 (n ^{os} A-463/1 et 2 – 2016/2017).	39
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Turkije tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Ankara op 2 juni 1987, zoals gewijzigd door het Protocol van 9 juli 2013; 2° het Protocol, gedaan te Brussel op 9 juli 2013, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Turkije tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Ankara op 2 juni 1987 (nrs. A-464/1 en 2 – 2016/2017).	39	Projet d'ordonnance portant assentiment 1° à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Turquie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu, signée à Ankara le 2 juin 1987, telle que modifiée par le Protocole du 9 juillet 2013; 2° au Protocole, fait à Bruxelles le 9 juillet 2013, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Turquie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu, signée à Ankara le 2 juin 1987 (n ^{os} A-464/1 et 2 – 2016/2017).	39
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en Bermuda inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belasting-aangelegenheden, gedaan te Brussel op 11 april 2013 en te Hamilton op 23 mei 2013 (nrs. A-465/1 en 2 – 2016/2017).	39	Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et les Bermudes en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Bruxelles le 11 avril 2013 et à Hamilton le 23 mai 2013 (n ^{os} A-465/1 et 2 – 2016/2017).	39
Ontwerp van ordonnantie houdende	39	Projet d'ordonnance portant assentiment à la	39

instemming met de Overeenkomst tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, en met het daarbij horende Protocol, gedaan te Brussel op 6 juli 2010 (nrs. A-467/1 en 2 – 2016/2017).

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Staat Qatar tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, gedaan te Doha op 6 november 2007; 2° het Protocol, gedaan te Doha op 22 maart 2015, tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Staat Qatar tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, gedaan te Doha op 6 november 2007 (nrs. A-468/1 en 2 – 2016/2017).

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden, voor Aruba, inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingen, gedaan te Den Haag op 24 april 2014 (nrs. A-469/1 – 2016/2017).

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Oezbekistan tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 14 november 1996, zoals gewijzigd door het Aanvullend Protocol, gedaan te Tasjkent op 17 april 1998, en door het Protocol, gedaan te Brussel op 18 februari 2015; 2° het Aanvullend Protocol, gedaan te Tasjkent op 17 april 1998, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Oezbekistan tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen

Convention entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude fiscale, et au Protocole y afférent, faits à Bruxelles le 6 juillet 2010 (n^{os} A-467/1 et 2 – 2016/2017).

Projet d'ordonnance portant assentiment 1° à la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, faite à Doha le 6 novembre 2007; 2° au Protocole, fait à Doha le 22 mars 2015, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, faite à Doha le 6 novembre 2007 (n^{os} A-468/1 et 2 – 2016/2017).

Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas, en ce qui concerne Aruba, en vue de l'échange de renseignements en matière d'impôts, fait à La Haye le 24 avril 2014 (n^{os} A-469/1 et 2 – 2016/2017).

Projet d'ordonnance portant assentiment 1° à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Ouzbékistan tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 14 novembre 1996, telle que modifiée par le Protocole additionnel, fait à Tachkent le 17 avril 1998, et par le Protocole, fait à Bruxelles le 18 février 2015; 2° au Protocole additionnel, fait à Tachkent le 17 avril 1998, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Ouzbékistan tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 14 novembre 1996 ; 3° au Protocole, fait à Bruxelles le 18 février 2015,

naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 14 november 1996; 3° het Protocol, gedaan te Brussel op 18 februari 2015, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Oezbekistan tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 14 november 1996, zoals gewijzigd door het Aanvullend Protocol, gedaan te Tasjkent op 17 april 1998 (nrs. A-470/1 – 2016/2017).

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en de Staten van Guernsey inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Brussel op 24 april 2014 en te Saint Peter Port op 7 mei 2014 (nrs. A-471/1 – 2016/2017). 41

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en de Caymaneilanden inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belasting-aangelegenheden, gedaan te George Town op 24 april 2014 (nrs. A-472/1 – 2016/2017). 41

Samengevoegde algemene bespreking – Sprekers: 41

De heer Stefan Cornelis, rapporteur
Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)
De heer Guy Vanhengel, minister

Artikelsgewijze besprekingen 45

VOORSTEL VAN RESOLUTIE 58

Voorstel van resolutie van de heer Youssef Handichi, mevrouw Mathilde El Bakri, de heer Michaël Verbauwhede en mevrouw Claire Geraets betreffende maatregelen op korte termijn ter bevordering van de modal shift van de auto naar het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-392/1 en 2 – 2015/2016).

Algemene bespreking – Sprekers: 59

De heer Jamal Ikazban, rapporteur

modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Ouzbékistan tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 14 novembre 1996, telle que modifiée par le Protocole additionnel, fait à Tachkent le 17 avril 1998 (n^{os} A-470/1 et 2 – 2016/2017).

Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et les États de Guernesey en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Bruxelles le 24 avril 2014 et à Saint-Pierre-Port le 7 mai 2014 (n^{os} A-471/1 et 2 – 2016/2017). 41

Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et les Iles Caïmans en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à George Town le 24 avril 2014 (n^{os} A-472/1 et 2 – 2016/2017). 41

Discussion générale conjointe – Orateurs : 41

M. Stefan Cornelis, rapporteur
Mme Zoé Genot (Ecolo)
M. Guy Vanhengel, ministre

Discussions des articles 45

PROPOSITION DE RÉOLUTION 58

Proposition de résolution de M. Youssef Handichi, Mme Mathilde El Bakri, M. Michaël Verbauwhede et Mme Claire Geraets relative à des mesures à court terme favorisant l'augmentation du report modal de la voiture vers les transports en commun en Région de Bruxelles-Capitale (n^{os} A-392/1 et 2 – 2015/2016).

Discussion générale – Orateurs : 59

M. Jamal Ikazban, rapporteur

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!)		M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!)	
De heer Marc Loewenstein (DéFI)		M. Marc Loewenstein (DéFI)	
Mevrouw Céline Delforge (Ecolo)		Mme Céline Delforge (Ecolo)	
De heer Paul Delva (CD&V)		M. Paul Delva (CD&V)	
Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)		Mme Cieltje Van Achter (N-VA)	
VOORSTEL VAN RESOLUTIE	66	PROPOSITION DE RÉOLUTION	66
Voorstel van resolutie van de heren Ridouane Chahid, Marc Loewenstein, Pierre Kompany, mevrouw Carla Dejonghe, de heren Jef Van Damme en Paul Delva betreffende de invoering van betalingsfaciliteiten voor de jaarabonnementen van de Maatschappij voor het Intercommunuaal Vervoer te Brussel (MIVB) (nrs. A-416/1 en 2 – 2016/2017).		Proposition de résolution de MM. Ridouane Chahid, Marc Loewenstein, Pierre Kompany, Mme Carla Dejonghe, MM. Jef Van Damme et Paul Delva relative à la mise en œuvre de facilités de paiement pour les formules d'abonnements annuels émis par la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles (STIB) (n ^{os} A-416/1 et 2 – 2016/2017).	
Algemene bespreking – Sprekers:	66	Discussion générale – Orateurs :	66
De heer Sevket Temiz, rapporteur		M. Sevket Temiz, rapporteur	
De heer Ridouane Chahid (PS)		M. Ridouane Chahid (PS)	
De heer Marc Loewenstein (DéFI)		M. Marc Loewenstein (DéFI)	
De heer Pierre Kompany (cdH)		M. Pierre Kompany (cdH)	
Mevrouw Céline Delforge (Ecolo)		Mme Céline Delforge (Ecolo)	
Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR)		Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR)	
Mevrouw Carla Dejonghe (Open Vld)		Mme Carla Dejonghe (Open Vld)	
De heer Paul Delva (CD&V)		M. Paul Delva (CD&V)	
De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!)		M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!)	
Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)		Mme Cieltje Van Achter (N-VA)	
Bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte	74	Discussion des considérants et des tirets du dispositif	74
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	75	PROJET D'ORDONNANCE	75
Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-508/1 en 2 – 2016/2017).		Projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale (n ^{os} A-508/1 et 2 – 2016/2017)	
Algemene bespreking – Sprekers:	75	Discussion générale – Orateurs :	75
De heer Ridouane Chahid, rapporteur		M. Ridouane Chahid, rapporteur	
De heer Guy Vanhengel, minister		M. Guy Vanhengel, minister	
Artikelsgewijze bespreking	76	Discussion des articles	76
ONTWERP VAN ORDONNANTIE EN VOORSTEL VAN ORDONNANTIE	77	PROJET D'ORDONNANCE ET PROPOSITION D'ORDONNANCE	77

Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van sommige bepalingen van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems (nrs. A 449/1 en 2 – 2016/2017).

Voorstel van ordonnantie van de heer Vincent De Wolf, de heer Willem Draps, de heer Gaëtan Van Goidsenhoven en de heer Olivier de Clippele teneinde gedwongen mede-eigendommen vrij te stellen van de verplichting om een verkennend bodemonderzoek uit te voeren indien de risicoactiviteit een verwarmingsinstallatie met mazout betreft (nrs. A-377/1 en 2 – 2015/2016).

Samengevoegde algemene bespreking – 77
Sprekers:

De heer Eric Bott, rapporteur
De heer Eric Bott (DéFI)
De heer Ahmed El Ktibi (PS)
Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA)
De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)
Mevrouw Céline Fremault, minister

Artikelsgewijze bespreking 82

Projet d'ordonnance modifiant certaines dispositions de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués (n^{os} A-449/1 et 2 – 2016/2017).

Proposition d'ordonnance de MM. Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven et Olivier de Clippele visant à dispenser les copropriétés forcées de l'obligation de réaliser une reconnaissance de l'état du sol si l'activité à risque concerne une installation de chauffage au mazout (n^{os} A-377/1 et 2 – 2015/2016).

Discussion générale conjointe – Orateurs : 77

M. Eric Bott, rapporteur
M. Eric Bott (DéFI)
M. Ahmed El Ktibi (PS)
Mme Liesbet Dhaene (N-VA)
M. Arnaud Pinxteren (Ecolo)
Mme Céline Fremault, ministre

Discussion des articles 82

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.
PRÉSIDENT : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.**

- De vergadering wordt geopend om 9.36 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 2 juni 2017 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Barbara Trachte;
- mevrouw Evelyne Huytebroeck;
- mevrouw Véronique Jamoulle;
- mevrouw Els Ampe;
- mevrouw Martine Payfa.

De voorzitter.- Ik wil in de eerste plaats de delegatie uit Peking van harte welkom heten en haar onze vriendschap betuigen. We hebben de eer gehad met haar voorzitter te kunnen spreken.

(Applaus)

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

De voorzitter.- Ik heb een voorstel gekregen tot wijziging van de agenda met het oog op de inschrijving op de agenda van de plenaire vergadering van de inoverwegingneming, de

- La séance est ouverte à 9h36.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 2 juin 2017.

EXCUSÉES

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Barbara Trachte ;
- Mme Evelyne Huytebroeck ;
- Mme Véronique Jamoulle ;
- Mme Els Ampe ;
- Mme Martine Payfa.

M. le président.- Tout d'abord, je voudrais saluer la présence dans la salle d'une délégation de la communauté de Pékin. Nous avons eu l'occasion de parler avec le président de cette dernière. Je leur adresse toute l'expression de notre amitié.

(Applaudissements)

ORDRE DES TRAVAUX

M. le président.- Il est inutile de rappeler que nous avons été confrontés à un conflit d'intérêts concernant les projets dans le domaine de la politique de l'eau, et notamment la fusion des

bespreking en de stemming van het voorstel van ordonnantie van de heren Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Vincent De Wolf, Emmanuel De Bock, mevrouw Els Ampe, de heren Jef Van Damme, Paul Delva et Charles Picqué tot wijziging van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid en met betrekking tot de fusie van de wateroperatoren (nr. A-526/1 – 2016/2017).

Dit voorstel van ordonnantie beoogt een juridische grondslag te verschaffen aan de fusie tussen twee operatoren van de Brusselse watersector, Vivaqua en Hydrobru.

(verder in het Nederlands)

Ik herinner eraan dat een voorstel van ordonnantie met hetzelfde doel in de plenaire vergadering van eind vorig jaar niet aangenomen kon worden wegens een motie inzake een belangenconflict die op 22 december 2016 door het Vlaams Parlement was aangenomen, wegens een geschil tussen Vivaqua en de Vlaamse gemeenten-vennoten inzake de modaliteiten voor hun terugtrekking, ingevolge het samenwerkingsakkoord van 13 februari 2014 betreffende de gewestgrensoverschrijdende intercommunales. De procedure voor de goedkeuring van de tekst werd opgeschort en kon niet tijdig afgerond worden, wat het fusieproject in het gedrang bracht.

De twee parlementen hebben tweemaal overleg gepleegd om uit de impasse te geraken. Op voorstel van de Brusselse delegatie werd overeengekomen de nodige tijd te nemen om de onderhandelingen tussen Vivaqua en de betrokken Vlaamse gemeenten te hervatten. Er werd een akkoord bereikt tussen de partijen, waarover wij ons allen mogen verheugen.

Het bewijst dat we soms een conflict kunnen regelen als de partijen bereidheid tot dialoog tonen. Het zal niet altijd het geval zijn maar als het wel zo is, moeten wij dat beklemtonen.

(verder in het Frans)

Er moet dus een nieuwe ordonnantie ingediend worden. Ik vraag uw instemming voor een wijziging van de agenda, zodat we het voorstel in overweging kunnen nemen.

(verder in het Nederlands)

intercommunales Vivaqua et Hydrobru.

Je suis saisi d'une demande de modification de l'ordre du jour en vue d'inscrire à l'ordre du jour de notre séance plénière la prise en considération, la discussion et le vote de la proposition d'ordonnance de MM. Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Vincent De Wolf, Emmanuel De Bock, Mme Els Ampe, MM. Jef Van Damme, Paul Delva et Charles Picqué modifiant l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau et relative à la fusion entre opérateurs de l'eau (n° A-526/1 - 2016/2017).

Cette proposition d'ordonnance vise à asseoir juridiquement la fusion entre deux opérateurs du secteur de l'eau bruxellois, Vivaqua et Hydrobru.

(poursuivant en néerlandais)

Je rappelle qu'une proposition d'ordonnance poursuivant le même objectif n'a pu être votée en séance plénière à la fin de l'année dernière en raison d'une motion en conflit d'intérêts votée le 22 décembre 2016 par le parlement flamand au motif d'un différend entre Vivaqua et des communes flamandes associées quant aux modalités de retrait de ces dernières de Vivaqua, suite à l'accord de coopération du 13 février 2014 relatif aux intercommunales interrégionales. Suspendue, la procédure d'adoption du texte n'a pu être menée à son terme en temps voulu, hypothéquant le projet de fusion.

À deux reprises, les deux parlements concernés se sont concertés pour sortir de cette impasse. Sur proposition de la délégation bruxelloise, il a été convenu de se laisser le temps nécessaire à une reprise de la négociation entre Vivaqua et les communes flamandes concernées. Un accord a été trouvé entre les parties, ce dont nous pouvons tous nous réjouir.

Cela prouve que nous sommes capables de régler un conflit grâce à notre volonté de dialoguer. Il faut le souligner à chaque fois que cela arrive.

(poursuivant en français)

Il faut donc redéposer une ordonnance et c'est ainsi que je vous demande de modifier l'ordre du jour pour pouvoir prendre la proposition d'ordonnance en considération.

De agenda wordt dus gewijzigd: ze wordt aangevuld met de inoverwegingneming, de bespreking en de naamstemming van dit voorstel van ordonnantie. Ik kan u verzekeren dat er wel degelijk een akkoord bestaat, getuige de mails die we daarover hebben ontvangen.

(verder in het Frans)

Deze middag zal de commissie voor het Leefmilieu bijeenkomen om het voorstel te bespreken, alvorens het in de plenaire vergadering van deze namiddag te behandelen.

Dit verzoek tot wijziging van de agenda wordt ingediend overeenkomstig artikel 52.6 van het reglement en wordt door zes leden gesteund.

(verder in het Nederlands)

Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Ik ben blij dat er een akkoord werd bereikt tussen beide parlementen. Voor ons vormt de agendawijziging geen enkel probleem. Wel dring ik erop aan om een kopie van het akkoord, of ten minste een samenvatting ervan, aan de leden te bezorgen.

Hebt u trouwens een officieel bericht ontvangen van het Vlaams Parlement dat het akkoord gaat met de afspraken tussen beide parlementen?

Het zou tevens nuttig zijn om over alle relevante documenten te kunnen beschikken voor de commissievergadering van deze namiddag.

De voorzitter.- Ik kan mevrouw Maes geruststellen. Er is wel degelijk een akkoord tussen de gemeenten binnen Vivaqua en de delegatie van het Vlaams Parlement is hiervan op de hoogte. Ook ik acht het onontbeerlijk dat u meer informatie krijgt over de inhoud van het akkoord voorafgaand aan de bespreking in commissie. Ik stel bijgevolg voor dat u een samenvatting met de grote lijnen ontvangt. Alle technische aspecten in de commissie uitdiepen, zou onbegonnen werk zijn.

(verder in het Frans)

Ik zal ervoor zorgen dat u het document zo snel mogelijk krijgt. Ik hoop u nog voor de middag een

(poursuivant en néerlandais)

L'ordre du jour doit donc être modifié pour inclure la prise en considération, la discussion et le vote de la proposition d'ordonnance. Je peux vous assurer qu'un accord a bel et bien eu lieu, en témoignent les mails que nous avons reçus.

(poursuivant en français)

Nous allons donc réunir la Commission de l'environnement et de l'énergie ce midi pour discuter de la proposition avant qu'elle soit traitée en séance cet après-midi.

La demande de modification de l'ordre du jour est introduite conformément à l'article 52.6 du règlement et est appuyée par six membres.

(poursuivant en néerlandais)

La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).*- *Je me réjouis de l'accord intervenu entre les deux parlements. La modification de l'ordre du jour ne nous pose aucun problème. J'insiste cependant pour qu'une copie de l'accord, ou du moins son résumé, nous soit fournie avant la réunion de commission de ce midi.*

Du reste, avez-vous bien reçu un message officiel du Parlement flamand avalisant les accords pris entre les deux parlements ?

M. le président.- Il y a bien eu un accord entre les communes au sein de Vivaqua et la délégation du Parlement flamand en est informée. J'estime également indispensable que vous receviez plus d'informations sur le contenu de l'accord avant la discussion en commission. Je propose par conséquent que vous en receviez un résumé.

(poursuivant en français)

Je ferai en sorte que vous disposiez de ce document le plus rapidement possible. Je m'attendais à cette demande, et j'espère pouvoir vous transmettre ce résumé de l'accord avant midi.

samenvatting van het akkoord te kunnen bezorgen.

De heer Close heeft het woord.

De heer Philippe Close (PS) *(in het Frans).*-
Vooreerst wil ik zeggen dat we het eens zijn met mevrouw Maes. Ze wil een samenvatting, maar we gaan in de commissie toch geen commentaar geven op een intern akkoord van Vivaqua. Ik hoop dat we het daar ook over eens zijn.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Er is een akkoord tussen de gemeenten en Vivaqua en dat moeten wij respecteren. We zullen ons onthouden van commentaar, maar willen het wel graag inzien. Op die manier krijgen wij zekerheid dat het Vlaams Parlement groen licht geeft. Het was het Vlaams Parlement dat het belangenconflict heeft ingeroepen, laten we dat niet vergeten. Voor een vlot verloop van de commissievergadering deze namiddag is het noodzakelijk dat we over alle elementen beschikken.

M. Philippe Close (PS).- Geen commentaar dus.

De voorzitter.- We zijn het eens.

Geen bezwaar?

(Instemming)

De agenda wordt dus als volgt gewijzigd met de inoverwegingneming, de bespreking en de stemming van het voorstel van ordonnantie.

INOVERWEGINGNEMING

De voorzitter.- Aan de gewijzigde orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heren Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Vincent De Wolf, Emmanuel De Bock, mevrouw Els Ampe, de heren Jef Van Damme, Paul Delva en Charles Picqué tot wijziging van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid en met betrekking tot de fusie van de wateroperatoren (nr. A-526/1 – 2016/2017).

La parole est à M. Close.

M. Philippe Close (PS).- Sans entamer le débat, je voudrais m'assurer que nous sommes bien d'accord quant aux propos tenus par Mme Maes. J'entends qu'elle souhaite obtenir un résumé, mais nous n'allons tout de même pas, en commission, commenter l'accord interne intervenu chez Vivaqua. J'espère que nous sommes bien d'accord sur ce point.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).*-
L'accord intervenu entre les communes et Vivaqua doit être respecté. Nous nous abstenons donc de commentaires, mais nous aimerions le consulter afin d'avoir la certitude que le Parlement flamand donne son feu vert. N'oublions pas que c'est lui qui a invoqué le conflit d'intérêts.

M. Philippe Close (PS) *(en néerlandais).*- *Pas de commentaires donc.*

M. le président.- Nous sommes d'accord.

Pas d'observation ?

(Assentiment)

L'ordre du jour est dès lors modifié par la prise en considération, la discussion et le vote de la proposition d'ordonnance.

PRISE EN CONSIDÉRATION

M. le président.- L'ordre du jour modifié appelle dès lors la prise en considération de la proposition d'ordonnance MM. Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Vincent De Wolf, Emmanuel De Bock, Mme Els Ampe, MM. Jef Van Damme, Paul Delva et Charles Picqué modifiant l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau et relative à la fusion entre opérateurs de l'eau (n° A-526/1 -2016/2017).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

Wij zullen onze werken even voor de middag onderbreken voor de vergadering van de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

GRONDWETTELIJK HOF

De voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

De voorzitter.- Verscheidene ministeriële besluiten werden door de regering aan het parlement overgezonden.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

VOORBEELDGEDRAG INZAKE TRANSPORT BINNEN DE BRUSSELSE LOKALE EN GEWESTELIJKE OVERHEDEN

Evaluatierapport van de milieuprestaties van de wagnvloten in 2015

De voorzitter.- Per brief van 22 mei 2017 zendt de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie, in toepassing van artikel 9 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 mei 2014 betreffende het voorbeeldgedrag inzake transport binnen de Brusselse lokale en gewestelijke overheden, het

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

Nous interrompons nos travaux un peu avant midi pour la réunion de la Commission de l'environnement et de l'énergie.

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

COUR CONSTITUTIONNELLE

M. le président.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour constitutionnelle.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

M. le président.- Divers arrêtés ministériels ont été transmis au parlement par le gouvernement.

Ils figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

EXEMPLARITÉ EN MATIÈRE DE TRANSPORT DANS LES POUVOIRS PUBLICS RÉGIONAUX ET LOCAUX BRUXELLOIS

Rapport d'évaluation des performances environnementales des flottes en 2015

M. le président.- Par lettre du 22 mai 2017, la ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie, transmet, en application de l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 mai 2014 relatif à l'exemplarité en matière de transport dans les pouvoirs publics régionaux et

evaluatie-rapport van de milieuprestaties van de wagenvloeden in 2015.

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

ECONOMISCHE EN SOCIALE RAAD VOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Jaarverslag 2016

De voorzitter.- Per e-mail van 24 mei 2017 zenden de directrice en de adjunct-directeur van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overeenkomstig de bepalingen van artikel 5, § 2, van de ordonnantie van 8 september 1994 tot oprichting van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het jaarverslag 2016 van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.

MOTIE

De voorzitter.- Bij brief van 19 mei 2017 zendt de gemeente Grimbergen een motie betreffende de hoogdringende nood aan een evenwichtig en stabiel economisch en ecologisch kader voor de luchthaven van Zaventem gebaseerd op het principe van de evenwichtige spreiding van de lawaaioverlast.

- Verwezen naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

Indiening

De voorzitter.- Op datum van 19 mei 2017 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering volgende ontwerpen van ordonnantie ingediend:

1. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het protocol betreffende strategische milieueffectrapportage bij het Verdrag van Espoo

locaux bruxellois, le rapport d'évaluation des performances environnementales des flottes en 2015.

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Rapport annuel 2016

M. le président.- Par courrier électronique du 24 mai 2017, la directrice et le directeur adjoint du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale transmettent, conformément aux dispositions de l'article 5, § 2, de l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, le rapport annuel 2016 du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale.

- Renvoi à la Commission des affaires économiques et de l'emploi.

MOTION

M. le président.- Par lettre du 19 mai 2017, la commune de Grimbergen transmet une motion concernant l'extrême urgence d'un cadre économique et écologique équilibré et stable pour l'aéroport de Zaventem fondé sur le principe d'une répartition équilibrée des nuisances sonores.

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

PROJETS D'ORDONNANCE

Dépôt

M. le président.- En date du 19 mai 2017, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé les projets d'ordonnance suivants :

1. Projet d'ordonnance portant assentiment au protocole à la Convention d'Espoo du 25 février 1991 sur l'évaluation de l'impact sur

van 25 februari 1991 inzake milieueffectrapportage in grensoverschrijdend verband, aangenomen in Kiev (Oekraïne) op 21 mei 2003 (nr. A-520/1 – 2016/2017).

2. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de wijzigingen van het Verdrag van Espoo van 25 februari 1991 inzake milieueffectrapportage in grensoverschrijdend verband, aangenomen in Sofia (Bulgarije) op 27 februari 2001 en in Cavtat (Kroatië) op 4 juni 2004 (nr. A-521/1 – 2016/2017).

- Verwezen naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

De voorzitter.- Op datum van 29 mei 2017 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 29 juli 2015 tot invoering van een kilometerheffing in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor zware voertuigen bedoeld of gebruikt voor het vervoer van goederen over de weg, ter vervanging van het Eurovignet (nr. A-523/1 – 2016/2017) ingediend.

- Verwezen naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

INOVERWEGINGNEMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverweging-neming van het voorstel van resolutie van de heer Bruno De Lille, mevrouw Zoé Genot, mevrouw Annemie Maes en de heer Arnaud Verstraete betreffende de creatie van genderinclusieve toiletten in openbare gebouwen en tijdens openbare evenementen (nr. A-483/1 – 2016/2017).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverweging-neming van het voorstel van resolutie van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel en de heer Olivier de Clippele betreffende de strijd tegen de door brom-

l'environnement dans un contexte transfrontière, relatif à l'évaluation stratégique environnementale, fait à Kiev (Ukraine), le 21 mai 2003 (n° A-520/1 – 2016/2017).

2. Projet d'ordonnance portant assentiment aux amendements à la Convention d'Espoo du 25 février 1991 sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, faits à Sofia (Bulgarie), le 27 février 2001 et à Cavtat (Croatie), le 4 juin 2004 (n° A-521/1 – 2016/2017).

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

M. le président.- En date du 29 mai 2017, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 29 juillet 2015 introduisant un prélèvement kilométrique en Région de Bruxelles-Capitale sur les poids lourds prévus ou utilisés pour le transport par route de marchandises, en remplacement de l'eurovignette (n° A-523/1 – 2016/2017).

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

PRISES EN CONSIDÉRATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de M. Bruno De Lille, Mmes Zoé Genot, Annemie Maes et M. Arnaud Verstraete relative à la création de toilettes mixtes (inclusives) dans les bâtiments publics et lors des événements publics (n° A-483/1 – 2016/2017).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Anne-Charlotte d'Ursel et M. Olivier de Clippele relative à la lutte contre les nuisances

en motorfietsen voortgebrachte geluidshinder in het Brussels Gewest (nr. A-490/1 – 2016/2017).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverweging-neming van het voorstel van resolutie van mevrouw Liesbet Dhaene, de heer Johan Van den Driessche en mevrouw Cieltje Van Achter tot het oproepen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om aan te dringen bij de regering van de Franse Gemeenschap om in het kader van de 'Pacte pour un enseignement d'excellence' rekening te houden met de aanbevelingen van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement teneinde de kwantiteit en de kwaliteit van het onderwijs tweede taal Nederlands in het Brussels Franstalig onderwijs te verhogen (nr. A-498/1 – 2016/2017).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW FRANÇOISE BERTIEAUX, MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL EN DE HEER ALAIN DESTEXHE ERTOE STREKKENDE EEN UITBREIDING VAN HET TOEPASSINGSGEBIED VAN DE ACTIVITEITEN BINNEN HET SYSTEEM VAN DE DIENSTENCHEQUES TE BUDGETTEREN (NRS. A-323/1 EN 2 – 2015/2016).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

sonores des cyclomoteurs et motocyclettes en Région bruxelloise (n° A-490/1 – 2016/2017).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Liesbet Dhaene, M. Johan Van den Driessche et Mme Cieltje Van Achter appelant le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale à insister auprès du Gouvernement de la Communauté française pour qu'il tienne compte, dans le cadre du Pacte pour un enseignement d'excellence, des recommandations du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale visant à augmenter le nombre d'heures et la qualité de l'enseignement du néerlandais comme seconde langue dans l'enseignement francophone à Bruxelles (n° A-498/1 – 2016/2017).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE MMES FRANÇOISE BERTIEAUX, ANNE-CHARLOTTE D'URSEL ET M. ALAIN DESTEXHE VISANT À BUDGÉTISER UNE EXTENSION DU CHAMP D'APPLICATION DES ACTIVITÉS DU SYSTÈME DES TITRES-SERVICES (N^{OS} A-323/1 ET 2 – 2015/2016).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

Mevrouw Rousseaux, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Jacqueline Rousseaux, rapporteur (in het Frans).- *Collega Bertieaux gaf uitleg over het voorstel. Het heeft tot doel het stelsel van dienstencheques uit te breiden tot een aantal activiteiten die vaak in het zwart gebeuren of quasi onbetaalbaar zijn binnen het huidige systeem.*

Mevrouw Bertieaux is voorstander van de uitbreiding van het dienstenchequestelsel naar de buitenschoolse opvang. Ouders doen immers vaak een beroep op zwartwerkers wanneer de school gesloten is.

De schoonmaak van de gemeenschappelijke delen in kleine appartementsgebouwen gebeurt zelden door bedrijven. Vaak worden daar dienstencheques voor misbruikt omdat in principe alleen particulieren er gebruik van kunnen maken.

Hetzelfde geldt voor kleine onderhoudswerken die ouderen en alleenstaanden niet meer zelf kunnen uitvoeren en waarvoor professionals zich weigeren te verplaatsen. Tuinkarweitjes vallen ook in die categorie.

In de praktijk gebeuren dergelijke karweitjes vaak in het zwart. Het voorstel beoogt daarom een evaluatie van de budgettaire gevolgen van de uitbreiding van het dienstenchequestelsel.

Tijdens de algemene bespreking wees collega De Lille erop dat, in de zin dat dienstencheques bedoeld zijn om zwartwerk tegen te gaan, we een goed beeld moeten krijgen van de hoeveelheid zwartwerk in de sectoren waarop het voorstel betrekking heeft, anders zullen dienstencheques misschien een ontwrichtend effect hebben. Hij vindt de strijd tegen zwartwerk belangrijker dan het aanbieden van gesubsidieerde diensten.

Ook collega Genot vindt het belang van de gebruikers secundair, vooral omdat de uitbreiding van het dienstenchequestelsel niet ten gunste van de allerarmsten zou zijn. Het lijkt haar meer aangewezen om de middelen van het gewest op een andere manier te gebruiken, bijvoorbeeld voor begeleidingsstructuren. Ze benadrukte bovendien dat we moeten vermijden dat er in de tuinbouwsector concurrentie ontstaat met maatwerkbedrijven.

Ze pleit voor inkomensgebonden prijzen voor

La parole est à Mme Rousseaux, rapporteuse.

Mme Jacqueline Rousseaux, rapporteuse.- La proposition de résolution a été présentée en commission par Mme Bertieaux. Celle-ci a expliqué que le but de la proposition était d'évaluer le budget que représenterait l'extension du champ d'application des titres-services à une série de domaines dans lesquels le besoin en la matière est avéré. Ces activités, que je vais citer, sont généralement livrées au travail au noir ou sont bien souvent impayables via les services existants.

Mme Bertieaux plaide pour l'élargissement des titres-services à la garde d'enfants extrascolaire en évoquant les jours de congé, le fait que les écoles ferment de plus en plus tôt et le manque de places en crèche. Les parents font donc souvent appel à des travailleurs non déclarés.

Le nettoyage des parties communes des petits immeubles est rarement effectué par des sociétés. L'on assiste dès lors à un usage détourné des titres-services, car seuls les particuliers ont accès à ce dispositif, pas les copropriétés.

Il en va de même pour les petits travaux de maintenance que des personnes âgées et isolées ne peuvent plus réaliser elles-mêmes et pour lesquels les professionnels ne se donnent pas la peine de se déplacer. En l'espèce, il serait également utile de pouvoir recourir aux titres-services.

Les auteurs de la proposition citent également les petits travaux de jardinage.

Dans la pratique, tous ces travaux se font en général au noir. La proposition vise donc à demander une évaluation des conséquences budgétaires d'une extension des titres-services à ce genre de petits travaux.

Au cours de la discussion générale, M. De Lille a rappelé que, dans la mesure où les titres-services ont pour objectif de lutter contre le travail au noir, il convient d'apprécier si le travail non déclaré est massif dans les secteurs visés par la proposition de résolution. Il craint, si ce n'est pas le cas, une déstabilisation du secteur. Pour lui, lutter contre le travail au noir est plus important qu'offrir des services subsidiés, et donc moins chers, aux utilisateurs, afin d'utiliser au mieux les ressources régionales, déjà limitées.

dienstencheques, steun voor dienstencheque-bedrijven en een nieuwe dynamiek voor het opleidingsfonds.

Collega Fassi-Fihri meent dat een uitbreiding van het systeem het voortbestaan van het dienstenchequestelsel in gevaar kan brengen.

Hij vindt dat dienstencheques, naast een wapen tegen zwartwerk, ook een antwoord bieden op specifieke noden, met name van oudere mensen. Hij is niet tegen de uitbreiding van dit systeem, maar enkel als dat niet leidt tot concurrentievervalsing en het de arbeidsomstandigheden van zelfstandigen niet ondergraaft. Hij wijst er voorts op dat wie in de kinderopvang wil werken, een bepaalde opleiding moet hebben.

Hoewel het voorstel aanstuurt op de begroting van de voorgestelde uitbreiding, hekelt collega Özkara het gebrek aan cijfers, vooral omdat de populariteit van dienstencheques blijft toenemen. Het is ook helemaal niet duidelijk tot welke sectoren het stelsel zou worden uitgebreid. Hij is van mening dat we eerst eens moeten kijken naar de kwaliteit van het geleverde werk binnen het huidige kader veeleer dan naar een uitbreiding van het systeem.

Collega Bott denkt dat de voorgestelde uitbreiding niet zonder verdienste is, maar betwijfelt of het aangewezen is om het begrotingsevenwicht van het stelsel op de helling te zetten.

Collega Goeman uitte haar begrip voor de moeilijkheden van ouderen en armen die de auteurs van het voorstel aanhaalden, maar meent dat de uitbreiding van het dienstenchequestelsel daar niet het juiste antwoord op is.

Minister Gosuin zei dat, gezien de zware gevolgen voor de openbare financiën, het voorstel misschien wel te ver gaat. Hij somde vervolgens op welke maatregelen er in samenwerking met de andere gewesten genomen zijn sinds de regionalisering van het dienstenchequestelsel.

De erkenningsprocedure en de regels voor de overdracht van erkenningen werden aangepast om de controle op de sector uit te breiden. Andere wijzigingen hebben betrekking op de berekening van de 60% van de banen die voor werkzoekenden bestemd zijn.

Een andere maatregel voorziet erin dat de regering

De même, pour Mme Genot, l'intérêt des usagers n'est pas prioritaire, d'autant que l'extension de l'usage des titres-services ne bénéficierait pas aux plus pauvres. Il lui semble plus judicieux d'utiliser autrement les ressources de la Région, par exemple en construisant des structures d'accueil. Elle souligne par ailleurs que dans le domaine du jardinage, il faut éviter de concurrencer les entreprises de travail adapté.

Elle plaide pour des réformes, notamment la modulation du prix des titres-services en fonction des revenus, le soutien aux entreprises de titres-services et la dynamisation du fonds de formation des travailleurs. Il lui paraît également indiqué de faciliter les visites médicales.

M. Fassi-Fihri, quant à lui, estime qu'une extension du système pourrait nuire à la pérennité du dispositif des titres-services, qui reste menacé au vu de la hausse du nombre d'utilisateurs en général.

Tout en rappelant lui aussi que l'objectif premier du système est la lutte contre le travail au noir, M. Fassi-Fihri estime que les titres-services sont aussi destinés à répondre aux besoins spécifiques de la population, et en particulier des personnes âgées. Il n'est donc pas opposé à une extension des titres-services, mais uniquement à titre d'appoint et en veillant à éviter d'introduire une distorsion de concurrence et à préserver les conditions de travail des indépendants. Il rappelle qu'en matière de garde d'enfant, il faut des qualifications adéquates.

Bien que la proposition examinée demande à budgétiser l'extension proposée, M. Özkara reproche le manque de données chiffrées de celle-ci et indique que l'on ignore les demandes de titres-services que la proposition de Mme Bertiaux susciterait, ainsi que leurs conséquences budgétaires, alors que le recours aux titres-services est déjà en hausse constante. Il reproche aussi le manque de précision quant aux domaines auxquels le système serait étendu et estime qu'il faut s'attarder davantage à l'aspect qualitatif du travail dans ce cadre, plutôt qu'à son extension.

M. Bott estime que l'extension envisagée ne manque pas d'intérêt, mais évoque des difficultés propres à chacun des secteurs - garde d'enfants, entretien d'immeubles, jardinage - et redoute surtout de faire vaciller l'équilibre budgétaire du dispositif, en particulier au regard de la

de volledige indexering van de lonen voor haar rekening neemt. De minister zegt ook dat er 500.000 euro extra aan het opleidingsfonds is toegekend.

Tot slot benadrukt hij dat het stelsel op kruissnelheid zit. Dit jaar vloeit er 217 miljoen euro van de gewestelijke begroting naartoe, of 12.000 euro per voltijdse baan.

Om verschillende redenen is het onmogelijk om te ramen hoeveel extra dienstencheques er verbruikt zouden worden. Het is bijvoorbeeld niet duidelijk of het gewest evenveel zou bijpassen voor kinderopvang als voor schoonmaakhulp of loodgieterijklussen.

Minister Gosuin vermeldt dat die complicaties al in een federale studie uit 2010 werden onderzocht. Hij herhaalt dat de opzet van het systeem de strijd tegen zwartwerk is. De sectoren waarover het in dit geval gaat, worden echter niet overspoeld door zwartwerkers.

Tot slot zegt de minister dat de beoogde uitbreiding meer na- dan voordelen heeft. Bovendien is het onmogelijk om de budgettaire impact te berekenen.

Collega Bertieaux zegt dat ze de studie zal doornemen, maar dat haar verzoek in eerste instantie slechts beoogt om na te gaan wat een uitbreiding zou kosten. Ze gelooft niet dat dit nadelige gevolgen zou hebben voor de nieuw opgenomen sectoren.

De heer Fassi-Fihri stelt dat het voorstel geen zin heeft aangezien er ter zake al een studie werd uitgevoerd. Het voorstel van resolutie wordt verworpen met elf stemmen tegen drie.

(Applaus)

progression naturelle du budget régional dévolu aux titres-services.

Mme Goeman, quant à elle, se dit sensible aux difficultés des personnes âgées et pauvres évoquées par les auteurs de la proposition, mais estime que l'extension des titres-services aux nouveaux domaines envisagés n'est pas la formule adéquate et qu'il en existe d'autres, plus opportunes, tel que le recours aux aides ménagères.

Le ministre Gosuin affirme d'emblée que, vu les lourdes conséquences sur les dépenses publiques, l'objet de la proposition de résolution pourrait s'avérer hors de portée et se réduire dès lors à un effet d'annonce.

Le ministre a rappelé ensuite toutes les actions menées et la ligne des décisions prises depuis que la matière des titres-services a été régionalisée, notamment en ce qui concerne les critères du rattachement de cette compétence en coopération avec les autres gouvernements régionaux, vu les nombreuses entreprises de titres-services qui se bousculent aux portes de la Région bruxelloise.

Des décisions ont également été prises concernant l'agrément, le cautionnement et le transfert d'agrément destiné à renforcer le contrôle sur ce secteur. D'autres encore concernent la méthode de comptabilisation des 60% d'emplois réservés aux demandeurs d'emploi, sur une base désormais annuelle et ouverte à tous les demandeurs d'emploi, même s'ils sont inoccupés et non indemnisés.

Une autre mesure prévoit la prise en charge par le gouvernement de la totalité - et non plus de 73% - des hausses salariales dues à l'indexation, à des conditions imposées aux entreprises. Par ailleurs, le ministre évoque l'octroi de 500.000 euros supplémentaires au Fonds de formation de ces travailleurs.

Enfin, le ministre a souligné que, loin de s'effondrer, le système poursuit son rythme de croisière, même si, au vu des prises en charge supplémentaires par le gouvernement, le budget régional consacré à ce dispositif est, cette année, passé à 217 millions d'euros, soit 12.000 euros par emploi à temps plein créé.

Quant à la demande relative à la proposition de

résolution visant à savoir combien de titres-services supplémentaires seraient utilisés en cas d'élargissement du système, le ministre indique qu'une série de difficultés empêchent de pouvoir répondre à cette question. C'est le cas notamment du degré d'intervention de la Région selon le type d'occupation. Serait-il le même pour une garde d'enfant ou pour un travail d'aide-ménagère ou de plomberie ?

M. Gosuin souligne que ces difficultés ont déjà été analysées en 2010 dans une étude commandée par le niveau fédéral. Et de rappeler à son tour que le but est de lutter contre le travail au noir pour aider le travailleur (et non l'utilisateur) à sortir de l'illégalité. Or, selon lui, les secteurs visés ne sont pas monopolisés par le travail au noir et des dispositifs existent pour eux, comme les entreprises de travail adapté ou les gardes d'enfants extrascolaires. En outre, c'est sans compter, pour ces secteurs, avec les problèmes de qualifications, relevant des Communautés, ou avec la problématique des accidents de travail pour la maintenance.

En conclusion, le ministre affirme que l'élargissement envisagé induit plus d'inconvénients que d'avantages. En outre, il n'est pas possible d'évaluer l'impact budgétaire.

Mme Bertieaux déclare alors qu'elle prendra connaissance de l'étude, mais rappelle que sa demande visait dans un premier temps uniquement à étudier la possibilité d'une extension des titres-services dans ces domaines et son coût, domaines qui, selon elle, sont largement gangrenés par le travail au noir, qu'en outre, des personnes, femmes ou hommes de ménage qui acceptent ces travaux hors de leur mission première légale se mettent en danger, qu'enfin elle ne croit pas aux distorsions de concurrence pour ces petits travaux que les professionnels refusent souvent de couvrir.

Enfin, M. Fassi-Fihri souligne que, puisque l'étude existe, la proposition n'a plus d'objet. On passe donc au vote. La proposition de résolution dans son ensemble est rejetée par onze voix contre trois.

(Applaudissements)

De voorzitter. - De heer Özkara heeft het woord.

De heer Emin Özkara (PS) *(in het Frans).* - *Het is de bedoeling om met dit voorstel van resolutie het*

M. le président. - La parole est à M. Özkara.

M. Emin Özkara (PS). - Le texte qui nous occupe aujourd'hui vise une extension du nombre de

gebruik van dienstencheques mogelijk te maken voor kinderopvang, de schoonmaak van gemeenschappelijke delen van gebouwen en kleine klusjes in huis.

Enerzijds worden die activiteiten wellicht niet zelden in het zwart verricht, anderzijds zal een dergelijke uitbreiding leiden tot een onbekende en mogelijk aanzienlijke bijkomende financiële inspanning, terwijl er al veel geld naar dienstencheques gaat. Deze regering wil het systeem, dat in het kader van de zesde staats hervorming aan het gewest werd overgedragen, duurzaam maken.

Het is overigens tegenstrijdig dat de MR-fractie in deze commissie pleit voor een verhoging van de uitgaven terwijl de partij op federaal niveau vraagt om de buikriem aan te halen. Het gebruik van dienstencheques binnen het bestaande wettelijke kader blijft sinds de regionalisering toenemen, ondanks de voorspelling van onheilsprofeten dat dienstencheques minder aantrekkelijk zouden worden als de fiscale aftrekbaarheid werd gereduceerd.

Het gebruik ervan neemt langzaam maar zeker toe en de stijging van de kosten loopt in de miljoenen. Een plotse uitbreiding van het aantal activiteiten die met dienstencheques mogen worden betaald, kan de kosten zeer sterk de hoogte injagen.

Daarnaast is het de vraag of het een goede zaak is om de opvang van kinderen toe te vertrouwen aan een dienstenchequebedrijf. Dat zou gepaard gaan met omslachtige erkenningsprocedures en controles, die de kosten nog meer zouden doen oplopen.

De PS pleit voor een uitbreiding van het aantal plaatsen in kinderdagverblijven en in de buitenschoolse opvang. Daar kan de MR echter op gesubsidieerde contractuelen (gesco) jagen.

Dit is een vrij zwak voorstel, zeker omdat de kosten in de miljoenen kunnen lopen. Enerzijds is het begrip onderhoudswerken in de woning niet afgebakend, anderzijds is er geen duidelijkheid over wat tuinonderhoud precies inhoudt.

De PS zal dit voorstel van resolutie dan ook niet goedkeuren.

(Applaus bij de PS)

secteurs dans lesquels pourrait s'appliquer le dispositif des titres-services : garde extrascolaire des enfants, nettoyage des parties communes d'immeubles et petits travaux de bricolage à domicile.

Comme je le disais à l'occasion du débat en commission, ce n'est en soi pas problématique sur le plan des principes. On peut légitimement penser que l'emploi non déclaré existe dans ces secteurs. Mais c'est un effort financier indéterminé qui est demandé, et il est potentiellement important. Or, les moyens budgétés à l'heure actuelle sont déjà très élevés. Et l'un des enjeux majeurs de cette législature est de pérenniser ce dispositif qui a été régionalisé dans le cadre de la sixième réforme de l'État. C'est d'ailleurs l'objet du projet d'ordonnance du gouvernement.

Il est par ailleurs quelque peu contradictoire que le MR demande une augmentation des dépenses régionales au niveau de son groupe au Parlement bruxellois, tout en demandant aux entités fédérées de se serrer la ceinture. L'utilisation des titres-services dans le cadre légal actuel connaît une croissance continue depuis que la compétence a été régionalisée, malgré les annonces des oiseaux de mauvais augure qui prédisaient un effondrement de l'attractivité des titres-services avec la réduction de leur déductibilité.

On remarque une augmentation lente, mais sûre, de leur utilisation, et à ce stade les augmentations des coûts se comptent en millions d'euros. Un élargissement soudain des activités couvertes par les titres-services pourrait provoquer une explosion des coûts.

Vient ensuite la question spécifique de la garde des enfants. C'est une chose qu'un jeune couple donne un peu d'argent de poche à une personne qu'il connaît et en qui il a confiance. C'en est une autre de passer par une entreprise de titres-services qui devrait porter la responsabilité de garder ces enfants avec le soutien des deniers publics. Cela demanderait des mécanismes d'agrégation et de contrôle relativement lourds, qui augmenteraient plus encore les coûts. Ce serait donc imprudent à double titre : en termes de risques de dérapage budgétaire, mais également en termes de protection de l'enfance.

En tant que socialistes, nous privilégions la création de places en crèches et en structures

De voorzitter.- Mevrouw Bertieaux heeft het woord.

Mevrouw Françoise Bertieaux (MR) (*in het Frans*).- *Aan de reactie van de PS te horen, werd titel noch doelstelling van ons voorstel helemaal goed begrepen. De MR vraagt aan de hand van dit voorzichtige voorstel van resolutie immers niet om de uitgaven te verhogen, maar enkel om de effecten van een maatregel te becijferen*

Het blijft vreemd dat de PS het opneemt voor de privésector en de MR ervan beschuldigt die sector concurrentie aan te willen doen. Het is geenszins onze bedoeling om privébedrijven of de kinderopvang concurrentie aan te doen. Wat we voorstellen is gewoon een kwestie van gezond verstand, maar dat lijkt de PS te storen of te ontgaan.

Dienstencheques worden vaak gebruikt voor allerlei taken waarvoor ze eigenlijk niet bestemd zijn, ook al gaat het om eerder kleine afwijkingen. Zo vragen bejaarden hun huishoudhulp wel eens om het onkruid te verwijderen van hun binnenplaats omdat ze zich niet meer kunnen bukken. Het komt voor dat ouders de huishoudhulp bewust plannen tijdens een pedagogische studiedag omdat ze geen andere opvang hebben. Of het kan zijn dat bewoners van een klein appartementsgebouw de poetsshulp vragen om snel even het trappenhuis te poetsen, omdat geen enkele

d'accueil parascolaire. Là, pourtant, le groupe MR veut faire la chasse aux agents contractuels subventionnés (ACS).

Le groupe socialiste et moi-même trouvons la demande un peu légère, d'autant plus qu'au regard du coût actuel du dispositif des titres-services à Bruxelles, cet élargissement pourrait se compter en dizaines de millions d'euros. D'une part, la résolution ne donne pas de périmètre à la notion de travaux de maintenance d'un logement et, d'autre part, rien n'est précisé sur la question du jardinage, ce qui est inquiétant lorsque l'on sait que Bruxelles est l'une des capitales européennes les plus vertes de par le nombre impressionnant de jardins dans les intérieurs d'îlots.

Pour toutes ces raisons, le groupe socialiste ne soutiendra pas cette proposition de résolution.

(Applaudissements sur les bancs du groupe PS)

M. le président.- La parole est à Mme Bertieaux.

Mme Françoise Bertieaux (MR).- Je remercie Mme Rousseaux pour son excellent rapport.

À entendre l'intervention du représentant du PS, il apparaît que ni le titre ni l'objectif de notre proposition n'ont été bien compris. Le MR ne demande pas d'augmenter les dépenses. Il ne s'agit pas d'un projet d'ordonnance, mais d'une proposition de résolution prudente, demandant à quantifier la portée d'une mesure.

Je m'étonne d'entendre la gauche se préoccuper des entreprises privées et accuser le MR de créer des dispositifs pour leur faire concurrence. L'objectif du texte n'est pas de concurrencer le secteur de l'enfance ni les entreprises privées, mais de proposer une simple mesure de bon sens. Et il semble que cela vous irrite, ou vous échappe.

Que sait-on actuellement ? On sait qu'autour des tâches ménagères, un certain nombre d'utilisateurs de titres-services détournent, si je puis dire, leurs titres-services de l'usage premier auquel ils devraient être consacrés.

Au-delà de la tâche ménagère, une personne âgée demande à la personne qui fait le ménage de désherber la petite courrette derrière chez elle parce qu'elle ne peut plus se baisser pour arracher les

gespecialiseerde firma zich voor zo'n kleine opdracht wil verplaatsen.

Zo'n karweitjes worden nog heel vaak in het zwart geklaard. Ook jongeren die zakgeld krijgen om te babysitten, verrichten zwartwerk. Ik verkies de duidelijkheid van een systeem met dienstencheques boven zwartwerk.

We stellen dus voor om enerzijds een raming te maken van het aantal dienstencheques dat momenteel reeds wordt gebruikt voor dergelijke karweien en anderzijds de omvang van het zwartwerk te meten. Op basis daarvan zouden we dan later kunnen bekijken of het financieel haalbaar is om dienstencheques in te voeren voor zulke taken.

Op 28 januari 2015 vroeg de heer Cerexhe in naam van de cdH-fractie eigenlijk hetzelfde, maar dan vooral betreffende de kinderopvang. Hij zei toen dat we de maatregel in Brussel een extra impuls moesten geven door hem naar andere sectoren uit te breiden en het was daarbij ook niet de bedoeling om de bestaande kinderopvang te vervangen. Ik hoop dat mijn collega's van het cdH daaraan zullen denken bij de stemming over mijn resolutie.

(Opmerkingen van de heer Handichi)

(Applaus bij de MR)

mauvaises herbes. C'est un petit détournement.

Des parents qui savent que les enfants ont une journée pédagogique, qui doivent travailler et qui ne peuvent pas les garder demandent à la dame de ménage des titres-services de venir le jour du congé pédagogique pour éviter que les enfants ne soient seuls. C'est un petit détournement.

Quand les titres-services ne sont pas utilisés pour nettoyer l'appartement mais pour nettoyer la cage d'escalier d'un petit immeuble commun pour lequel aucune entreprise de nettoyage ne veut se déplacer parce que le temps de travail est trop court. C'est un détournement.

C'est cela dont je parle. Là, nous savons que nous avons encore une proportion importante de travail en noir, que mon collègue Özkara cautionne d'ailleurs puisqu'il dit que les parents donnent aussi de l'argent de poche à un jeune pour garder les petits. Cela s'appelle du travail au noir ! Moi, je préfère des titres-services bien clairs !

Et donc, ce que nous proposons, et qui est cautionné par le groupe PS, c'est que l'on puisse évaluer, d'une part, la proportion des titres-services déjà utilisée aujourd'hui pour ces petites activités et, d'autre part, le travail au noir réalisé pour ces activités. Il faudrait ensuite évaluer la faisabilité financière d'éventuels nouveaux titres-services qui permettraient de réaliser ces activités.

Et je souhaiterais enfin rappeler que le cdH n'a rien demandé d'autre le 28 janvier 2015 par la voix de son chef de groupe Benoît Cerexhe. Celui-ci restait essentiellement dans le secteur de la garde de la petite enfance. Je crois qu'il a compris qu'il ne s'agit pas de se substituer à l'ONE, aux services des gardes d'enfants malades des Mutuelles ou autre, mais qu'il y a des moments où il faut pouvoir faire le raccord entre l'arrivée des parents et l'enfant qui est seul à la maison.

Je cite M. Cerexhe: "Il faut booster la mesure à Bruxelles en l'ouvrant à d'autres secteurs, comme la garde d'enfants hors temps scolaire." J'espère que, contrairement à ce qui a eu lieu en commission, mes chers collègues du cdH, vous reprendrez vos esprits toute à l'heure au moment du vote pour soutenir ma résolution.

(Remarques de M. Handichi)

De voorzitter.- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) *(in het Frans).*- *De uitbreiding van de lijst van dienstencheque-activiteiten is geen slecht idee. Mevrouw Bertieaux, uw partijvoorzitter ging op federaal niveau deze week nog in op een vraag van het cdH in verband met de leningscapaciteit van jonge gezinnen.*

(Applaus bij de meerderheid)

Het cdH reageerde als eerste en de MR sloot zich daarbij aan.

Mevrouw Françoise Bertieaux (MR) *(in het Frans).*- *De MR was eerst!*

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) *(in het Frans).*- *Ik hoop dat de MR onze ideeën niet alleen steunt, maar ze binnen de federale regering ook toepast.*

Uiteraard is het mogelijk om dienstencheques voor meer activiteiten toe te laten, maar wel onder bepaalde voorwaarden.

Om te beginnen mag het systeem geen oneerlijke concurrentie in de hand werken en bedrijven of zelfstandigen verzwakken. Het verbaast mij dat de MR dienstencheques wil invoeren voor tuinonderhoud, aangezien Brussel heel wat zelfstandige tuinmannen telt, die onder de invoering van dienstencheques kunnen lijden.

Mevrouw Françoise Bertieaux (MR) *(in het Frans).*- *Komen zij onkruid wieden?*

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) *(in het Frans).*- *Het cdH is tegen, tenzij de maatregel geen bedreiging vormt voor ondernemingen en zelfstandigen in de sector.*

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président.- La parole est à M. Fassi-Fihri.

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- La proposition de résolution qui nous est soumise comporte deux volets distincts, que je souhaiterais commenter.

Sur le fond, d'abord, l'élargissement des titres-services à d'autres missions est sensé. J'encourage Mme Bertieaux à poursuivre la lecture de nos communiqués de presse et de nos programmes. Je note que votre président de parti, à l'échelon fédéral, a donné suite à une demande du cdH, cette semaine encore, lorsque nous sommes montés au créneau pour dénoncer la volonté du gouvernement fédéral de limiter les capacités d'emprunt des jeunes ménages.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Le cdH a été le premier à réagir, et le MR l'a rejoint, ce qui me réjouit.

Mme Françoise Bertieaux (MR).- Le MR l'a fait avant vous !

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- J'espère qu'il ira jusqu'au bout, qu'il ne se contentera pas de soutenir nos idées, mais qu'il les appliquera, comme il en a la possibilité au gouvernement fédéral.

Sur le fond, il est bien entendu possible d'élargir le système des titres-services à d'autres missions, mais à plusieurs conditions.

D'abord, cela ne doit pas créer de concurrence déloyale et fragiliser des entreprises ou des indépendants. Je m'étonne donc d'entendre le MR soumettre une telle proposition pour les travaux de jardinage, car il existe nombre de jardiniers indépendants à Bruxelles, qui risquent de pâtir de l'élargissement des titres-services à leurs missions.

Mme Françoise Bertieaux (MR).- Et ils se déplacent pour arracher deux pissenlits ?

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- Nous y sommes opposés, sauf s'il est prouvé qu'une telle mesure ne fragilise pas les entreprises et les indépendants dans ce secteur. C'est une première balise.

Daarnaast moeten ook de gebruikers worden beschermd. Ik denk dan aan de onthaalouders. De tekst is daar niet erg duidelijk over. Zo wordt er geen onderscheid gemaakt tussen kinderen jongeren dan drie jaar, kinderen die basisonderwijs volgen en kinderen die naar de middelbare school gaan.

De verschillen tussen die groepen kinderen zijn nochtans groot. Het cdH maakte in de Federatie Wallonië-Brussel geld vrij voor een beter statuut voor onthaalouders. Op die manier willen we ouders helpen die met een acuut probleem, zoals ziekte, geconfronteerd worden.

Het statuut werd ingevoerd om de kinderen te beschermen door de kwalificatie van de onthaalouder te garanderen. Een onthaalouder moet voldoende verantwoordelijkheidsbesef en educatieve en pedagogische kwaliteiten hebben. Onder die voorwaarden kunnen de dienstencheques voor het cdH naar de kinderopvang worden uitgebreid.

Een ander element waarmee we rekening moeten houden, is de begroting. De regionalisering van de bevoegdheid en van het bijbehorende budget van 200 miljoen euro wekte onrust, niet alleen bij de beleidsmakers, maar ook binnen de sector en bij de bevolking. Welke gevolgen zal de overdracht hebben? Zullen dienstencheques duurder worden? Zal de fiscale aftrekbaarheid wijzigen? Zal het aandeel van de ondernemingen afnemen? Zal het gebruik van dienstencheques sterk toenemen of net afnemen?

In die omstandigheden moest de regering er in de eerste plaats voor zorgen dat de situatie stabiliseerde en het systeem kon blijven bestaan.

Daar is ze in geslaagd. Het systeem is nu beter beschermd dan drie jaar geleden. Dat betekent echter niet dat er geen risico meer is. De indexering van de dienstencheques heeft immers gevolgen voor de gewestbegroting.

De regering had de keuze tussen een uitdieping of een uitbreiding van de taken die met dienstencheques kunnen worden betaald. Ze koos voor het eerste, omdat dienstencheques niet alleen bedoeld zijn om zwartwerk tegen te gaan, maar ook om duurzame jobs te creëren. Dat heeft een prijs, aangezien er een opleidingsfonds moet worden gefinancierd. De regering nam daarvoor in de

La protection des usagers doit constituer la deuxième balise permettant d'élargir les missions dévolues aux titres-services. À cet égard, je songe en particulier aux gardiennes d'enfants. Le texte de votre résolution n'est pas très précis sur ce point. Lorsque vous évoquez la garde d'enfants, vous ne faites pas de distinction entre les enfants en bas âge, ceux qui ont moins de trois ans, ceux qui sont en âge de scolarité ou ceux qui sont plus âgés et fréquentent l'enseignement secondaire.

Or, il existe une différence fondamentale entre tous ces enfants. Pour ceux de moins de trois ans en particulier, le cdH était à la manœuvre en Fédération Wallonie-Bruxelles et nous avons dégagé des moyens pour améliorer le statut des gardiennes d'enfants, afin qu'elles puissent mieux les accueillir à domicile. L'idée était d'aider les parents qui rencontrent des difficultés ponctuelles, par exemple en raison d'une maladie.

Un statut a été mis en place pour une bonne raison : protéger les enfants, en garantissant la qualification de la personne. Il faut qu'elle puisse exercer des responsabilités et qu'elle dispose de compétences éducatives et pédagogiques. Nous sommes donc favorables à l'élargissement, mais à condition qu'il soit tenu compte de cette deuxième balise. Les conditions sont différentes pour les enfants de plus de trois ans. Dans ce cas, pourquoi pas ?

J'aborde alors mon deuxième élément d'appréciation, qui est d'ordre budgétaire. La régionalisation de la compétence et des budgets correspondants, de l'ordre de 200 millions d'euros, a suscité une inquiétude, très largement partagée, bien au-delà des rangs politiques, dans le secteur et auprès de la population. Quelles allaient être les conséquences de cette régionalisation ? Le prix allait-il augmenter ? La déductibilité fiscale allait-elle être modifiée ? La part des entreprises allait-elle être revue à la baisse ? L'utilisation des titres-services allait-elle exploser, ou au contraire diminuer ?

Toutes ces questions importantes étaient bien présentes, nous nous en souvenons tous. Conformément à l'accord de gouvernement, la première mission de ce gouvernement fut donc de stabiliser la situation et de garantir la pérennité du système.

C'est le cas aujourd'hui. Le système est mieux

begroting van dit jaar dan ook een bedrag van 500.000 euro op.

De regering koos dus voor een uitdieping en een mooiere toekomst voor de werknemers. Dat neemt niet weg dat het systeem wel nog kan worden uitgebreid, wanneer de financiële situatie wat beter is.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter. - De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).* - *Mevrouw Bertieaux heeft gelijk als ze zegt dat de resolutie vraagt om een studie uit te voeren op basis van hypotheses.*

Het standpunt van de regering is dat de gevraagde studie al bestaat. Ze werd recent uitgevoerd door de federale regering en is nog steeds geldig.

De gewestregering dient ook geen uitmuntende studies opnieuw uit te voeren. Ik vind de studie erg pertinent en ik heb ze ter beschikking gesteld van de volksvertegenwoordigers. Het is aan hen om ze te analyseren.

De federale regering heeft alle hypotheses en kostenplaatjes geanalyseerd. Er werden enkele moeilijkheden en onverenigbaarheden vastgesteld. Die heb ik opgenoemd. Het standpunt van de regering is dus duidelijk: de resolutie stuurt aan op een studie, maar omdat die studie reeds bestaat, wordt de resolutie doelloos.

protégé qu'il y a trois ans. Cela ne signifie pas qu'il n'y a plus de risque. Le nombre d'utilisateurs augmente et c'est une bonne chose. Mais, comme l'a rappelé le ministre en commission, l'indexation des titres-services a des conséquences sur le budget régional.

Dès lors, nous avons le choix : approfondir les missions des titres-services ou les élargir. Le gouvernement actuel a choisi la première voie parce que l'objectif premier des titres-services est certes de lutter contre le travail au noir, mais c'est aussi garantir un emploi durable, avec des perspectives et l'accès à des formations. Cela implique un coût budgétaire. Il faut financer un fonds de formation. Cela a été fait puisqu'un budget de 500.000 euros a été inscrit dans le budget de cette année à cet effet.

Entre élargir sans pouvoir assurer une stabilité du système, mais en pesant sur le budget, ou approfondir en garantissant un avenir meilleur aux travailleurs et aux travailleuses, nous avons choisi. Rien n'empêche qu'à l'avenir, après évaluation et dans un meilleur contexte financier, on puisse envisager un élargissement des titres-services avec les critères que j'ai rappelés.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président. - La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre. - Pour revenir au cœur du sujet, Mme Bertieaux a raison de dire que la résolution porte sur la demande de mener une étude sur une série d'hypothèses. Elle a également raison de dire que tout le monde ne parle que sur la base d'hypothèses.

La position du gouvernement, puisque c'est au gouvernement que s'adresse la demande de réaliser une étude, consiste à dire que cette étude existe. Elle a été réalisée par le gouvernement fédéral il y a peu de temps, et elle est toujours valable.

Il appartient aussi au gouvernement régional de ne pas refaire des études qui ont déjà été faites fort excellemment. Il serait facile de dire que tout ce qui vient du fédéral n'est pas valable, mais je n'entrerai pas dans ce jeu-là. Je considère que cette étude est tout à fait pertinente et je l'ai mise à la disposition des parlementaires. À eux de l'analyser.

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Voor de N-VA hebben dienstencheques drie prioritaire doelstellingen: de strijd tegen het zwartwerk, de activering van en jobcreatie voor laaggeschoolden en langdurig werklozen en bijdragen tot een werkbare combinatie van arbeid en gezin, bijvoorbeeld voor tweeverdieners met kinderen.

Voor de N-VA mogen dienstencheques evenwel in geen geval reguliere jobs en bedrijven verdringen. Het voorstel van de MR zou ertoe leiden dat het mogelijk wordt om ook tuin- en schilderwerken te betalen met dienstencheques. Het gevaar is dan reëel dat gesubsidieerde jobs reguliere jobs, die onze voorkeur wegdragen, vervangen.

Vandaar dat de N-VA het voorstel niet kan steunen.

(Applaus bij de N-VA)

De voorzitter.- Mevrouw Goeman heeft het woord.

Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a).- Ook de sp.a vindt dit een weinig evenwichtig voorstel van resolutie. Het is trouwens bijzonder vreemd dat het van de MR uitgaat. Je zou denken dat het als oppositiepartij gemakkelijker is om trouw te blijven aan de eigen principes. Ik hoor dat het een voorstel 'de bon sens' is, maar ik vraag me af of het wel werd voorgelegd aan de kleine ondernemingen en zelfstandigen die actief zijn in de tuinbouwsector of de kinderopvang. Ik vrees dat er al heel snel woorden zoals 'concurrentievervalsing' en 'marktverstoring' zullen vallen.

Ik dacht dat de liberalen voor een lager overheidsbeslag waren. Dienstencheques zijn nu al een enorm dure zaak. De maatregel boekt ongetwijfeld succes in de oorspronkelijke bedoeling

Ne refaisons pas ce qui a fort bien été fait. Le gouvernement fédéral a analysé toutes ces hypothèses, ainsi que les perspectives de coûts. Il a conclu à un certain nombre de difficultés et d'incompatibilités, que j'ai énoncées. La position de notre gouvernement est donc claire: la résolution vise à demander une étude, mais puisque cette étude existe, la résolution n'a plus de sens.

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).*- *Pour la N-VA, les titres-services ont trois objectifs prioritaires: lutter contre le travail non déclaré, activer la création d'emploi pour les personnes peu qualifiées et les chômeurs de longue durée et permettre une meilleure combinaison de la vie professionnelle et de la vie familiale.*

Le danger est réel que les titres-services ne supplantent des emplois réguliers, raison pour laquelle la N-VA votera contre cette proposition.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

M. le président.- La parole est à Mme Goeman.

Mme Hannelore Goeman (sp.a) *(en néerlandais).*- *Le sp.a juge également la proposition de résolution peu équilibrée, ce qui est étrange vu qu'elle émane du MR. On pourrait penser qu'il est plus facile pour un parti de l'opposition de rester fidèle à ses principes. J'entends que c'est une proposition "de bon sens", mais je me demande si elle a bien été soumise aux petites entreprises et aux indépendants actifs dans le secteur du jardinage ou de l'accueil de la petite enfance, qui ne tarderont pas à parler de "distorsion de concurrence".*

Les titres-services coûtent énormément d'argent. La mesure est un succès au sens de l'objectif original de M. Frank Vandenbroucke: lutter contre le travail au noir, garantir une meilleure

van de heer Frank Vandenbroucke: het bestrijden van zwartwerk, zorgen voor een betere sociale bescherming voor de dienstverleners en - laten we eerlijk zijn - de middenklasse een toemaatje toestoppen. Die laatste wil meer tijd kunnen vrijmaken voor het gezin, voor de vrienden of voor wat dan ook, en koopt die vrije tijd tegen een gesubsidieerd en bijgevolg democratisch tarief. Op die manier schept de maatregel een win-winsituatie.

Mocht de maatregel echter uitgebreid worden naar domeinen waar er niet echt sprake is van zwartwerk - en dit voorstel heeft dat allerminst kunnen aantonen -, dan wordt hij al snel een dure zelfbedieningsmaatregel voor de middenklasse, op kosten van de maatschappij welteverstaan. Dan gaat het met andere woorden om sinterklaaspolitiek vanwege de MR.

In de commissie heb ik al beklemtoond dat ik niet ongevoelig ben voor het argument dat bejaarden hulp moeten krijgen bij huishoudelijke klusjes die ze zelf niet langer kunnen uitvoeren. Daarvoor bestaan er echter alternatieven in de in Brussel goed functionerende sector van de sociale economie. Daarnaast zijn er ook de thuiszorgdiensten, die thuiswonende senioren bij allerlei karweitjes bijstaan.

Er is in het Brussels Gewest voortdurend nood aan gesubsidieerde, inkomensgerelateerde plaatsen in de kinderopvang. Laat dit dan ook een warme oproep zijn om daarin te investeren.

(De heer Fouad Ahidar, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V).- Twee belangrijke doelen van de dienstencheques, namelijk de strijd tegen zwartwerk en het opnemen van zwartwerkers in het legale circuit, blijven actueel. In 2010 liet de federale regering een studie uitvoeren waaruit bleek dat de uitbreiding van het toepassingsgebied meer na- dan voordelen heeft en dat de impact van een uitbreiding moeilijk te berekenen is.

Het aantal gebruikers van de dienstencheques blijft toenemen, wat betekent dat ook de overheids-uitgaven stijgen. Omdat we de impact van een uitbreiding niet kennen, zou het begrotings-

protection sociale aux prestataires et donner un coup de pouce à la classe moyenne.

Toutefois, si elle devait être élargie à des domaines où il n'est pas vraiment question de travail au noir, elle deviendrait vite une mesure "self-service" coûteuse pour la classe moyenne, aux frais de la société.

Je ne suis pas insensible à l'argument selon lequel les personnes âgées ont besoin d'aide pour les tâches ménagères qu'elles ne peuvent plus assumer. Il existe cependant des alternatives dans le secteur de l'économie sociale ou de l'aide à domicile.

Nous avons aussi constamment besoin, en Région bruxelloise, de places subsidiées pour l'accueil de la petite enfance. Que cela soit un appel pour y investir.

(M. Fouad Ahidar, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V) *(en néerlandais).*- *Deux objectifs importants des titres-services, la lutte contre le travail au noir et l'insertion des travailleurs au noir dans le circuit légal, restent d'actualité. Une étude commandée par le gouvernement fédéral en 2010 montrait qu'une extension du champ d'application des titres-services comporterait plus d'inconvénients que d'avantages et était difficilement chiffrable.*

Le nombre d'utilisateurs continuant à croître, une extension du dispositif risquerait de compromettre son équilibre budgétaire et de fausser la

evenwicht in gedrang kunnen komen. Bovendien zou de uitbreiding van het toepassingsgebied concurrentievervalsend kunnen werken. Wel interessant zou zijn om het systeem op de noden van de Brusselaars af te stemmen.

Daarom zal de CD&V het voorstel van resolutie niet steunen.

(Applaus bij de CD&V)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Met toepassing van artikel 91.4 van het reglement zullen wij later overgaan tot de naamstemming over de besluiten van de commissie.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET TWEDE PROTOCOL, GEDAAN TE LONDEN OP 13 MAART 2013, TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REGERING VAN HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITANNIË EN NOORD-IERLAND TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN VAN BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN EN NAAR VERMOGENSWINSTEN, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 1 JUNI 1987, ZOALS GEWIJZIGD DOOR HET OP 24 JUNI 2009 TE PARIJS ONDERTEKENDE PROTOCOL (NRS. A-452/1 EN 2 – 2016/2017)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET 1° DE OVEREENKOMST VAN 28 AUGUSTUS 1978 TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE ZWITSERSE BONDSSTAAT TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING INZAKE BELASTING NAAR HET INKOMEN EN NAAR HET VERMOGEN, ZOALS GEWIJZIGD DOOR

concurrence. Il serait préférable d'adapter le système aux besoins des Bruxellois.

C'est pourquoi, le CD&V ne soutiendra pas la proposition de résolution.

(Applaudissements sur les bancs du CD&V)

M. le président.- La discussion générale est close.

En application de l'article 91.4 du Règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

PROJETS D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT AU DEUXIÈME PROTOCOLE, FAIT À LONDRES LE 13 MARS 2013, MODIFIANT LA CONVENTION ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION ET À PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LES GAINS EN CAPITAL, SIGNÉE À BRUXELLES LE 1^{ER} JUIN 1987, TELLE QUE MODIFIÉE PAR LE PROTOCOLE SIGNÉ À PARIS LE 24 JUIN 2009 (N^{OS} A-452/1 ET 2 – 2016/2017).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À 1° LA CONVENTION DU 28 AOÛT 1978 ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA CONFÉDÉRATION SUISSE EN VUE D'ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE, TELLE QUE MODIFIÉE PAR L'AVENANT ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET

HET AVENANT TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE ZWITSERSE BONDSSTAAT, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 10 APRIL 2014; 2° HET AVENANT TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE ZWITSERSE BONDSSTAAT TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST VAN 28 AUGUSTUS 1978 TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE ZWITSERSE BONDSSTAAT TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING INZAKE BELASTING NAAR HET INKOMEN EN NAAR HET VERMOGEN, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 10 APRIL 2014 (NRS. A-453/1 EN 2 – 2016/2017).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET 1° DE OVEREENKOMST TUSSEN BELGIË EN IERLAND TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN VAN HET ONTGAAN VAN BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 24 JUNI 1970, ZOALS GEWIJZIGD DOOR HET PROTOCOL VAN 14 APRIL 2014; 2° HET PROTOCOL, GEDAAN TE LUXEBURG OP 14 APRIL 2014, TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST TUSSEN BELGIË EN IERLAND TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN VAN HET ONTGAAN VAN BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 24 JUNI 1970 (NRS. A-454/1 EN 2 – 2016/2017).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET 1° DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REPUBLIEK POLEN TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTDUIKEN EN HET ONTGAAN VAN BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN EN NAAR HET VERMOGEN, ONDERTEKEND TE WARSCHAU OP 20 AUGUSTUS 2001, ZOALS GEWIJZIGD DOOR HET PROTOCOL VAN 14 APRIL 2014; 2° HET PROTOCOL, ONDERTEKEND TE LUXEBURG OP 14 APRIL 2014, TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST TUSSEN HET

LA CONFÉDÉRATION SUISSE, SIGNÉ À BRUXELLES LE 10 AVRIL 2014; 2° L'AVENANT ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA CONFÉDÉRATION SUISSE MODIFIANT LA CONVENTION DU 28 AOÛT 1978 ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA CONFÉDÉRATION SUISSE EN VUE D'ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE, SIGNÉ À BRUXELLES LE 10 AVRIL 2014 (N^{OS} A-453/1 ET 2 – 2016/2017).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT 1° À LA CONVENTION ENTRE LA BELGIQUE ET L'IRLANDE EN VUE D'ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION ET L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU, SIGNÉE À BRUXELLES LE 24 JUNI 1970, TELLE QUE MODIFIÉE PAR LE PROTOCOLE DU 14 AVRIL 2014; 2° AU PROTOCOLE, FAIT À LUXEMBOURG LE 14 AVRIL 2014, MODIFIANT LA CONVENTION ENTRE LA BELGIQUE ET L'IRLANDE EN VUE D'ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION ET L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU, SIGNÉE À BRUXELLES LE 24 JUNI 1970 (N^{OS} A-454/1 ET 2 – 2016/2017).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT 1° À LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE TENDANT À ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS ET À PRÉVENIR LA FRAUDE ET L'ÉVASION EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE, SIGNÉE À VARSOVIE LE 20 AOÛT 2001, TELLE QUE MODIFIÉE PAR LE PROTOCOLE DU 14 AVRIL 2014; 2° AU PROTOCOLE, SIGNÉ À LUXEMBOURG LE 14 AVRIL 2014, MODIFIANT LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE TENDANT À ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS ET

KONINKRIJK BELGIË EN DE REPUBLIEK POLEN TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTDUIKEN EN HET ONTGAAN VAN BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN EN NAAR HET VERMOGEN, ONDERTEKEND TE WARSCHAU OP 20 AUGUSTUS 2001 (NRS. A-455/1 EN 2 – 2016/2017).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET 1° DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN HET KONINKRIJK SPANJE TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN EN HET ONTDUIKEN VAN BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN EN NAAR HET VERMOGEN, EN MET HET PROTOCOL, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 14 JUNI 1995, ZOALS GEWIJZIGD DOOR HET AVENANT GEDAAN TE MADRID OP 22 JUNI 2000, HET AVENANT GEDAAN TE BRUSSEL OP 2 DECEMBER 2009, EN HET AVENANT GEDAAN TE MADRID OP 15 APRIL 2014; 2° HET AVENANT, GEDAAN TE MADRID OP 22 JUNI 2000, TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN HET KONINKRIJK SPANJE TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN EN HET ONTDUIKEN VAN BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN EN NAAR HET VERMOGEN, EN VAN HET PROTOCOL, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 14 JUNI 1995; 3° HET AVENANT, GEDAAN TE BRUSSEL OP 2 DECEMBER 2009, TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN HET KONINKRIJK SPANJE TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN EN HET ONTDUIKEN VAN BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN EN NAAR HET VERMOGEN, EN VAN HET PROTOCOL, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 14 JUNI 1995, ZOALS GEWIJZIGD DOOR HET AVENANT GEDAAN TE MADRID OP 22

À PRÉVENIR LA FRAUDE ET L'ÉVASION EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE, SIGNÉE À VARSOVIE LE 20 AOÛT 2001 (N^{OS} A-455/1 ET 2 – 2016/2017).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À 1° LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LE ROYAUME D'ESPAGNE TENDANT À ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS ET À PRÉVENIR L'ÉVASION ET LA FRAUDE FISCALES EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE, ET AU PROTOCOLE, SIGNÉS À BRUXELLES LE 14 JUNI 1995, TELS QUE MODIFIÉS PAR L'AVENANT FAIT À MADRID LE 22 JUNI 2000, L'AVENANT FAIT À BRUXELLES LE 2 DÉCEMBRE 2009, ET L'AVENANT FAIT À MADRID LE 15 AVRIL 2014; 2° L'AVENANT, FAIT À MADRID LE 22 JUNI 2000, MODIFIANT LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LE ROYAUME D'ESPAGNE TENDANT À ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS ET À PRÉVENIR L'ÉVASION ET LA FRAUDE FISCALES EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE, ET LE PROTOCOLE, SIGNÉS À BRUXELLES LE 14 JUNI 1995; 3° L'AVENANT, FAIT À BRUXELLES LE 2 DÉCEMBRE 2009, MODIFIANT LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LE ROYAUME D'ESPAGNE TENDANT À ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS ET À PRÉVENIR L'ÉVASION ET LA FRAUDE FISCALES EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE, ET LE PROTOCOLE, SIGNÉS À BRUXELLES LE 14 JUNI 1995, TELS QUE MODIFIÉS PAR L'AVENANT FAIT À MADRID LE 22 JUNI 2000; 4° L'AVENANT, FAIT À MADRID LE 15 AVRIL 2014, MODIFIANT LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LE ROYAUME D'ESPAGNE TENDANT À ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS ET À PRÉVENIR L'ÉVASION ET LA FRAUDE

JUNI 2000; 4° HET AVENANT, GEDAAN TE MADRID OP 15 APRIL 2014, TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN HET KONINKRIJK SPANJE TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN EN HET ONTDUIKEN VAN BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN EN NAAR HET VERMOGEN, EN VAN HET PROTOCOL, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 14 JUNI 1995, ZOALS GEWIJZIGD DOOR HET AVENANT GEDAAN TE MADRID OP 22 JUNI 2000 EN DOOR HET AVENANT GEDAAN TE BRUSSEL OP 2 DECEMBER 2009 (NRS. A-456/1 EN 2 – 2016/2017).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN HET KONINKRIJK NOORWEGEN TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTDUIKEN VAN BELASTING, EN MET HET DAARBIJ HORENDE PROTOCOL, ONDERTEKEND TE OSLO OP 23 APRIL 2014 (NRS. A-457/1 EN 2 – 2016/2017).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET 1° DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE STAAT MALTA TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN VAN BELASTING, EN MET HET PROTOCOL, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 28 JUNI 1974, ZOALS GEWIJZIGD DOOR DE AANVULLENDE OVEREENKOMST VAN 23 JUNI 1993 EN HET PROTOCOL VAN 19 JANUARI 2010; 2° DE AANVULLENDE OVEREENKOMST, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 23 JUNI 1993, TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE STAAT MALTA TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN VAN BELASTING, EN VAN HET PROTOCOL, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 28 JUNI

FISCALES EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE, ET LE PROTOCOLE, SIGNÉS À BRUXELLES LE 14 JUNI 1995, TELS QUE MODIFIÉS PAR L'AVENANT FAIT À MADRID LE 22 JUNI 2000 ET PAR L'AVENANT FAIT À BRUXELLES LE 2 DÉCEMBRE 2009 (N^{OS} A-456/1 ET 2 – 2016/2017).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LE ROYAUME DE NORVÈGE TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET À PRÉVENIR LA FRAUDE FISCALE, ET AU PROTOCOLE Y AFFÉRENT, SIGNÉS À OSLO LE 23 AVRIL 2014 (N^{OS} A-457/1 ET 2 – 2016/2017).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT 1° À LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET L'ÉTAT DE MALTE TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION ET À PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE, ET AU PROTOCOLE, SIGNÉS À BRUXELLES LE 28 JUNI 1974, TELS QUE MODIFIÉS PAR LA CONVENTION ADDITIONNELLE DU 23 JUNI 1993 ET LE PROTOCOLE DU 19 JANVIER 2010; 2° À LA CONVENTION ADDITIONNELLE, SIGNÉE À BRUXELLES LE 23 JUNI 1993, MODIFIANT LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET L'ÉTAT DE MALTE TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION ET À PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE, ET LE PROTOCOLE, SIGNÉS À BRUXELLES LE 28 JUNI 1974; 3° AU PROTOCOLE, SIGNÉ À BRUXELLES LE 19 JANVIER 2010, MODIFIANT LA CONVENTION ENTRE

1974; 3° HET PROTOCOL, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 19 JANUARI 2010, TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE STAAT MALTA TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN VAN BELASTING, EN VAN HET PROTOCOL, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 28 JUNI 1974, ZOALS GEWIJZIGD DOOR DE AANVULLENDE OVEREENKOMST, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 23 JUNI 1993 (NRS. A-458/1 EN 2 – 2016/2017).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET 1° DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REPUBLIEK RWANDA TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTDUIKEN EN HET ONTGAAN VAN BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN EN NAAR HET VERMOGEN, EN HET PROTOCOL, ONDERTEKEND TE KIGALI OP 16 APRIL 2007, ZOALS GEWIJZIGD DOOR HET PROTOCOL VAN 17 MEI 2010; 2° HET PROTOCOL, GEDAAN TE BRUSSEL OP 17 MEI 2010, TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REPUBLIEK RWANDA TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTDUIKEN EN HET ONTGAAN VAN BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN EN NAAR HET VERMOGEN, EN HET PROTOCOL, ONDERTEKEND TE KIGALI OP 16 APRIL 2007 (NRS. A-459/1 EN 2 – 2016/2017).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET 1° DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE HELLEENSE REPUBLIEK TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN VAN BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN, ONDERTEKEND TE ATHENE OP 25 MEI 2004, ZOALS GEWIJZIGD DOOR HET

LE ROYAUME DE BELGIQUE ET L'ÉTAT DE MALTE TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION ET À PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE, ET LE PROTOCOLE, SIGNÉS À BRUXELLES LE 28 JUNI 1974, TELS QUE MODIFIÉS PAR LA CONVENTION ADDITIONNELLE SIGNÉE À BRUXELLES LE 23 JUNI 1993 (N^{OS} A-458/1 ET 2 – 2016/2017).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT 1° À LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA RÉPUBLIQUE DU RWANDA TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION ET À PRÉVENIR LA FRAUDE ET L'ÉVASION FISCALES EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE, ET LE PROTOCOLE, SIGNÉS À KIGALI LE 16 AVRIL 2007, TELS QUE MODIFIÉS PAR LE PROTOCOLE DU 17 MAI 2010; 2° AU PROTOCOLE, FAIT À BRUXELLES LE 17 MAI 2010, MODIFIANT LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA RÉPUBLIQUE DU RWANDA TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION ET À PRÉVENIR LA FRAUDE ET L'ÉVASION FISCALES EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE, ET LE PROTOCOLE, SIGNÉS À KIGALI LE 16 AVRIL 2007 (N^{OS} A-459/1 ET 2 – 2016/2017).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT 1° À LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA RÉPUBLIQUE HELLENIQUE TENDANT À ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS ET À PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU, SIGNÉE À ATHÈNES LE 25 MAI 2004, TELLE QUE MODIFIÉE PAR LE PROTOCOLE DU 16 MARS 2010; 2° AU PROTOCOLE, FAIT À

PROTOCOL VAN 16 MAART 2010; 2° HET PROTOCOL, GEDAAN TE BRUSSEL OP 16 MAART 2010, TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE HELLEENSE REPUBLIEK TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN VAN BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN, ONDERTEKEND TE ATHENE OP 25 MEI 2004 (NRS. A-460/1 EN 2 – 2016/2017).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REPUBLIEK TEN OOSTEN VAN DE URUGUAY TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN EN NAAR HET VERMOGEN EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTDUIKEN VAN BELASTING, EN MET HET DAARBIJ HORENDE PROTOCOL, ONDERTEKEND TE MONTEVIDEO OP 23 AUGUSTUS 2013 (NRS. A-461/1 EN 2 – 2016/2017).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET 1° DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE VERENIGDE MEXICAANSE STATEN TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN VAN BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN, ONDERTEKEND TE MEXICO OP 24 NOVEMBER 1992, ZOALS GEWIJZIGD DOOR HET PROTOCOL VAN 26 AUGUSTUS 2013; 2° HET PROTOCOL, ONDERTEKEND TE MEXICO OP 26 AUGUSTUS 2013, TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE VERENIGDE MEXICAANSE STATEN TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN VAN BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN, ONDERTEKEND TE MEXICO OP 24 NOVEMBER 1992 (NRS. A-462/1 EN 2 – 2016/2017).

BRUXELLES LE 16 MARS 2010, MODIFIANT LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE TENDANT À ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS ET À PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE IMPÔTS SUR LE REVENU, SIGNÉE À ATHÈNES LE 25 MAI 2004 (N^{OS} A-460/1 ET 2 – 2016/2017).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA RÉPUBLIQUE ORIENTALE DE L'URUGUAY TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE ET À PRÉVENIR LA FRAUDE FISCALE, ET AU PROTOCOLE Y AFFÉRENT, SIGNÉS À MONTEVIDEO LE 23 AOÛT 2013 (N^{OS} A-461/1 ET 2 – 2016/2017).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT 1° À LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LES ÉTATS-UNIS MEXICAINS TENDANT À ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS ET À PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU, SIGNÉE À MEXICO LE 24 NOVEMBRE 1992, TELLE QUE MODIFIÉE PAR LE PROTOCOLE DU 26 AOÛT 2013; 2° AU PROTOCOLE, SIGNÉ À MEXICO LE 26 AOÛT 2013, MODIFIANT LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LES ÉTATS-UNIS MEXICAINS TENDANT À ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS ET À PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU, SIGNÉE À MEXICO LE 24 NOVEMBRE 1992 (N^{OS} A-462/1 ET 2 – 2016/2017).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN JERSEY INZAKE DE UITWISSELING VAN INLICHTINGEN MET BETREKKING TOT BELASTINGAANGELEGENHEDEN, GEDAAN TE LONDEN OP 13 MAART 2014 (NRS. A-463/1 EN 2 – 2016/2017).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET 1° DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REPUBLIEK TURKIJE TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN, ONDERTEKEND TE ANKARA OP 2 JUNI 1987, ZOALS GEWIJZIGD DOOR HET PROTOCOL VAN 9 JULI 2013; 2° HET PROTOCOL, GEDAAN TE BRUSSEL OP 9 JULI 2013, TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REPUBLIEK TURKIJE TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN, ONDERTEKEND TE ANKARA OP 2 JUNI 1987 (NRS. A-464/1 EN 2 – 2016/2017).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET AKKOORD TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN BERMUDA INZAKE DE UITWISSELING VAN INLICHTINGEN MET BETREKKING TOT BELASTINGAANGELEGENHEDEN, GEDAAN TE BRUSSEL OP 11 APRIL 2013 EN TE HAMILTON OP 23 MEI 2013 (NRS. A-465/1 EN 2 – 2016/2017).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN DE BELGISCHE REGERING EN DE MACEDONISCHE REGERING TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN EN NAAR HET VERMOGEN EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTDUIKEN VAN BELASTING, EN MET HET DAARBIJ HORENDE PROTOCOL, GEDAAN TE BRUSSEL OP 6 JULI 2010 (NRS. A-467/1 EN 2 – 2016/2017).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET JERSEY EN VUE DE L'ÉCHANGE DE RENSEIGNEMENTS EN MATIÈRE FISCALE, FAIT À LONDRES LE 13 MARS 2014 (N^{OS} A-463/1 ET 2 – 2016/2017).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT 1° À LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA RÉPUBLIQUE DE TURQUIE TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU, SIGNÉE À ANKARA LE 2 JUIN 1987, TELLE QUE MODIFIÉE PAR LE PROTOCOLE DU 9 JUILLET 2013; 2° AU PROTOCOLE, FAIT À BRUXELLES LE 9 JUILLET 2013, MODIFIANT LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA RÉPUBLIQUE DE TURQUIE TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU, SIGNÉE À ANKARA LE 2 JUIN 1987 (N^{OS} A-464/1 ET 2 – 2016/2017).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LES BERMUDES EN VUE DE L'ÉCHANGE DE RENSEIGNEMENTS EN MATIÈRE FISCALE, FAIT À BRUXELLES LE 11 AVRIL 2013 ET À HAMILTON LE 23 MAI 2013 (N^{OS} A-465/1 ET 2 – 2016/2017).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À LA CONVENTION ENTRE LE GOUVERNEMENT BELGE ET LE GOUVERNEMENT MACÉDONIEN TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE ET À PRÉVENIR LA FRAUDE FISCALE, FAITS À BRUXELLES LE 6 JUILLET 2010 (N^{OS} A-467/1 ET 2 – 2016/2017).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET 1° DE OVEREENKOMST TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REGERING VAN DE STAAT QATAR TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN VAN BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN, GEDAAN TE DOHA OP 6 NOVEMBER 2007; 2° HET PROTOCOL, GEDAAN TE DOHA OP 22 MAART 2015, TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST TUSSEN DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REGERING VAN DE STAAT QATAR TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN VAN BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN, GEDAAN TE DOHA OP 6 NOVEMBER 2007 (NRS. A-468/1 EN 2 – 2016/2017).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET AKKOORD TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN, VOOR ARUBA, INZAKE DE UITWISSELING VAN INLICHTINGEN MET BETREKKING TOT BELASTINGEN, GEDAAN TE DEN HAAG OP 24 APRIL 2014 (NRS. A-469/1 – 2016/2017).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET 1° DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REPUBLIEK OEZBEKISTAN TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN VAN BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN EN NAAR HET VERMOGEN, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 14 NOVEMBER 1996, ZOALS GEWIJZIGD DOOR HET AANVULLEND PROTOCOL, GEDAAN TE TASJKENT OP 17 APRIL 1998, EN DOOR HET PROTOCOL, GEDAAN TE BRUSSEL OP 18 FEBRUARI 2015; 2° HET AANVULLEND PROTOCOL, GEDAAN TE TASJKENT OP 17 APRIL 1998, TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REPUBLIEK

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT 1° À LA CONVENTION ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE L'ÉTAT DU QATAR TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION ET À PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU, FAITE À DOHA LE 6 NOVEMBRE 2007; 2° AU PROTOCOLE, FAIT À DOHA LE 22 MARS 2015, MODIFIANT LA CONVENTION ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE L'ÉTAT DU QATAR TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION ET À PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU, FAITE À DOHA LE 6 NOVEMBRE 2007 (N^{OS} A-468/1 ET 2 – 2016/2017).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LE ROYAUME DES PAYS-BAS, EN CE QUI CONCERNE ARUBA, EN VUE DE L'ÉCHANGE DE RENSEIGNEMENTS EN MATIÈRE D'IMPÔTS, FAIT À LA HAYE LE 24 AVRIL 2014 (N^{OS} A-469/1 ET 2 – 2016/2017).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT 1° À LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA RÉPUBLIQUE D'OUZBÉKISTAN TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION ET À PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE, SIGNÉE À BRUXELLES LE 14 NOVEMBRE 1996, TELLE QUE MODIFIÉE PAR LE PROTOCOLE ADDITIONNEL, FAIT À TACHKENT LE 17 AVRIL 1998, ET PAR LE PROTOCOLE, FAIT À BRUXELLES LE 18 FÉVRIER 2015; 2° AU PROTOCOLE ADDITIONNEL, FAIT À TACHKENT LE 17 AVRIL 1998, MODIFIANT LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA RÉPUBLIQUE D'OUZBÉKISTAN TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE

OEZBEKISTAN TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN VAN BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN EN NAAR HET VERMOGEN, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 14 NOVEMBER 1996; 3° HET PROTOCOL, GEDAAN TE BRUSSEL OP 18 FEBRUARI 2015, TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REPUBLIEK OEZBEKISTAN TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN VAN BELASTING INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN EN NAAR HET VERMOGEN, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 14 NOVEMBER 1996, ZOALS GEWIJZIGD DOOR HET AANVULLEND PROTOCOL, GEDAAN TE TASJKENT OP 17 APRIL 1998 (NRS. A-470/1 – 2016/2017).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET AKKOORD TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE STATEN VAN GUERNSEY INZAKE DE UITWISSELING VAN INLICHTINGEN MET BETREKKING TOT BELASTINGAANGELEGENHEDEN, GEDAAN TE BRUSSEL OP 24 APRIL 2014 EN TE SAINT PETER PORT OP 7 MEI 2014 (NRS. A-471/1 – 2016/2017).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET AKKOORD TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE CAYMANEILANDEN INZAKE DE UITWISSELING VAN INLICHTINGEN MET BETREKKING TOT BELASTING-AANGELEGENHEDEN, GEDAAN TE GEORGE TOWN OP 24 APRIL 2014 (NRS. A-472/1 – 2016/2017).

Samengevoegde algemene bespreking

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is geopend.

De heer Cornelis, rapporteur, heeft het woord.

IMPOSITION ET À PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE, SIGNÉE À BRUXELLES LE 14 NOVEMBRE 1996 ; 3° AU PROTOCOLE, FAIT À BRUXELLES LE 18 FÉVRIER 2015, MODIFIANT LA CONVENTION ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA RÉPUBLIQUE D'OUZBÉKISTAN TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION ET À PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE, SIGNÉE À BRUXELLES LE 14 NOVEMBRE 1996, TELLE QUE MODIFIÉE PAR LE PROTOCOLE ADDITIONNEL, FAIT À TACHKENT LE 17 AVRIL 1998 (N^{OS} A-470/1 ET 2 – 2016/2017).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LES ÉTATS DE GUERNESEY EN VUE DE L'ÉCHANGE DE RENSEIGNEMENTS EN MATIÈRE FISCALE, FAIT À BRUXELLES LE 24 AVRIL 2014 ET À SAINT-PIERRE-PORT LE 7 MAI 2014 (N^{OS} A-471/1 ET 2 – 2016/2017).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LES ILES CAÏMANS EN VUE DE L'ÉCHANGE DE RENSEIGNEMENTS EN MATIÈRE FISCALE, FAIT À GEORGE TOWN LE 24 AVRIL 2014 (N^{OS} A-472/1 ET 2 – 2016/2017).

Discussion générale conjointe

M. le président.- La discussion générale conjointe est ouverte.

La parole est à M. Cornelis, rapporteur.

De heer Stefan Cornelis, rapporteur.- Bij de inleidende uiteenzetting van de samengevoegde bespreking van de ordonnanties legde de minister uit dat België al sinds 2009 tal van nieuwe dubbelbelastingverdragen, protocollen en specifieke akkoorden inzake de uitwisseling van inlichtingen heeft ondertekend om de uitwisseling van bankgegevens mogelijk te maken.

Ongeveer een dertigtal daarvan werden in 2013 en 2014 door het Brussels parlement goedgekeurd. Het sluiten van dubbelbelastingverdragen heeft hoofdzakelijk tot doel de fiscale fraude te bestrijden door een efficiënte uitwisseling van informatie tussen fiscale administraties.

Het Wereldforum inzake transparantie en inlichtingenuitwisseling voor belastingdoeleinden beveelt België aan om de reeds ondertekende verdragen zo spoedig mogelijk te ratificeren en zijn netwerk van verdragen uit te breiden.

Tijdens de bespreking stelde de heer De Bock vast dat heel wat van de teksten uit 2014 dateren. Hij betreurde dat de wetgevingsprocedure zoveel tijd in beslag neemt. Hij vroeg zich tevens af wanneer de teksten in het Brussels Gewest effect zullen sorteren en wat hun exacte draagwijdte zal zijn. Aangezien de dubbele belasting van ambivalente aard is, vroeg hij zich af of er een evaluatie van de gevolgen was gemaakt.

Mevrouw Genot sloot zich aan bij de vraag van de heer De Bock en maakte enkele bemerkings over de landen waarmee een verdrag zou worden gesloten. Met betrekking tot de Bermuda-eilanden, de Kaaimaneilanden en Zwitserland klaagde ze een gebrek aan transparantie aan en pleitte ze voor een automatische uitwisseling van inlichtingen. Met betrekking tot Griekenland vreesde ze negatieve gevolgen, zoals kapitaalvlucht. Ook bij de verdragen met Rwanda en Uruguay plaatste ze vraagtekens.

De heer De Decker merkte op dat de tekst over het Verenigd Koninkrijk reeds uit 1987 dateert maar nu pas ter ratificatie wordt voorgelegd. Hij vroeg zich af wat de impact van de Brexit op dit document zal zijn.

De heer de Clippele beklemtoonde dat er onderscheid gemaakt moet worden tussen enerzijds de automatische overdracht van fiscale informatie en anderzijds overdracht op verzoek. Hij pleitte

M. Stefan Cornelis, rapporteur (en néerlandais).- *Dans son exposé introductif, le ministre explique que, depuis 2009, la Belgique a signé divers nouveaux traités de double imposition, protocoles et accords spécifiques en matière d'échanges d'informations pour permettre l'échange de données bancaires.*

Près d'une trentaine d'entre eux ont été approuvés par le Parlement bruxellois en 2013 et 2014. Ils ont pour but principal la lutte contre la fraude fiscale.

Le Forum mondial sur la transparence et l'échange de renseignements à des fins fiscales recommande à la Belgique de ratifier aussi rapidement que possible les accords déjà signés et de continuer à étendre son réseau de traités.

Durant la discussion générale, M. De Bock constate que de nombreux textes datent de 2014. Il se demande quand ceux-ci auront un impact sur la Région bruxelloise et quelle en sera l'ampleur. La double imposition étant de nature ambivalente, il se demande si ses effets éventuels ont été évalués.

Mme Genot se rallie à la question de M. De Bock et formule quelques observations à propos des pays avec lesquels un traité serait conclu.

M. De Decker observe que le texte concernant le Royaume-Uni date de 1987. Il se demande quel sera l'impact du Brexit sur ce document.

M. de Clippele indique qu'il convient de distinguer la transmission automatique de celle sur demande des informations fiscales. Il plaide pour le renforcement de la lutte contre le blanchiment d'argent et la fraude fiscale et pour plus de transparence. Il souligne que les entreprises belges sont de plus en plus enclines à déménager vers des pays où elles paient moins d'impôts.

Dans sa réponse, le ministre rappelle qu'en Belgique la prise de décisions politiques en matière de traités internationaux est bien trop compliquée et manque d'efficacité, et renvoie aux efforts qu'il a fournis pour réformer ce système par le passé.

Une bonne partie des questions posées par les commissaires l'ont été par les parlementaires à la Chambre. Le ministre se limite aux réponses fournies par le ministre Reynders, puisqu'il n'a pas

voor een verhoogde strijd tegen het witwassen van geld, tegen fiscale fraude en voor meer transparantie. Hij wees erop dat Belgische ondernemingen steeds meer geneigd zijn om te verhuizen naar landen waar zij op volkomen wettelijke wijze minder belastingen moeten betalen.

De minister herinnerde in zijn antwoord aan de situatie waarin ons gewest zich bevindt bij het goedkeuren van internationale verdragen. Het staat namelijk helemaal achteraan in de rij van een reeks ingewikkelde 'intra-Belgische' procedures. Het nemen van politieke beslissingen op het vlak van verdragen is in België te complex en onvoldoende efficiënt. Eigenlijk vergt het internationale diplomatie om verdragen te kunnen bekrachtigen. De minister verwees naar zijn eerdere pogingen om in België de procedure voor de goedkeuring van internationale verdragen te hervormen.

Het gros van de vragen van de commissieleden was ook al gesteld door leden van de Kamer. De minister beperkte zich tot het herhalen van een aantal antwoorden van federaal minister van Buitenlandse Zaken Reynders. Zelf is hij immers niet bevoegd ter zake.

Met betrekking tot de vragen over de monitoring van de impact van de verdragen stelde de minister dat die vooral betrekking heeft op de vennootschapsbelasting en de personenbelasting. Omdat dat federale bevoegdheden zijn, is de eventuele monitoring eerder beperkt. Een dergelijke studie zou dan ook duurder kunnen uitvallen dan de mogelijke impact van deze verdragen op het Brussels Gewest.

Het doel van de verdragen is het juridisch kader te bepalen waarbinnen fiscale inlichtingen overgedragen kunnen worden. Dankzij een regeling in verband met de dubbele belasting kunnen we een en ander in beweging zetten.

De minister is ervan overtuigd dat we die weg verder moeten bewandelen. We moeten streven naar automatische informatie-uitwisseling, aangezien die kan bijdragen tot een zekere economische orde in de wereld.

De minister is niet bang voor het 'uitvlaggen' van bedrijven naar landen waarmee nu een dubbelbelastingverdrag wordt gesloten. Verliezen lijden we volgens hem veeleer door een gebrek aan duidelijkheid, transparantie en communicatie.

autorité en la matière.

Le monitoring de l'impact des traités porte principalement sur l'impôt des sociétés et l'impôt sur les personnes physiques, qui sont des compétences fédérales. Son intérêt serait plutôt limité pour la Région et pourrait s'avérer plus coûteux que l'impact éventuel de ces traités.

L'objectif des traités est de brosser le cadre juridique à l'intérieur duquel les informations fiscales peuvent circuler.

Nous devons favoriser les échanges automatisés d'informations qui contribuent à un certain ordre économique à travers le monde.

Les pertes que nous subissons sont dues à un manque de clarté, de transparence et de communication plutôt qu'à la fuite d'entreprises.

Lors de la discussion des articles et votes, les projets concernant le Royaume-Uni, l'Irlande, la Pologne, l'Espagne, la Norvège, Malte, la Turquie, Aruba et l'Ouzbékistan sont adoptés à l'unanimité.

Les projets concernant la Suisse, le Rwanda, l'Uruguay, le Mexique, la Macédoine et le Qatar sont adoptés par douze voix et une abstention.

Les projets concernant la Grèce, Jersey, les Bermudes, Guernesey et les Îles Caïmans sont adoptés par douze voix contre une.

Bij de artikelsgewijze bespreking en de stemmingen werden de ontwerpen met betrekking tot Groot-Brittannië, Ierland, Polen, Spanje, Noorwegen, Malta, Turkije, Aruba en Oezbekistan met eenparigheid van stemmen aangenomen.

De ontwerpen met betrekking tot Zwitserland, Rwanda, Uruguay, Mexico, Macedonië en Qatar werden aangenomen met twaalf stemmen bij een onthouding.

De ontwerpen met betrekking tot Griekenland, Jersey, Bermuda, Guernsey en de Caymaneilanden werden aangenomen met twaalf stemmen tegen een.

De voorzitter.- Mevrouw Genot heeft het woord.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans).*- *Deze akkoorden brengen ons in een lastig parket. Men vraagt ons teksten goed te keuren zonder dat we in staat zijn om na te gaan wat de precieze gevolgen zijn voor het gewest en de burgers die we vertegenwoordigen.*

De tekst betreffende de Bermuda-eilanden is daar een treffend voorbeeld van. Dat zijn immers beruchte fiscale paradijzen die bijzonder slecht scoren op alle indexen voor financiële transparantie. In de tekst die nu voorligt, wordt er voorzien in informatie-uitwisseling op aanvraag, maar nagenoeg iedereen is het er ondertussen over eens dat dat systeem helemaal niet werkt om belastingontduiking en -ontwijking tegen te gaan. Zelfs de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) is ervan afgestapt en pleit voortaan voor automatische uitwisseling.

Het enige wat we met die tekst bereiken is dat de Bermuda-eilanden zich onterecht kunnen voordoen als fiscaal integer. Daarom hebben wij tegen een aantal van deze ontwerpen gestemd.

Daarbij hebben we ons niet laten leiden door sympathie of antipathie voor bepaalde landen, maar wel door de aan- of afwezigheid van een aantal basisclausules, bijvoorbeeld op sociaal en ecologisch vlak.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

M. le président.- La parole est à Mme Genot.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Nous nous trouvons dans une position difficile avec ces accords. D'un côté, la Région a raison d'écouter. Les discussions ont déjà lieu au niveau fédéral, et beaucoup de débats se font à d'autres endroits. Mais nous ne sommes pas vraiment capables de répondre aux questions, d'investir les dossiers ou de vérifier quels seraient les effets potentiels de ces divers accords sur notre Région.

Notre position est très compliquée : on nous demande de voter des textes, mais on ne peut pas nous certifier si ces textes auront ou non des conséquences pour les citoyens que nous sommes censés représenter. Je reprendrai ici quelques-uns de ces textes pour vous illustrer la difficulté que nous rencontrons.

Par exemple, le texte sur les Bermudes. Ce territoire est un paradis fiscal notoire, qui réalise de très mauvais scores dans tous les index mesurant la transparence financière. Le système d'échange d'information prévu dans le traité qui nous est soumis est celui de l'échange d'information sur demande. Il s'agit d'un système qui est reconnu par tous comme largement dysfonctionnel, quasiment inutile dans la lutte contre la fraude et l'évasion fiscale. Ce système a été longtemps promu et défendu par l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), mais aujourd'hui même l'OCDE a abandonné ce système ancien et obsolète pour le nouveau standard de l'échange automatique.

Il apparaît donc à ce stade que mettre en vigueur

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Ik wil de diensten en vooral de rapporteur bedanken voor zijn uitstekende verslag. Ook dank ik de parlementsleden voor hun opbouwende bijdragen aan het debat.

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze besprekingen

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het tweede Protocol, gedaan te Londen op 13 maart 2013, tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar vermogenswinsten, ondertekend te Brussel op 1 juni 1987, zoals gewijzigd door het op 24 juni 2009 te Parijs ondertekende Protocol (nrs. A-452/1 en 2 – 2016/2017).

un système d'échange d'informations sur demande avec les Bermudes ne sert à rien, si ce n'est à donner à ce paradis fiscal une réputation non méritée d'intégrité fiscale. Il serait donc plus utile d'entamer des négociations pour la mise en place d'échanges automatiques avec les Bermudes. C'est pour cela que nous avons voté contre une série de ces textes.

Les traités que nous avons approuvés n'ont rien à voir avec le caractère sympathique ou antipathique des pays. Nous constatons simplement que dans une série de traités, les clauses minimales généralement incluses ne s'y trouvent pas. Les clauses sociales et environnementales, par exemple, manquent notoirement dans une série de ces textes. C'est la raison pour laquelle nous ne les soutiendrons pas.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre *(en néerlandais)*.- *Je remercie les services et en particulier le rapporteur pour son excellent rapport. Je remercie également les parlementaires pour leur contribution constructive au débat.*

M. le président.- La discussion générale conjointe est close.

Discussions des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment au deuxième Protocole, fait à Londres le 13 mars 2013, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital, signée à Bruxelles le 1^{er} juin 1987, telle que modifiée par le Protocole signé à Paris le 24 juin 2009 (n^{os} A-452/1 et 2 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst van 28 augustus 1978 tussen het Koninkrijk België en de Zwitserse Bondsstaat tot het vermijden van dubbele belasting inzake belasting naar het inkomen en naar het vermogen, zoals gewijzigd door het Avenant tussen het Koninkrijk België en de Zwitserse Bondsstaat, ondertekend te Brussel op 10 april 2014; 2° het Avenant tussen het Koninkrijk België en de Zwitserse Bondsstaat tot wijziging van de Overeenkomst van 28 augustus 1978 tussen het Koninkrijk België en de Zwitserse Bondsstaat tot het vermijden van dubbele belasting inzake belasting naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 10 april 2014 (nrs. A-453/1 en 2 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à 1° la Convention du 28 août 1978 entre le Royaume de Belgique et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, telle que modifiée par l'Avenant entre le Royaume de Belgique et la Confédération suisse, signé à Bruxelles le 10 avril 2014 ; 2° l'Avenant entre le Royaume de Belgique et la Confédération suisse modifiant la Convention du 28 août 1978 entre le Royaume de Belgique et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signé à Bruxelles le 10 avril 2014 (n^{os} A-453/1 et 2 – 2016/2017).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst tussen België en Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Brussel op 24 juni 1970, zoals gewijzigd door het Protocol van 14 april 2014; 2° het Protocol, gedaan te Luxemburg op 14 april 2014, tot wijziging van de Overeenkomst tussen België en Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Brussel op 24 juni 1970 (nrs. A-454/1 en 2 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Polen tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Warschau op 20 augustus 2001, zoals gewijzigd door het Protocol van 14 april 2014; 2° het Protocol, ondertekend te Luxemburg op 14 april 2014, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Polen tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Warschau op 20 augustus 2001 (nrs. A-455/1 en 2 – 2016/2017).

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment 1° à la Convention entre la Belgique et l'Irlande en vue d'éviter la double imposition et l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Bruxelles le 24 juin 1970, telle que modifiée par le Protocole du 14 avril 2014 ; 2° au Protocole, fait à Luxembourg le 14 avril 2014, modifiant la Convention entre la Belgique et l'Irlande en vue d'éviter la double imposition et l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Bruxelles le 24 juin 1970 (n^{os} A-454/1 et 2 – 2016/2017).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment 1° à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Pologne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude et l'évasion en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Varsovie le 20 août 2001, telle que modifiée par le Protocole du 14 avril 2014 ; 2° au Protocole, signé à Luxembourg le 14 avril 2014, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Pologne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude et l'évasion en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Varsovie le 20 août 2001 (n^{os} A-455/1 et 2 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Spanje tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan en het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en met het Protocol, ondertekend te Brussel op 14 juni 1995, zoals gewijzigd door het Avenant gedaan te Madrid op 22 juni 2000, het Avenant gedaan te Brussel op 2 december 2009, en het Avenant gedaan te Madrid op 15 april 2014; 2° het Avenant, gedaan te Madrid op 22 juni 2000, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Spanje tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan en het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 14 juni 1995; 3° het Avenant, gedaan te Brussel op 2 december 2009, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Spanje tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan en het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 14 juni 1995, zoals gewijzigd door het Avenant gedaan te Madrid op 22 juni 2000; 4° het Avenant, gedaan te Madrid op 15 april 2014, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Spanje tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan en het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment 1° la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, signés à Bruxelles le 14 juin 1995, tels que modifiés par l'Avenant fait à Madrid le 22 juin 2000, l'Avenant fait à Bruxelles le 2 décembre 2009, et l'Avenant fait à Madrid le 15 avril 2014 ; 2° l'Avenant, fait à Madrid le 22 juin 2000, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Bruxelles le 14 juin 1995 ; 3° l'Avenant, fait à Bruxelles le 2 décembre 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Bruxelles le 14 juin 1995, tels que modifiés par l'Avenant fait à Madrid le 22 juin 2000 ; 4° l'Avenant, fait à Madrid le 15 avril 2014, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Bruxelles le 14 juin 1995, tels que modifiés par l'Avenant fait à Madrid le 22 juin 2000 et par l'Avenant fait à Bruxelles le 2 décembre 2009 (n^{os} A-456/1 et 2 – 2016/2017).

en naar het vermogen, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 14 juni 1995, zoals gewijzigd door het Avenant gedaan te Madrid op 22 juni 2000 en door het Avenant gedaan te Brussel op 2 december 2009 (nrs. A-456/1 en 2 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Noorwegen tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, en met het daarbij horende Protocol, ondertekend te Oslo op 23 april 2014 (nrs. A-457/1 en 2 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume de Norvège tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et à prévenir la fraude fiscale, et au Protocole y afférent, signés à Oslo le 23 avril 2014 (n^{os} A-457/1 et 2 – 2016/2017).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Staat Malta tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting, en met het Protocol, ondertekend te Brussel op 28 juni 1974, zoals gewijzigd door de Aanvullende Overeenkomst van 23 juni 1993 en het Protocol van 19 januari 2010; 2° de Aanvullende Overeenkomst, ondertekend te Brussel op 23 juni 1993, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Staat Malta tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 28 juni 1974; 3° het Protocol, ondertekend te Brussel op 19 januari 2010, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Staat Malta tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting, en van het Protocol, ondertekend te Brussel op 28 juni 1974, zoals gewijzigd door de Aanvullende Overeenkomst, ondertekend te Brussel op 23 juni 1993 (nrs. A-458/1 en 2 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Rwanda tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment 1° à la Convention entre le Royaume de Belgique et l'État de Malte tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale, et au Protocole, signés à Bruxelles le 28 juin 1974, tels que modifiés par la Convention additionnelle du 23 juin 1993 et le Protocole du 19 janvier 2010 ; 2° à la Convention additionnelle, signée à Bruxelles le 23 juin 1993, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et l'État de Malte tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale, et le Protocole, signés à Bruxelles le 28 juin 1974 ; 3° au Protocole, signé à Bruxelles le 19 janvier 2010, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et l'État de Malte tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale, et le Protocole, signés à Bruxelles le 28 juin 1974, tels que modifiés par la Convention additionnelle signée à Bruxelles le 23 juin 1993 (n^{os} A-458/1 et 2 – 2016/2017).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment 1° à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République du Rwanda tendant à éviter la double imposition et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Kigali le 16 avril 2007, tels que modifiés par le Protocole

Protocol, ondertekend te Kigali op 16 april 2007, zoals gewijzigd door het Protocol van 17 mei 2010; 2° het Protocol, gedaan te Brussel op 17 mei 2010, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Rwanda tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het Protocol, ondertekend te Kigali op 16 april 2007 (nrs. A-459/1 en 2 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Helleense Republiek tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Athene op 25 mei 2004, zoals gewijzigd door het Protocol van 16 maart 2010; 2° het Protocol, gedaan te Brussel op 16 maart 2010, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Helleense Republiek tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Athene op 25 mei 2004 (nrs. A-460/1 en 2 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

du 17 mai 2010 ; 2° au Protocole, fait à Bruxelles le 17 mai 2010, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République du Rwanda tendant à éviter la double imposition et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Kigali le 16 avril 2007 (n^{os} A-459/1 et 2 – 2016/2017).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment 1° à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République hellénique tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Athènes le 25 mai 2004, telle que modifiée par le Protocole du 16 mars 2010 ; 2° au Protocole, fait à Bruxelles le 16 mars 2010, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République hellénique tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière impôts sur le revenu, signée à Athènes le 25 mai 2004 (n^{os} A-460/1 et 2 – 2016/2017).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek ten Oosten van de Uruguay tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, en met het daarbij horende Protocol, ondertekend te Montevideo op 23 augustus 2013 (nrs. A-461/1 en 2 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Mexicaanse Staten tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Mexico op 24 november 1992, zoals gewijzigd door het Protocol van 26

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République orientale de l'Uruguay tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude fiscale, et au Protocole y afférent, signés à Montevideo le 23 août 2013 (n°s A-461/1 et 2 – 2016/2017).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment 1° à la Convention entre le Royaume de Belgique et les États-Unis mexicains tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Mexico le 24 novembre 1992, telle que modifiée par le Protocole du 26 août 2013 ; 2° au Protocole, signé à Mexico le 26 août 2013, modifiant la Convention

augustus 2013; 2° het Protocol, ondertekend te Mexico op 26 augustus 2013, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Mexicaanse Staten tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Mexico op 24 november 1992 (nrs. A-462/1 en 2 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Jersey inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Londen op 13 maart 2014 (nrs. A-463/1 en 2 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

entre le Royaume de Belgique et les États-Unis mexicains tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Mexico le 24 novembre 1992 (n^{os} A-462/1 et 2 – 2016/2017).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et Jersey en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Londres le 13 mars 2014 (n^{os} A-463/1 et 2 – 2016/2017).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Turkije tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Ankara op 2 juni 1987, zoals gewijzigd door het Protocol van 9 juli 2013; 2° het Protocol, gedaan te Brussel op 9 juli 2013, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Turkije tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Ankara op 2 juni 1987 (nrs. A-464/1 en 2 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en Bermuda inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Brussel op 11 april 2013 en te Hamilton op 23 mei 2013 (nrs. A-465/1 en 2 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment 1° à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Turquie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu, signée à Ankara le 2 juin 1987, telle que modifiée par le Protocole du 9 juillet 2013 ; 2° au Protocole, fait à Bruxelles le 9 juillet 2013, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Turquie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu, signée à Ankara le 2 juin 1987 (n°s A-464/1 et 2 – 2016/2017).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et les Bermudes en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Bruxelles le 11 avril 2013 et à Hamilton le 23 mai 2013 (n°s A-465/1 et 2 – 2016/2017).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgische Regering en de Macedonische Regering tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting, en met het daarbij horende Protocol, gedaan te Brussel op 6 juli 2010 (nrs. A-467/1 en 2 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Staat Qatar tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, gedaan te Doha op 6 november 2007; 2° het Protocol, gedaan te Doha op 22 maart 2015, tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Staat Qatar tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, gedaan te Doha op 6 november 2007 (nrs. A-468/1 en 2 – 2016/2017).

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention entre le Gouvernement belge et le Gouvernement macédonien tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude fiscale, et au Protocole y afférent, faits à Bruxelles le 6 juillet 2010 (n^{os} A-467/1 et 2 – 2016/2017).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment 1° à la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, faite à Doha le 6 novembre 2007 ; 2° au Protocole, fait à Doha le 22 mars 2015, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, faite à Doha le 6 novembre 2007 (n^{os} A-468/1 et 2 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden, voor Aruba, inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingen, gedaan te Den Haag op 24 april 2014 (nrs. A-469/1 en 2 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met 1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Oezbekistan tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas, en ce qui concerne Aruba, en vue de l'échange de renseignements en matière d'impôts, fait à La Haye le 24 avril 2014 (n^{os} A-469/1 et 2 – 2016/2017).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment 1° à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Ouzbékistan tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune,

ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 14 november 1996, zoals gewijzigd door het Aanvullend Protocol, gedaan te Tasjkent op 17 april 1998, en door het Protocol, gedaan te Brussel op 18 februari 2015; 2° het Aanvullend Protocol, gedaan te Tasjkent op 17 april 1998, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Oezbekistan tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 14 november 1996; 3° het Protocol, gedaan te Brussel op 18 februari 2015, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Oezbekistan tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 14 november 1996, zoals gewijzigd door het Aanvullend Protocol, gedaan te Tasjkent op 17 april 1998 (nrs. A-470/1 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en de Staten van Guernsey inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Brussel op 24 april 2014 en te Saint Peter Port op 7 mei 2014 (nrs. A-471/1 en 2 – 2016/2017).

signée à Bruxelles le 14 novembre 1996, telle que modifiée par le Protocole additionnel, fait à Tachkent le 17 avril 1998, et par le Protocole, fait à Bruxelles le 18 février 2015 ; 2° au Protocole additionnel, fait à Tachkent le 17 avril 1998, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Ouzbékistan tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 14 novembre 1996 ; 3° au Protocole, fait à Bruxelles le 18 février 2015, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République d'Ouzbékistan tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 14 novembre 1996, telle que modifiée par le Protocole additionnel, fait à Tachkent le 17 avril 1998 (n^{os} A-470/1 et 2 – 2016/2017).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et les États de Guernesey en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Bruxelles le 24 avril 2014 et à Saint-Pierre-Port le 7 mai 2014 (n^{os} A-471/1 et 2 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en de Caymaneilanden inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belasting-aangelegenheden, gedaan te George Town op 24 april 2014 (nrs. A-472/1 en 2 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE
HEER YOUSSEF HANDICHI, MEVROUW**

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et les Iles Caïmans en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à George Town le 24 avril 2014 (n^{os} A-472/1 et 2 – 2016/2017).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE
M. YOUSSEF HANDICHI, MME**

MATHILDE EL BAKRI, DE HEER MICHAËL VERBAUWHEDE EN MEVROUW CLAIRE GERAETS BETREFFENDE MAATREGELEN OP KORTE TERMIJN TER BEVORDERING VAN DE MODAL SHIFT VAN DE AUTO NAAR HET OPENBAAR VERVOER IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST (NRS. A-392/1 EN 2 – 2015/2016).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Ikazban, rapporteur, heeft het woord.

De heer Jamal Ikazban, rapporteur (*in het Frans*).- *De heer Handichi stelde dat zijn voorstel van resolutie een oplossing biedt voor het toenemende aantal auto's in Brussel en voor de slechte luchtkwaliteit, die jaarlijks zeshonderd vroegtijdige overlijdens veroorzaakt.*

Hij benadrukte dat het openbaar vervoer moet worden uitgebreid. Een derde van de bussen in Brussel is eigendom van De Lijn of de TEC. Ze rijden meestal leeg rond. Als ze efficiënter ingezet worden, kan het autoverkeer met 5% afnemen. Hij pleitte ook voor meer treinhalttes. Ten slotte vond hij dat er meer campagnes moeten worden gevoerd over het combineren van verschillende vervoersmiddelen.

Tijdens de algemene bespreking benadrukte de heer Loewenstein dat de wachttijden geharmoniseerd moeten worden en dat de informatie over het openbaar vervoer moet verbeteren. Wat de integratie van de tarieven betreft, verwacht hij problemen. Hij merkte op dat er geen rekening werd gehouden met de kosten die de uitvoering van de resolutie met zich zullen meebrengen. Volgens hem zou de invoering van gratis openbaar vervoer voor senioren de MIVB ongeveer 200 miljoen euro per jaar kosten. Hij herinnerde eraan dat het gewest geen enkele zeggenschap heeft over de TEC, De Lijn en de NMBS.

De heer De Lille benadrukte dat het bevorderen van het gebruik van het openbaar vervoer belangrijk is, maar verklaarde meteen dat Groen de

MATHILDE EL BAKRI, M. MICHAËL VERBAUWHEDE ET MME CLAIRE GERAETS RELATIVE À DES MESURES À COURT TERME FAVORISANT L'AUGMENTATION DU REPORT MODAL DE LA VOITURE VERS LES TRANSPORTS EN COMMUN EN RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE (N^{OS} A-392/1 ET 2 – 2015/2016).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à M. Ikazban, rapporteur.

M. Jamal Ikazban, rapporteur.- Pour M. Handichi, sa proposition de résolution constitue une solution au nombre croissant de voitures circulant à Bruxelles ainsi qu'à la mauvaise qualité de l'air qui cause pas moins de 600 morts prématurées par an.

Il a souligné la nécessité de multiplier les modalités de transports en commun. Il a relevé qu'un tiers des bus circulant dans la capitale appartiennent à De Lijn ou aux TEC et sont, le plus souvent, vides. Optimiser leur usage permettrait de diminuer de 5% la pression automobile. De même, il a préconisé de multiplier les points d'arrêt de trains sur le territoire bruxellois. Enfin, il a recommandé d'accroître les campagnes de promotion de la multimodalité.

Lors de la discussion générale, M. Loewenstein a souligné l'intérêt d'harmoniser les temps d'attente et d'améliorer la signalétique sur le territoire régional. Il a cependant prévu des difficultés en matière d'intégration des tarifs. Il a fait remarquer que les coûts liés à l'application de la résolution ont été négligés, comme ceux inhérents à la gratuité pour les seniors. Selon lui, cette dernière mesure coûterait à la STIB quelque deux cents millions d'euros par an. Il a aussi rappelé que si la Région bruxelloise a une prise directe sur la STIB, ce n'est le cas ni pour les TEC, ni pour De Lijn ou la SNCB.

M. Bruno De Lille a souligné l'intérêt de discuter de la promotion des transports en commun, mais a

resolutie niet zou steunen, omdat bewezen is dat de overstap van auto naar openbaar vervoer en gratis openbaar vervoer voor vijftienplussers maatregelen zijn die niet aanzetten tot een toenemend gebruik van het openbaar vervoer. Hij vindt het zinloos om het openbaar vervoer gratis te maken voor bepaalde categorieën van mensen.

De heer De Lille is voorstander van het STOP-principe, waarbij voetgangers en fietsers voorrang krijgen op openbaar vervoer en waarbij auto's op de laatste plaats komen. Ten slotte verklaarde hij dat Groen al lang ijvert voor de combinatie van vervoersmethoden, het afstemmen van de wachttijden, de harmonisering van de haltenamen en de invoering van één vervoerbewijs voor het openbaar vervoer.

Mevrouw d'Ursel zag het voorstel van de PTB als een samenraapsel van onrealistische of onbetaalbare voorstellen en clichés, zoals de tariefintegratie. Hoewel ze ervan overtuigd is dat de informatieverstrekking aan de reizigers beter moet en dat een betere coördinatie van het aanbod van openbaar vervoer op korte termijn meer mensen kan overtuigen om de overstap te maken, vond ze dat het onderwerp bij andere voorstellen van resolutie al voldoende aan bod kwam.

De heer Delva gelooft niet in gratis openbaar vervoer voor senioren en stelde dat de CD&V het voorstel niet zou steunen.

Net zoals mevrouw d'Ursel deelde mevrouw Delforge het voorstel op in twee categorieën: enerzijds zijn er eisen waar niemand tegen kan zijn, zoals de harmonisatie van de tarieven en haltes, anderzijds vindt ze het gratis maken van het openbaar vervoer niet verantwoord.

Ze wees erop dat de meeste abonnementen door werkgevers worden betaald en dat de discussie over gratis abonnementen eerder in de commissie Sociale Zaken aan bod moet komen. Ze pleitte voor een begrotingsallocatie, waardoor iedereen het openbaar vervoer kan gebruiken.

Ze merkte ten slotte op dat in steden waar met gratis openbaar vervoer werd geëxperimenteerd, het vaker werd gebruikt door mensen die veel verplaatsingen te voet doen, en niet zozeer door automobilisten.

Uiteindelijk stelde de indiener van het voorstel, de

précisé d'entrée de jeu que Groen ne soutiendra pas cette résolution parce qu'il a été prouvé que ni le report modal de la voiture vers les transports en commun, ni la gratuité des plus de 65 ans ne favorisent l'usage des transports en commun. Pour M. De Lille, on ne devrait pas laisser les gens circuler gratuitement.

Le député a également insisté sur le principe hiérarchique dit STOP qui consiste à promouvoir la marche ou le vélo pour les petits trajets, ensuite seulement les transports en commun ou la voiture. Il a finalement rappelé que son groupe plaide depuis longtemps pour la multimodalité, la coordination des temps d'attente, l'harmonisation du nom des arrêts et l'existence d'un seul titre de transport pour l'ensemble des transports en commun.

Mme d'Ursel est ensuite intervenue en soulignant que la proposition du PTB se divisait en deux catégories : la première comporte des demandes irréalistes ou impossibles à financer, la seconde contient des poncifs comme l'intégration tarifaire. Si la députée est convaincue que l'optimisation de l'information aux usagers ou une meilleure hiérarchisation de l'offre de transports en commun permettraient d'augmenter le report modal à court terme, pour elle, le sujet a déjà été débattu au parlement, à la suite d'autres propositions de résolution.

M. Paul Delva, pour qui la gratuité accordée aux seniors reste une illusion, a précisé également que le CD&V ne soutiendra pas la proposition.

À l'instar de Mme d'Ursel, Mme Céline Delforge a divisé la proposition en deux catégories. La première concerne les demandes auxquelles personne ne peut s'opposer, comme l'harmonisation des tarifs et des arrêts. La seconde concerne la gratuité, une piste qui n'est pas judicieuse selon elle.

La députée a notamment rappelé que la plupart des abonnements des usagers des transports en commun étaient payés par le patronat et que la question relative à la gratuité est plutôt liée à un problème social qu'il conviendrait de traiter en Commission des affaires sociales. Elle a plaidé pour une allocation budgétaire accordant à tous l'accès aux transports en commun.

Elle a conclu en rappelant que les villes qui ont

heer Handichi, voor om een amendement in te dienen om de eerste twee punten te schrappen, zodat de vier punten waarover er een consensus leek te zijn, konden worden goedgekeurd.

De heer Loewenstein wees erop dat het Brussels parlement niet over de tariefintegratie kan beslissen. Het moet daarover met de andere gewesten overleggen.

Mevrouw Delforge kon zich ondanks de positieve punten niet achter het voorstel scharen.

Het voorstel van resolutie werd verworpen met twaalf stemmen tegen en twee onthoudingen.

(Applaus)

De voorzitter.- De heer Handichi heeft het woord.

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *In dit voorstel van resolutie wijs ik erop dat een derde van de bussen leeg rondrijdt. Ik wil de Brusselaars de mogelijkheid geven om zich zonder extra kosten efficiënter te verplaatsen.*

De heer Loewenstein struikelde over de eerste twee punten van het voorstel en de financiering van 200 miljoen euro, waarover te discussiëren valt. Ik was bereid om die eerste twee punten te schrappen.

Ik meende dat er een relatieve consensus was over de laatste drie punten. Ik ben dan ook wat ontstemd over de onwil van sommige parlementsleden. Het gaat hier toch over de mobiliteit in Brussel!

De heer Delva gelooft niet in gratis openbaar vervoer voor senioren, terwijl vijftigplussers tijdens de vorige regeerperiode gratis konden reizen. Ze hebben heel hun leven gewerkt en bijgedragen aan de ontwikkeling van een kwaliteitsvol openbaar vervoer. Het minste wat we kunnen doen, is hen dat tijdens hun laatste levensfase gratis laten gebruiken.

Groen en Ecolo menen dan weer dat gratis openbaar vervoer in de commissie Sociale Zaken

expérimenté la gratuité ont vu une augmentation de la fréquentation des transports en commun par des piétons, et non par des automobilistes.

L'auteur de la proposition, M. Handichi, a finalement proposé de déposer un amendement visant à supprimer les deux premiers points qui posent problème, pour adopter les quatre derniers sur lesquels un consensus semble se dégager.

Marc Loewenstein lui a rappelé que l'intégration des tarifs n'était pas du seul ressort du Parlement bruxellois, mais qu'elle nécessitait une concertation préalable avec les autres Régions.

Mme Delforge a précisé que malgré les points positifs, elle ne marquera pas son accord sur les développements de cette proposition.

La proposition de résolution a été rejetée par douze voix et deux abstentions.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Handichi.

M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!).- Je tiens à remercier le rapporteur.

La résolution rappelle qu'un tiers des bus bruxellois se déplace à vide et entend optimiser le fonctionnement des transports en commun qui roulent au moment où je vous parle depuis cette tribune. Sa logique est d'offrir aux Bruxellois un outil leur permettant de se déplacer mieux et plus rapidement, le tout sans coût supplémentaire.

M. Loewenstein a attiré l'attention sur les deux premiers points et sur le financement de 200 millions d'euros dont on pouvait discuter. Pour ma part, j'étais disposé à retirer les deux premiers points, qui pouvaient en effet donner lieu à une discussion d'ordre budgétaire.

J'ai cru percevoir un consensus relatif aux trois derniers points de la résolution et je suis donc vraiment triste et un peu effaré du manque de volonté affiché par certains. En effet, de quoi parlons-nous ? De la mobilité à Bruxelles. Nous avons un outil parfaitement opérationnel dès à présent et les divers partis politiques tergiversent ! J'en éprouve de la tristesse.

aan bod moet komen. Die arrogantie maakt me triest. De beslissing om het openbaar vervoer gratis te maken voor senioren, dateert uiteraard van de tijd toen zij nog aan de macht waren. Ik begrijp dat ze nu in een lastig parket zitten.

De heer De Lille verwees naar zijn ouders, die geen gratis openbaar vervoer nodig hebben, omdat ze dat zelf kunnen betalen.

Heel wat ouderen kunnen dat niet en kunnen zich nu bepaalde uitstapjes niet meer permitteren. De PTB wil de Brusselse senioren gratis laten reizen en streeft naar een betere infrastructuur voor alle reizigers. Jammer genoeg wil het parlement de mobiliteit van de Brusselaars niet verbeteren.

De voorzitter.- De heer Loewenstein heeft het woord.

De heer Marc Loewenstein (DéFI) *(in het Frans).*- *Hoewel DéFI achter een aantal punten*

À M. Delva, du CD&V, qui affirme que la gratuité est une illusion, je souhaite rappeler que, sous l'ancienne législature, il n'y a pas si longtemps donc, la gratuité pour les plus de 65 ans était une réalité. Ces personnes ont travaillé toute leur vie et ont contribué au développement d'un transport public de qualité. La moindre des choses serait de leur offrir la gratuité à la fin de leur vie. Telle était la logique qui motivait la gratuité pour les plus de 65 ans. Elle était d'application et n'était nullement une illusion, je tenais à le souligner.

Groen et Ecolo, quant à eux, estiment que la question de la gratuité ne doit pas être débattue en Commission de l'infrastructure, mais en Commission des affaires sociales. Je perçois beaucoup d'arrogance dans cette attitude et j'en suis très peiné. Évidemment, ces mesures ont été prises sous les anciennes législatures alors qu'ils étaient au pouvoir. Je peux dès lors comprendre qu'ils se sentent mal à l'aise.

Je me souviens également de l'exemple de M. Bruno De Lille qui n'est pas présent aujourd'hui. Il nous donnait le cas de ses parents qui n'ont pas besoin de bénéficier de la gratuité "65+" car ils ont suffisamment de moyens pour se déplacer.

J'aimerais vous faire part d'une histoire liée au réseau. En effet, je me souviendrai toujours de cette femme qui se trouvait au terminus du bus 63 à Machtens. Elle m'avait raconté qu'elle avait l'habitude d'aller tous les jeudis en ville pour manger avec ses copines mais que, faute de moyens suffisants pour y aller hebdomadairement, elle ne s'y rendait plus qu'une fois par mois. Elle ajouta que les cinq euros qu'elle avait l'habitude de consacrer à un petit repas étaient désormais dépensés dans les transports en commun.

Avec le PTB, nous souhaitons donc apporter une réponse à cette problématique des 65+, afin de permettre aux Bruxellois de se déplacer mieux et d'optimiser les infrastructures existantes à l'heure actuelle. Je suis désolé que le parlement n'ait pas la volonté d'aller de l'avant en termes de mobilité des Bruxellois.

M. le président.- La parole est à M. Loewenstein.

M. Marc Loewenstein (DéFI).- Comme rappelé en commission, même si l'on peut tous rejoindre

van het voorstel staat, kunnen we onmogelijk akkoord gaan met de vraag van de indieners om het openbaar vervoer weer gratis te maken voor vijftenzestigplussers of zelfs voor iedereen.

Gratis openbaar vervoer zou 200 miljoen euro kosten. Dit bedrag slaat op gratis vervoer voor iedereen, niet enkel voor senioren, zoals verkeerdelijk in het verslag staat. Het is een sympathieke, populaire maatregel, die helaas niet ernstig en bovendien financieel onhaalbaar is. Daarom besliste DéFI om dit voorstel niet te steunen.

(Applaus bij DéFI)

De voorzitter.- Mevrouw Delforge heeft het woord.

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*- *Uit dit voorstel van resolutie blijkt dat de indiener duidelijk niet begrijpt wat een resolutie is en dat hij het dossier niet kent.*

Om te beginnen vraagt hij de regering om iets te doen waar ze al mee bezig is. De integratie van de tarieven van het openbaar vervoer verloopt moeizaam, omdat de gewesten erbij betrokken zijn. In de verslagen van het parlement zijn ettelijke interpellaties over dat onderwerp terug te vinden.

Deze resolutie zou weinig veranderen aan de problemen. De lege bussen van De Lijn volgen allemaal dezelfde route. Dat zou dus weinig aan het netwerk veranderen. Op de assen waar maar weinig bussen van De Lijn en de TEC rijden, zitten de bussen wel vol. Dat heb ik al vaak ondervonden. Het klopt dus niet dat die bussen altijd leeg zijn.

Hoewel er over bepaalde punten in het voorstel van resolutie een zekere consensus bestaat, staat Ecolo niet achter de verwoording. Daarom keuren we het voorstel van resolutie niet goed. De indieners kunnen beter een nieuwe tekst indienen, waarin iedereen zich kan vinden.

certaines objectifs repris dans la résolution comme l'intégration ou la simplification tarifaire sur les quatre réseaux circulant à Bruxelles, une meilleure information quant aux temps d'attente et une meilleure promotion des différents opérateurs, nous ne pouvons marquer notre accord sur les deux premières demandes des auteurs qui fondent cette résolution, à savoir le retour à la gratuité pour les 65+ et la gratuité des transports en commun.

Le coût de la gratuité est évalué à 200 millions d'euros. Je parle de la gratuité des transports en commun, pas seulement des conséquences du retour à la gratuité pour les seniors. À la lecture du rapport, il existe une confusion qu'il conviendrait de rectifier. Si ces deux propositions de retour à la gratuité sont bien sympathiques et bien populaires, elles ne sont ni sérieuses, ni budgétairement tenables, raisons pour lesquelles le groupe DéFI a décidé de ne pas soutenir cette résolution.

(Applaudissements sur les bancs de DéFI)

M. le président.- La parole est à Mme Delforge.

Mme Céline Delforge (Ecolo).- La proposition de résolution qui nous est soumise aujourd'hui traduit à la fois une grande méconnaissance du concept de résolution et du dossier dans le chef de son auteur principal.

Je vais commencer par parler de l'outil qui aurait permis de changer quelque chose. La proposition de résolution demandait, pour la partie qui aurait pu faire consensus, de demander au gouvernement de faire quelque chose qu'il fait en réalité déjà. L'intégration tarifaire est très difficile à mettre en place, car elle implique les différentes Régions. Les annales parlementaires de cette institution sont remplies d'interpellations et de souhaits d'avancer dans cette voie.

Je crains fort que la résolution n'y eût pas changé grand-chose. Les bus vides de De Lijn dont il est question, qui représenteraient un bus sur trois roulant à vide dans Bruxelles - ce qui constitue déjà une manière peu réaliste de tordre les chiffres -, font le même trajet. Cela ne changerait donc rien au maillage.

Sur les axes où les bus de De Lijn et des TEC ne sont pas nombreux, ceux-ci sont remplis. J'ai

Gratis bestaat niet. Een gratis maatregel wordt gefinancierd met belastinggeld. In de tekst wordt met geen woord gerept over de oorsprong van het geld voor gratis openbaar vervoer. Wordt er rekening mee gehouden dat een deel van de Brusselse abonnementen door werkgevers wordt betaald? Worden de werkgevers vrijgesteld van hun bijdrage in de vervoerskosten van hun personeel? Hebben de indieners daarover nagedacht? Dat kunnen we uit de tekst niet opmaken.

Gratis openbaar vervoer trekt bovendien geen autorijders aan, maar hoofdzakelijk voetgangers en fietsers. Daardoor neemt de vraag naar openbaar vervoer toe, maar het helpt niet om de druk van het autoverkeer te doen afnemen.

Het voorstel om het openbaar vervoer gratis te maken voor senioren, is gebaseerd op een arbitraire leeftijdsgrens. Dat sommige ouderen zich geen uitstapjes kunnen permitteren omdat de bus te duur is, heeft niet te maken met hun leeftijd, maar met hun inkomen. Voorkeurstarieven moeten dan ook op het inkomen gebaseerd zijn, niet op de leeftijd. Moet een alleenstaande moeder die nauwelijks de eindjes aan elkaar kan knopen de volle prijs betalen, terwijl een oudere met een mooi pensioen gratis mag reizen? De sociale logica is volledig zoek in die redenering.

Ik blijf erbij dat dit een sociale kwestie is. Gratis openbaar vervoer haalt mensen niet uit hun auto. Wie een auto kan kopen of mag gebruiken van het werk, is niet geneigd om over te schakelen op het openbaar vervoer.

Deze resolutie zit vol goede bedoelingen, maar is niet geschikt om het beoogde doel te bereiken. Ze zou uiteindelijk zelfs het tegenovergestelde effect hebben.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

fréquemment l'occasion de le tester pour vous : tous les bus de De Lijn et des TEC ne sont pas vides quand ils roulent à Bruxelles.

Enfin, même si certains points auraient fait consensus, les développements de la proposition ne nous conviennent pas. Or, on ne peut pas les modifier. Et si nous ne sommes pas d'accord avec les développements, il est logique que nous n'approuvions pas la résolution. Dans ce cas, il vaut mieux que ses auteurs redéposent un texte mettant tout le monde d'accord !

La gratuité n'existe pas. Cela s'appelle de la fiscalisation. L'origine du financement de la mesure est un sujet qui n'est absolument pas abordé ici. Envisage-t-on qu'une partie des abonnements délivrés dans cette Région soient des abonnements de travailleurs financés par le patronat ? Décide-t-on d'exonérer le patronat de toute intervention dans les titres de transport ? Une réflexion à ce propos est-elle menée ? La proposition ne nous dit rien à ce sujet.

On sait en outre que la gratuité n'entraîne pas spécialement un report modal de la voiture vers le transport public, mais plutôt des piétons et des cyclistes vers le transport public. En réalité, elle augmente donc la demande, mais ne résout strictement rien aux problèmes de congestion automobile et de circulation routière.

Enfin, la question de la gratuité pour les 65 ans et plus se base sur un critère d'âge extrêmement arbitraire. J'ai bien entendu l'exemple de la pauvre dame âgée qui ne peut plus se payer son titre de transport pour se rendre fréquemment en ville. Son problème, ce n'est cependant pas son âge, mais son manque de moyens.

Si l'on veut des tarifs préférentiels, basons-les sur les revenus des gens et non sur leur âge ! C'est totalement absurde. Va-t-on expliquer à une mère d'une famille monoparentale, qui rame, qu'elle va payer son abonnement au prix plein, tandis qu'un retraité qui bénéficie d'une bonne pension et a largement les moyens d'acheter un abonnement à 50 euros par an en serait tout à coup exempté ? Cela ne répond à aucune logique sociale.

Je maintiens donc que la tarification est d'abord une question sociale. Ce n'est pas une telle mesure qui fait que les gens arrêtent de rouler en voiture. Lorsqu'on a les moyens de se payer une voiture ou

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V).- Wanneer gebruikers van het openbaar vervoer niets moeten betalen, spreekt men van gratis openbaar vervoer. Maar die ritten moeten natuurlijk hoe dan ook betaald worden. Het gaat om een aanzienlijk kostenplaatje voor de maatschappij. In die zin bestaat 'gratis openbaar vervoer' eigenlijk niet.

Uitsluitend het leeftijdscriterium van 65 jaar hanteren, begunstigt ook mensen die helemaal geen gratis abonnement nodig hebben, terwijl zij die een gratis abonnement wél kunnen gebruiken in de kou blijven staan. Wat is de maatschappelijke meerwaarde van een gratis abonnement voor mensen die ouder zijn dan 65 en het financieel goed hebben? Is het niet het doel van deze regering en de MIVB om steun te bieden aan mensen in nood en in kansarmoede?

Om die redenen zal de CD&V dit voorstel van resolutie niet goedkeuren.

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cielkje Van Achter (N-VA).- Ook de N-VA kan het voorstel niet steunen en al helemaal niet het voorstel om gratis MIVB-abonnementen aan 65-plussers uit te reiken. In Vlaanderen is gebleken dat zulke abonnementen perverse effecten sorteren en niet werken. Er zijn al sociale abonnementen in het leven geroepen. Voor leefloners zijn die zelfs gratis. Het is beter een beleid te voeren dat de bestaande noden lenigt dan algemene principes na te streven die toch niet

qu'on dispose d'un véhicule gratuitement, l'obstacle ou la non-volonté d'utiliser les transports publics n'est évidemment pas lié au coût de l'abonnement mensuel, qui revient grosso modo au prix d'un plein d'essence.

Dans ces conditions, on sent que la résolution est pétrie de bonnes intentions mais que, malheureusement, elle n'est pas du tout à la hauteur des objectifs qu'elle prétend défendre. Elle va même à leur rencontre.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V) *(en néerlandais)*.- *Les transports publics gratuits n'existent pas, car si ce ne sont pas les usagers qui les paient, c'est la société.*

Par ailleurs, quelle est la plus-value sociale d'un abonnement gratuit pour des personnes aisées de plus de 65 ans ? Le but de ce gouvernement et de la STIB n'est-il pas d'offrir un soutien aux personnes dans le besoin ?

Pour ces raisons, le CD&V ne soutiendra pas cette proposition de résolution.

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cielkje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais)*.- *La N-VA ne soutiendra pas non plus la proposition ni l'octroi d'abonnements STIB gratuits aux plus de 65 ans. Mieux vaut mener une politique qui soulage des besoins existants que suivre des principes généraux inefficaces.*

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

werken.

(Applaus bij de N-VA)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Met toepassing van artikel 91.4 van het reglement zullen wij later overgaan tot de naamstemming over de besluiten van de commissie.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE HEREN RIDOUANE CHAHID, MARC LOEWENSTEIN, PIERRE KOMPANY, MEVROUW CARLA DEJONGHE, DE HEREN JEF VAN DAMME EN PAUL DELVA BETREFFENDE DE INVOERING VAN BETALINGSFACILITEITEN VOOR DE JAARABONNEMENTEN VAN DE MAATSCHAPPIJ VOOR HET INTERCOMMUNAAL VERVOER TE BRUSSEL (MIVB) (NRS. A-416/1 EN 2 – 2016/2017).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Temiz, rapporteur, heeft het woord.

De heer Sevket Temiz, rapporteur *(in het Frans).*- *De heer Chahid, de eerste mede-indiener van dit voorstel van resolutie, lichtte toe dat het voorstel de maandelijkse betaling van de jaarabonnements van de MIVB beoogt. Zo kunnen gezinnen deze uitgaven in de tijd spreiden en toch het hele jaar door van het openbaar vervoer gebruikmaken.*

Mevrouw d'Ursel was van mening dat dit voorstel tegemoetkomt aan talrijke gebruikers die moeite hebben met de jaarlijkse betalingen. Ze herinnerde

M. le président.- La discussion générale est close.

En application de l'article 91.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE MM. RIDOUANE CHAHID, MARC LOEWENSTEIN, PIERRE KOMPANY, MME CARLA DEJONGHE, MM. JEF VAN DAMME ET PAUL DELVA RELATIVE À LA MISE EN ŒUVRE DE FACILITÉS DE PAIEMENT POUR LES FORMULES D'ABONNEMENTS ANNUELS ÉMIS PAR LA SOCIÉTÉ DES TRANSPORTS INTERCOMMUNAUX DE BRUXELLES (STIB) (N^{OS} A-416/1 ET 2 – 2016/2017).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à M. Temiz, rapporteur.

M. Sevket Temiz, rapporteur.- M. Chahid, premier coauteur de cette proposition de résolution, explique que cette proposition vise à permettre la mensualisation du prix des abonnements annuels de la STIB afin de permettre aux ménages qui le souhaitent d'étaler ce type de dépenses dans le temps tout en bénéficiant de l'usage des transports en commun.

Nous passons ensuite à la discussion générale. Mme Anne-Charlotte d'Ursel estime que cette proposition permet effectivement de répondre à de

eraan dat ze in juni 2015 samen met mevrouw Delforge een gelijkaardig voorstel van resolutie ingediend had. Het kreeg toen niet de steun van de meerderheid.

Ze benadrukte dat meerdere abonnementsformules overwogen kunnen worden. Er zijn immers verschillende categorieën gebruikers die door hun sociaal-professionele status niet in het gewest wonen, of slecht enkele maanden per jaar.

De indieners van het voorstel wezen op het beoogde sociale doel, dat in dit geval niet de prijs van het abonnement betreft, maar wel de behoefte van de gebruikers inzake betaalfaciliteiten.

Voorts vroeg de MR zich af welke financiële impact een dergelijke maatregel op de MIVB zou hebben. Hoeveel gebruikers zouden er mogelijk gebruik van maken? De MR vond dit een goed voorstel en zou het steunen, al was het een goede zaak geweest als er andere abonnementsformules waren ingevoerd om beter aan de behoeften van de bevolking tegemoet te komen.

De heer Kompany verheugde zich over het voorstel, dat het openbaar vervoer voor iedereen toegankelijker zal maken. Een maandelijks betaling van het abonnement kan gemakkelijk worden ingevoerd en kost de overheid niets. Hij voegde er nog aan toe dat de regering ervoor moet zorgen dat het aanbod, het comfort en de veiligheid van de reizigers gewaarborgd blijven, net als de frequentie en een goed uitgebouwd netwerk. Het openbaar vervoer moet voor iedereen betaalbaar zijn.

Mevrouw Delforge stelde dat zij en mevrouw d'Ursel een vergelijkbare tekst hadden ingediend. Beiden wachtten ze op het voorstel van de meerderheid. Mevrouw Delforge kondigde aan dat Ecolo een amendement zou indienen, dat de heer De Lille zou voorstellen.

Als mede-indiener van het voorstel wees de heer Loewenstein op de positieve gevolgen van de resolutie voor de gezinnen. Hij vond wel dat concurrentie met de bestaande maandabonnementen moet worden vermeden. Zo'n abonnement kost 49 euro, terwijl een jaarabonnement 41,60 euro per maand kost.

Er kwamen geen opmerkingen tijdens de bespreking van de consideransen en van de

nombreaux usagers ayant des difficultés à s'acquitter des montants liés à l'abonnement annuel mais elle rappelle également qu'elle avait déposé en juin 2015, avec Mme Céline Delforge, une proposition de résolution similaire à laquelle la majorité n'avait pas daigné apporter son soutien.

Cette proposition, souligne celle-ci, prend en compte une série de difficultés d'usagers de la STIB, ce qui est une bonne chose. Elle rappelle également que plusieurs abonnements peuvent être pris en considération, car il existe différentes catégories d'usagers qui n'habitent la région que quelques mois par an, du fait de leur statut socio-professionnel.

Les auteurs de cette proposition évoquent son caractère social, puisqu'elle vise à échelonner les paiements. Cependant, le caractère "social" ne consiste pas uniquement à prendre en compte le coût des abonnements, mais également les besoins des usagers.

Du reste, le groupe MR s'interroge quant à l'impact financier pour la STIB d'introduire une telle mesure - notamment en ce qui concerne le risque de défaut de paiements -, ou encore quant au nombre d'usagers potentiels pouvant recourir à une telle mesure. Les membres de la majorité qui déposent cette proposition de résolution ont-ils une idée de la portée d'une telle mesure pour la STIB ?

Pour conclure, le groupe MR soutiendra cette proposition de résolution qui va dans le bon sens. Elle aurait néanmoins pu permettre l'introduction d'autres formules d'abonnement, afin de répondre à des besoins spécifiques de la population.

M. Pierre Kompany se réjouit quant à lui de défendre et de voter cette résolution qui vise à améliorer l'accessibilité aux transports en commun à tous les usagers. L'idée de permettre à ceux-ci de payer mensuellement leur abonnement annuel est simple à mettre en œuvre et ne coûte rien aux pouvoirs publics. Il ajoute qu'il faut demeurer vigilants et attentifs à nos priorités en matière de transports publics, à savoir la qualité de l'offre, le confort et la sécurité des usagers, mais aussi la fréquence des véhicules, le maillage, ainsi qu'une tarification modérée, attractive et accessible pour toutes et tous.

Mme Céline Delforge rappelle qu'elle avait cosigné un texte similaire avec Mme d'Ursel.

streepjes van het verzoekend gedeelte.

Mevrouw Delforge en de heer De Lille dienden een amendement in dat gericht is op de automatische toekenning van een 65+-jaarabonnement aan personen die door hun ritten de prijs van zo'n abonnement hebben bereikt. Dat zou de MIVB niets kosten.

De heer Chahid was het met het amendement eens.

De heer Van Goidsenhoven vroeg zich af hoe er nagegaan moet worden dat alle tickets door één persoon zijn gekocht. De heer De Lille antwoordde dat een dergelijke regeling alleen met een Mobibkaart op naam mogelijk is.

Het aldus geamendeerde voorstel van resolutie werd aangenomen bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

(Applaus)

De voorzitter.- De heer Chahid heeft het woord.

De heer Ridouane Chahid (PS) *(in het Frans).*- *De doelstelling van dit voorstel van resolutie is resoluut sociaal. De MIVB en het gewest spannen zich sowieso al in voor betaalbaar openbaar vervoer voor iedereen, maar voor menig Brussels huishouden zal deze kosteloze maandelijkse*

Toutes deux attendaient avec impatience le dépôt de la proposition de la majorité. Mme Delforge annonce que, pour compléter le dispositif afin de faire primer l'esprit collectif, le groupe Ecolo déposera un amendement que M. De Lille présentera.

En tant que cosignataire de la proposition, M. Loewenstein ne peut que marquer son accord avec ses collègues. Il souligne en outre les conséquences positives de l'application de la résolution pour les ménages. À la suite de Mme d'Ursel, il signale qu'il faut éviter la concurrence avec les titres de transport mensuels existants. Un abonnement mensuel coûte 49 euros tandis qu'un abonnement annuel coûte 499 euros, soit 41,60 euros par mois.

La discussion sur les considérants et les tirets n'a suscité aucun commentaire.

Mme Delforge et M. De Lille ont déposé un amendement visant à permettre aux personnes de plus de 65 ans, qui paient leurs titres de transport à l'unité, de se voir attribuer automatiquement un abonnement annuel 65+ dès que le nombre de voyages achetés au cours de l'année atteint le montant de cet abonnement. La STIB n'y perdrait rien et les personnes âgées s'y retrouveraient.

M. Ridouane Chahid marque son accord sur cet amendement.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven se demande comment prouver que le total des voyages à l'unité a bien été acheté par la même personne. M. Bruno De Lille lui répond que cela ne fonctionnerait que sur une carte Mobib nominative, ce que confirme M. Chahid.

La proposition de résolution, telle qu'amendée, est adoptée à l'unanimité des quinze membres présents.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Chahid.

M. Ridouane Chahid (PS).- Cette proposition de résolution est motivée par une finalité éminemment sociale. Au-delà des efforts consentis par la STIB et la Région en vue de contenir les tarifs des transports en commun bruxellois et de permettre certaines formules tarifaires à

spreiding een welkome verlichting betekenen van hun gezinsbudget. Bovendien passen telecommunicatie- en energiebedrijven dit ook al een tijdje toe.

De MIVB is trouwens zelf voorstander van het gebruik van nieuwe technologie. Het systeem kan dan ook zonder administratieve belemmering ingevoerd worden en zonder dat de inkomsten en de tarieven van de MIVB onder druk komen te staan.

(Applaus bij de PS)

De voorzitter.- De heer Loewenstein heeft het woord.

De heer Marc Loewenstein (DéFI) *(in het Frans).*- *Als mede-indiener van dit voorstel van resolutie kan ik dit initiatief alleen maar toejuichen.*

Ik zou alleen nogmaals willen benadrukken dat de concrete uitvoering goed georganiseerd moet worden om misbruik te vermijden. Daarmee bedoel ik dat mensen met een maandabonnement nog steeds 49 euro moeten betalen en dat de maandelijkse betaling van 41,60 euro alleen maar mogelijk is voor mensen met een jaarabonnement. Zij moeten dat bedrag dus effectief twaalf keer betalen.

Uiteraard zal de DéFI-fractie voor deze tekst stemmen.

(Applaus bij DéFI)

destination de publics cibles, il importait, pour nous, de plaider pour qu'une mensualisation des frais d'abonnement annuels soit rendue possible sans majoration de coût. Cette disposition devant permettre aux ménages d'étaler leurs frais de transport sur toute l'année ne sera pas anodine pour les ménages de nos concitoyens, qui connaissent souvent des difficultés à boucler leur budget familial.

Avec la mensualisation du paiement des abonnements annuels sans frais, le gouvernement pourra, en concertation avec la STIB, compléter l'ensemble des mesures prises pour favoriser l'accès de tous aux transports en commun. Ce type de mécanisme, bien connu en matière de télécommunications ou d'énergie, n'est pas hors de portée d'une institution comme la STIB.

Je tiens également à préciser qu'à l'heure où la STIB elle-même prône l'utilisation des nouvelles technologies, aucun obstacle administratif ne s'oppose à la mise en œuvre de ce dispositif, tout en garantissant les recettes de cette institution et en ne mettant pas en péril sa grille tarifaire.

Enfin, je tiens à profiter de l'occasion pour saluer tous les collègues qui se sont ralliés à cette initiative et qui ont fait en sorte que cette résolution puisse être votée à l'unanimité.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

M. le président.- La parole est à M. Loewenstein.

M. Marc Loewenstein (DéFI).- Je souhaite d'abord remercier M. Temiz pour son rapport complet et M. Chahid pour cette initiative. En tant que cosignataires de la présente proposition de résolution, nous ne pouvons que la soutenir avec enthousiasme, tant elle apportera, nous l'espérons, une bouffée d'oxygène aux familles qui ont du mal à nouer les deux bouts.

J'aimerais juste souligner, comme j'ai pu le faire en commission, qu'il est important que le système de paiement mensuel d'un abonnement annuel soit optimal et conçu de telle sorte qu'il ne permette pas à certains de bénéficier du tarif de l'abonnement annuel - donc 499 euros divisés par douze, soit 41,60 euros par mois -, plutôt que du tarif de 49 euros prévu sur la base mensuelle.

De voorzitter.- De heer Kompany heeft het woord.

De heer Pierre Kompany (cdH) *(in het Frans).*- *De cdH-fractie staat volledig achter deze resolutie. De tekst streeft er immers naar het openbaar vervoer toegankelijk te maken voor iedereen en het leven van alle gebruikers te vergemakkelijken, of het nu Brusselaars of pendelaars zijn. Bovendien is de maatregel goedkoop en gemakkelijk in te voeren en staat het de gebruiker vrij er al dan niet gebruik van te maken.*

Daarom zal het cdH de resolutie goedkeuren.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- Mevrouw Delforge heeft het woord.

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*- *Gelukkig is de tijd voorbij waarin ministers geen oren hadden naar onze interpellaties, waarin we zeiden dat niet iedereen zomaar vijfhonderd euro kan neertellen.*

Daarom ben ik blij dat de meerderheid nu voorstelt om maandelijkse afbetalingen van jaarabonnementen toe te staan en zal mijn fractie dit voorstel steunen. We waarderen ook het feit dat de meerderheid een amendement van Bruno De Lille en mezelf heeft aanvaard, want daarmee zullen vijfenzestigplussers met een Mobibkaart automatisch het voordeligste tarief aangerekend krijgen.

We betreuren wel dat de meerderheid zich niet even

En d'autres termes, un usager qui s'engage pour un an doit, au final, avoir payé ses douze mensualités. La procédure de recouvrement doit donc être bien organisée et effective. Il est important de le rappeler pour conserver la philosophie de cette résolution.

Pour le surplus, comme précisé en introduction, le groupe DÉFI votera bien sûr ce texte.

(Applaudissements sur les bancs de DÉFI)

M. le président.- La parole est à M. Kompany.

M. Pierre Kompany (cdH).- Au nom de mon groupe, je me réjouis de voter cette résolution qui vise l'amélioration de l'accès aux transports en commun pour l'ensemble des usagers. Nous savons combien l'accès aux transports en commun constitue un enjeu majeur. Cette mesure a l'avantage de ne pas nécessiter de moyens considérables et de pouvoir être mise en œuvre facilement. De plus, elle est au bénéfice des usagers de la STIB et relève d'un libre choix. Enfin, elle tient compte des réalités socio-économiques de chacun ainsi que des contraintes personnelles et vise uniquement à faciliter la vie des usagers, qu'ils soient bruxellois ou navetteurs.

Ainsi, le cdH soutient et votera cette résolution.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à Mme Delforge.

Mme Céline Delforge (Ecolo).- Il est loin le temps où les ministres de la Mobilité répondaient au parlement, lorsque nous les interpellions sur le fait que pour beaucoup de gens, il était difficile de déboursier près de 500 euros d'une seule traite, qu'ils n'avaient qu'à mettre l'argent de côté et que cette somme n'était pas si élevée !

Aujourd'hui, je découvre donc avec grand plaisir cette proposition de résolution de la majorité, qui propose la possibilité de payer mensuellement le coût de l'abonnement annuel. C'est avec une totale absence d'esprit partisan, mais un grand souci de l'intérêt collectif, que mon groupe va soutenir cette proposition. Il le fera d'autant plus que la majorité a eu l'élégance d'accepter un amendement de mon

constructief heeft opgesteld in verband met ons voorstel voor nog meer flexibele abonnementen, zoals halftijdse abonnementen. De NMBS biedt die mogelijkheid wel.

Dat neemt niet weg dat we tevreden zijn met deze resolutie.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- Mevrouw d'Ursel heeft het woord.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR) *(in het Frans).*- *Het voorstel van resolutie dat vandaag voorligt, sluit aan bij het voorstel dat we in juni 2015 samen met de Ecolofractie hebben ingediend.*

We mogen niet vergeten dat de meerderheid deze maatregel destijds afwees, terwijl ze toch voorstander was van een versoepeling van de regels om de toegang tot het openbaar vervoer voor verscheidene doelgroepen te vergemakkelijken.

Dat oorspronkelijke voorstel zou nochtans geen technische of financiële acrobatie van de MIVB hebben gevergd. Het volstond om een amendement

collègue Bruno De Lille et moi-même, qui vise à ce que, lorsqu'une personne de plus de 65 ans paie ses tickets ou charge des titres de transport par l'intermédiaire de sa carte Mobib, le décompte s'arrête au moment où le coût de revient de l'abonnement est atteint.

D'une façon ou d'une autre, cette technique permet de ne pas payer plus que ce qu'on aurait dû payer si on avait d'emblée chargé l'abonnement. Elle est notamment utilisée à Londres : si vous y achetez l'Oyster Card et que vous payez au trajet, une fois que vous avez atteint le tarif maximal du ticket pour une journée, la carte cesse d'être débitée. C'est le minimum de respect que l'on doit à l'usager !

Néanmoins, nous regrettons, et je pense que Mme d'Ursel pense comme moi, que la majorité n'ait pas eu la même attitude pour dépasser les clivages majorité-opposition lorsque nous avons proposé la possibilité de formules d'abonnements plus flexibles, comme cela se fait à la SNCB avec des formules d'abonnements à mi-temps, pour des gens qui n'ont besoin qu'à temps partiel d'un abonnement de transport en commun. Le tout aurait même pu être fusionné dans une grande proposition de résolution.

C'est malgré tout avec un certain plaisir que nous voterons cette proposition de résolution qui ne peut qu'améliorer l'accessibilité aux transports publics d'un point de vue financier pour une série de personnes qui en ont bien besoin.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à Mme d'Ursel.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR).- La proposition de résolution qui nous est soumise aujourd'hui s'inscrit dans la lignée de celle que nous avons déposée, en juin 2015, avec le groupe Ecolo.

Il faut rappeler que cette dernière n'avait pas trouvé grâce aux yeux de la majorité, alors que celle-ci préconisait pourtant un assouplissement des règles de souscription des abonnements dans le but de faciliter la vie de différentes catégories d'usagers. Pour me limiter à quelques exemples parlants : retraités n'habitant pas de manière permanente à Bruxelles, chercheurs invités,

aan ons voorstel toe te voegen om hetzelfde resultaat te bereiken, maar de meerderheid gaf er de voorkeur aan een jaar te verliezen om zelf met een voorstel te komen, dat minder ver gaat.

We vinden het jammer dat de meerderheid de voordelen van het voorstel van de MR- en de Ecolofractie heeft genegeerd en dat er geen halftijds abonnement komt. Toch zijn we blij met het nieuwe initiatief, want het komt kansarme MIVB-gebruikers tegemoet. Daarom zullen we het voorstel van resolutie steunen.

(Applaus bij de MR en Ecolo)

De voorzitter.- Mevrouw Dejonghe heeft het woord.

Mevrouw Carla Dejonghe (Open Vld).- Dit voorstel van resolutie is zonder meer een kwestie van gezond verstand en dat gaat ook op voor het amendement van Groen en Ecolo. We hopen dat de MIVB een eenvoudige manier uitdoktert om dit voorstel in praktijk te brengen en er bovendien de nodige promotie voor te voeren. Aan de hand van de Mobibkaart zou dat trouwens vrij gemakkelijk moeten zijn.

De Open Vld-fractie steunt dit voorstel en kijkt uit naar de manier waarop de regering en de MIVB een en ander zullen aanpakken en erover zullen

étudiants Erasmus, travailleurs en courte mission ou couples séparés assurant une garde alternée des enfants.

Cette nouvelle approche modulable du système de recharge des abonnements n'aurait nullement impliqué des acrobaties techniques ou financières pour la STIB. En fait, il eût été tellement plus simple, comme l'a très bien dit Mme Delforge, d'ajouter un amendement à notre proposition pour obtenir le même résultat. Mais la majorité a préféré perdre du temps, un an en l'occurrence, pour rédiger elle-même une proposition de moindre qualité, car les mécanismes existants ne seront pas assouplis pour faciliter la vie des catégories d'usagers citées plus haut.

Nous regrettons que la majorité ait ignoré la démonstration, faite par les groupes MR et Ecolo, du bénéfice de leur proposition. Nous saluons néanmoins l'initiative qui nous est présentée car cette proposition de résolution constitue un pas en avant dans le processus d'une meilleure prise en compte des usagers moins favorisés de la STIB.

Néanmoins, nous regrettons que l'on ne profite pas de cette opportunité pour franchir un pas supplémentaire dans l'amélioration qualitative et pratique de l'organisation des abonnements. On rate le coche de la souscription modulable, mais le passé est aujourd'hui pris en considération et nous soutiendrons par conséquent cette proposition de résolution.

(Applaudissements sur les bancs du MR et d'Ecolo)

M. le président.- La parole est à Mme Dejonghe.

Mme Carla Dejonghe (Open Vld) (en néerlandais).- *Cette proposition de résolution est une question de bon sens tout comme l'amendement de Groen et Ecolo. Nous espérons que cette proposition sera mise en pratique de manière simple. Avec la carte Mobib, cela devrait être facile.*

L'Open Vld soutient cette proposition et sera également attentif à la manière dont le gouvernement et la STIB communiqueront avec les usagers des transports publics.

communiceren ten aanzien van de gebruikers van het openbaar vervoer.

(Applaus bij de Open Vld)

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V).- Ook de CD&V stemt in met dit voorstel van resolutie, inclusief het nuttige amendement van Groen en Ecolo.

De drempel om het openbaar vervoer te gebruiken, moet voor iedereen zo laag mogelijk liggen. In die zin is het zeker positief dat de gebruikers hun jaarabonnement op maandbasis kunnen betalen.

Dit is een eenvoudig, maar inhoudelijk sterk voorstel van resolutie, mede door het amendement door Groen en Ecolo. De CD&V-fractie verheugt zich er dan ook over.

De voorzitter.- De heer Handichi heeft het woord.

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *We zullen het voorstel van resolutie vanzelfsprekend goedkeuren. Toch mogen we niet vergeten dat de tarieven sterk zijn gestegen. Het is goed om op het probleem te wijzen, maar daarmee is het nog niet opgelost. Als de tarieven niet zo sterk waren gestegen, zou deze resolutie overbodig zijn. Gelukkig zijn de tarieven nu al twee jaar bevroren, anders zouden een heel wat onderwerpen van de commissie Infrastructuur in de commissie Sociale Zaken belanden!*

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Het spreekt voor zich dat de dienstverlening van de MIVB klantvriendelijk moet zijn. Het voorzien in betalingsfaciliteiten voor de jaarabonnementen is een klantvriendelijke maatregel.

Het is wel jammer dat het voorstel van resolutie heel summier is en dat er geen enkele berekening werd gemaakt van de administratieve kosten. De tekst bevat ook geen enkele toelichting over de financiële lasten.

(Applaudissements sur les bancs de l'Open Vld)

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais).- *Le CD&V est aussi d'accord avec cette proposition de résolution et avec l'utile amendement de Groen et Ecolo.*

Il faut que le seuil pour utiliser les transports en commun soit le plus bas possible pour chacun. En ce sens, il est positif que les usagers puissent payer leur abonnement annuel sur base mensuelle.

M. le président.- La parole est à M. Handichi.

M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!).- *Naturellement, nous n'allons pas nous opposer à cette proposition de résolution et nous la voterons. Rappelons toutefois que les tarifs ont explosé. Il est bien gentil d'étaler la difficulté, mais cela ne la résout pas. Ce n'est donc pas, M. Loewenstein, une bouffée d'oxygène qu'on envoie aux Bruxellois. Si les tarifs n'avaient pas connu une telle augmentation, nous n'aurions pas eu besoin de cette résolution. Ceux-ci, heureusement, sont bloqués depuis deux ans, sinon la moitié de la Commission de l'infrastructure finirait en Commission des affaires sociales !*

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (en néerlandais).- *La STIB doit bien entendu offrir un service favorable aux clients. Les facilités de paiement s'inscrivent dans cette convivialité.*

Il est toutefois dommage que la proposition de résolution soit très sommaire, que les coûts administratifs n'aient pas été évalués et qu'il n'y ait pas d'explications sur les charges financières.

M. Chahid dit que l'informatique de la STIB permet déjà des facilités de paiement. Par ailleurs,

De heer Chahid zegt dat de informatica van de MIVB nu al betalingsfaciliteiten mogelijk maakt. Er zouden concrete berekeningen gemaakt moeten worden, zodat we weten waarover we spreken en inzicht krijgen in de omvang van de behoefte aan betalingsmodaliteiten. Natuurlijk kunnen wij ons daar iets bij voorstellen, maar we mogen niet vergeten dat er ook al sociale abonnementen bestaan. In het voorstel wordt niet verwezen naar die abonnementen. Er is blijkbaar ook niet onderzocht of die nog hun doel bereiken.

Kortom, het gaat om een ruimere problematiek en het is jammer dat de tekst zo summier is, ook al kunnen we de invoering van betalingsmodaliteiten een stap in de goede richting noemen. Aangezien wij inderdaad nood hebben aan een klantvriendelijke MIVB, kunnen wij het voorstel steunen.

(Applaus bij de N-VA)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte van het voorstel van resolutie, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Consideransen 1 tot 6

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Verzoekend gedeelte (Streepjes 1 tot 2 van het verzoekend gedeelte)

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het voorstel van resolutie.

il existe déjà des abonnements sociaux dont il n'est pas fait mention.

Bref, il s'agit d'une problématique plus vaste et il est dommage que le texte soit si sommaire, mais l'introduction de facilités de paiement va dans le bon sens. Nous soutiendrons donc la proposition.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des considérants et des tirets du dispositif

M. le président.- Nous passons à la discussion des considérants et des tirets du dispositif de la proposition de résolution, sur la base du texte adopté par la commission.

Considérants 1 à 6

Pas d'observation ?

Adoptés.

Dispositif (Tirets 1 à 2 du dispositif)

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 22 NOVEMBER 1990 BETREFFENDE DE ORGANISATIE VAN HET OPENBAAR VERVOER IN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST (NRS. A-508/1 EN 2 – 2016/2017).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Chahid, rapporteur, heeft het woord.

De heer Ridouane Chahid, rapporteur (*in het Frans*).- *In de inleidende uiteenzetting legde minister Smet uit dat het ontwerp van ordonnantie de instelling beoogt van een wettelijke erfdiensbaarheid van openbaar nut in hoofde van de MIVB voor het openbaar vervoernet van de metro en premetro, alsmede de aanhorigheden van het ondergronds en bovengronds netwerk.*

Dit zal de rechten van de MIVB verduidelijken, omdat zo een efficiënt juridisch instrument gecreëerd wordt voor de uitvoering van de werkzaamheden die het gewest vraagt, zoals de uitbreiding van de metro op de noord-zuid, de modernisering van lijnen 1 en 5 of de aanpassing van stations.

Tijdens de algemene bespreking vroeg mevrouw Delforge de volledige lijst van werkzaamheden waarop het ontwerp van ordonnantie betrekking heeft. De heer Draps wees op het algemeen belang van het project. De heer De Lille had vragen over de impact op het eigendomsrecht. De heer Loewenstein vroeg naar de gevolgen voor het milieu.

Minister Smet antwoordde dat er nog geen volledige lijst bestaat en dat het ontwerp van ordonnantie enkel tot doel heeft een wettelijke basis voor de werkzaamheden bij de MIVB tot stand te brengen. De werkzaamheden zullen trouwens weinig impact hebben op het eigendomsrecht en het

PROJET D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 22 NOVEMBRE 1990 RELATIVE À L'ORGANISATION DES TRANSPORTS EN COMMUN DANS LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE (N^{OS} A-508/1 ET 2 – 2016/2017)

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à M. Chahid, rapporteur.

M. Ridouane Chahid, rapporteur.- Nos travaux ont commencé par un exposé introductif du ministre Pascal Smet, qui a expliqué que ce projet d'ordonnance vise la constitution d'une servitude d'utilité publique dans le chef de la STIB pour le réseau du métro et du prémétro, ainsi que pour les accessoires de ce réseau, situés tant dans le sous-sol qu'en surface.

Ce dispositif permettra de clarifier les droits de la STIB sur cette partie du réseau, en la dotant d'un outil juridique efficace pour la réalisation de toutes les interventions demandées par la Région, notamment l'extension du métro sur l'axe Nord-Sud, la modernisation des lignes 1 et 5, ou encore l'adaptation des stations.

Nous sommes ensuite passés à la discussion générale. Mme Céline Delforge a souhaité obtenir la liste exhaustive des cas visés par le présent projet d'ordonnance. Quant à M. Willem Draps, il a confirmé que ce projet est bien conforme à l'intérêt général. M. Bruno De Lille s'est interrogé sur l'impact de ce projet d'ordonnance sur le droit de propriété des personnes touchées. M. Marc Loewenstein s'est interrogé sur les aspects environnementaux de ce projet.

Le ministre Smet a répondu qu'il n'existe pas de liste exhaustive à ce stade et que ce projet d'ordonnance a pour seul but de donner une base légale à la STIB pour procéder à de nécessaires

milieu, want ze zullen op 30 meter diepte plaatsvinden.

Het ontwerp van ordonnantie werd unaniem goedgekeurd.

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *Ik feliciteer de rapporteur met zijn uitstekende verslag.*

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de artikelsgewijze bespreking.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 4

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

travaux. Il a précisé par ailleurs que ces derniers n'auront que très peu d'impact, tant sur l'environnement que sur le droit de propriété, étant donné qu'ils se feront à une profondeur de plus de 30 mètres.

Personne n'ayant ensuite demandé la parole pour la discussion des articles, le président a décidé de passer au vote sur l'ensemble du projet d'ordonnance, qui a été adopté à l'unanimité.

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Je félicite le rapporteur pour sa qualité de son rapport.

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 4

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE EN
VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN SOMMIGE BEPALINGEN VAN DE ORDONNANTIE VAN 5 MAART 2009 BETREFFENDE HET BEHEER EN DE SANERING VAN VERONTREINIGDE BODEMS (NRS. A 449/1 EN 2 – 2016/2017).

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF, DE HEER WILLEM DRAPS, DE HEER GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN EN DE HEER OLIVIER DE CLIPPELE TENEINDE GEDWONGEN MEDE-EIGENDOMMEN VRIJ TE STELLEN VAN DE VERPLICHTING OM EEN VERKENNEND BODEMONDERZOEK UIT TE VOEREN INDIEN DE RISICOACTIVITEIT EEN VERWAR-MINGSINSTALLATIE MET MAZOUT BETREFT (NRS. A-377/1 EN 2 – 2015/2016).

Samengevoegde algemene bespreking

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is geopend.

De heer Bott, rapporteur, heeft het woord.

De heer Eric Bott, rapporteur (*in het Frans*).- *Ik verwijst naar mijn schriftelijk verslag.*

De voorzitter.- De heer Bott heeft het woord.

De heer Eric Bott (DéFI) (*in het Frans*).- *In naam van de DéFI-fractie wil ik herinneren aan het belang dat de heer Gosuin altijd aan het milieu heeft gehecht toen hij bevoegd was voor die materie.*

De menselijke activiteit heeft een erg zware impact op onze planeet. Denk maar aan de milieurampen die zich de voorbije jaren hebben voorgedaan. Ook bodemverontreiniging vormt een groot gevaar voor de gezondheid, het milieu en onze leefomgeving.

**PROJET D'ORDONNANCE ET
PROPOSITION D'ORDONNANCE**

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT CERTAINES DISPOSITIONS DE L'ORDONNANCE DU 5 MARS 2009 RELATIVE À LA GESTION ET À L'ASSAINISSEMENT DES SOLS POLLUÉS (N^{OS} A-449/1 ET 2 – 2016/2017).

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE MM. VINCENT DE WOLF, WILLEM DRAPS, GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN ET OLIVIER DE CLIPPELE VISANT À DISPENSER LES COPROPRIÉTÉS FORCÉES DE L'OBLIGATION DE RÉALISER UNE RECONNAISSANCE DE L'ÉTAT DU SOL SI L'ACTIVITÉ À RISQUE CONCERNE UNE INSTALLATION DE CHAUFFAGE AU MAZOUT (N^{OS} A-377/1 ET 2 – 2015/2016).

Discussion générale conjointe

M. le président.- La discussion générale conjointe est ouverte.

La parole est à M. Bott, rapporteur.

M. Eric Bott, rapporteur.- Je me réfère à mon rapport écrit.

M. le président.- La parole est à M. Bott.

M. Eric Bott (DéFI).- En préambule, je tiens à remercier la ministre pour son exposé en commission, lequel était très clair et d'un grand professionnalisme. La présente proposition d'ordonnance a soulevé bon nombre de questions en Commission de l'environnement. La présentation et les débats furent très constructifs.

Au nom du groupe DéFI, je souhaite rappeler la grande attention qui a toujours été accordée à l'environnement, notamment par M. Gosuin, alors ministre en charge de cette matière. Les

Ondanks die zware gevolgen is de bescherming van het leefmilieu vaak geen prioriteit voor ondernemingen of particulieren. Vaak gehoorde argumenten zijn de hoge kostprijs, de administratieve rompslomp of ingewikkelde normen.

De regering wil de economische activiteiten verzoenen met respect voor het leefmilieu door middel van duurzame ontwikkeling. Ik denk daarbij aan het Gewestelijk Programma voor circulaire economie (GPCE).

Dat is ook de doelstelling van onderhavig ontwerp. De tekst brengt beterschap op het vlak van de bewijslast en de nieuwe regels die het Brussels Gewest verplichten om de studiekosten te betalen in geval van weesvervuiling of als er geen vervuiling is. Daardoor wordt vervuiling een minder groot obstakel dan in het verleden.

Er komt een mechanisme dat de eigenaar steun biedt in geval van weesvervuiling. We zien immers niet in waarom de eigenaar zou moeten opdraaien voor vervuiling die veel vroeger heeft plaatsgevonden.

(Applaus bij de meerderheid)

discussions autour de la pollution des sols reviennent souvent sur le devant de la scène. Comme tous les débats qui touchent aux pollutions, elles visent de nombreux domaines de la vie des Bruxellois : santé, environnement, cadre de vie...

L'activité humaine a des impacts très lourds sur notre planète, la terre, la mer et l'air. Je pense aux nombreuses catastrophes écologiques qui se sont produites ces dernières années et qui illustrent la fragilité et la vulnérabilité de l'environnement. Il en va ainsi de la pollution des sols. Si elle se fait de manière graduelle et diffuse, elle constitue pourtant un danger tout aussi grave, voire plus grave encore pour notre santé, notre environnement, notre quartier.

Malgré les nombreuses atteintes à l'environnement découlant de l'activité humaine, la protection de celui-ci ne constitue souvent la priorité ni des entreprises ni des particuliers. Les arguments souvent avancés sont les coûts élevés, la lourdeur administrative des règles de police environnementale ou la complexité des normes et de leur mise en œuvre.

Notre gouvernement travaille à concilier activité économique et respect de notre environnement au travers d'un développement qui se veut durable. Je pense notamment au Programme régional d'économie circulaire (PREC).

Le décret que vous avez présenté ce jour tente de rencontrer ces objectifs. Aujourd'hui, le texte améliore deux points, notamment en ce qui concerne la charge et la preuve, nouvelles règles obligeant la Région bruxelloise à payer des frais d'études en cas de pollution orpheline ou d'absence de pollution. La pollution s'avérera un moindre obstacle que par le passé.

Concernant les travaux, il a été prévu de mettre en place un mécanisme d'aide au propriétaire lorsque la pollution est orpheline ; nous ne voyons pas pourquoi, en effet, le propriétaire actuel devrait faire les frais de la pollution de son terrain, si la pollution est due, par exemple, à la présence de produits datant de 1910.

Je souhaiterais qu'on envoie cette proposition au président des États-Unis, M. Trump, peut-être ce texte le fera-t-il réfléchir.

De voorzitter.- De heer El Ktibi heeft het woord.

De heer Ahmed El Ktibi (PS) *(in het Frans).*- *Sinds het begin van de regeerperiode heb ik geregeld geïnformeerd naar de voortgang van het dossier. Het gaat om een heel belangrijke, maar complexe en technische materie voor wie met bodemvervuiling te maken krijgt, waarvoor hij niet zelf verantwoordelijk is.*

Het heeft tijd en uitgebreid overleg gevergd om alle problemen te verhelpen. Dat heeft tot een betere tekst geleid.

Op het vlak van weesvervuiling werd een grote vooruitgang geboekt. Het regeerakkoord voorzag in technische bijstand voor particulieren. De nieuwe ordonnantie richt een gewestelijk fonds op waarmee weesvervuiling en het probleem van de kosten daadwerkelijk worden aangepakt.

De PS-fractie is dus tevreden met het ontwerp van ordonnantie en zal het daarom ook goedkeuren.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- Mevrouw Dhaene heeft het woord.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- *De N-VA zal het ontwerp van ordonnantie steunen, want de sanering van verontreinigde gronden is een prioriteit in een stad als Brussel. Omdat er zich in het verleden veel zware industrie op ons grondgebied bevond, is er nog veel werk aan de winkel. Er is al vooruitgang geboekt, maar wij moeten ambitieus blijven om het leefmilieu verder*

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. El Ktibi.

M. Ahmed El Ktibi (PS).- *Je me réjouis que ce texte nous soit parvenu. Depuis le début de la législature, j'ai moi-même posé de nombreuses questions sur l'avancement de ce dossier, qui me tient à cœur, ainsi qu'à mon groupe.*

C'est une matière technique et complexe, mais ô combien importante pour ceux d'entre nous qui se retrouvent un jour confrontés à une pollution du sol de leurs biens, parfois sans y avoir contribué en aucune manière.

C'est dire qu'il était nécessaire de se donner du temps pour bien faire les choses et répondre aux divers problèmes qui se sont révélés au moment de l'application pratique. Je vous félicite, Mme la ministre, pour le temps que vous avez pris pour consulter tous les acteurs et secteurs concernés par cette matière. Ils ont vraiment contribué à améliorer le texte au regard des réalités et besoins du terrain.

En matière de pollutions orphelines, on note avec satisfaction des avancées substantielles. L'accord de majorité prévoyait effectivement une assistance technique aux particuliers qui en sont victimes. La nouvelle ordonnance crée un fonds régional de traitement des pollutions orphelines, ce qui est une excellente chose au regard des coûts qu'occasionnent les opérations d'assainissement pour les propriétaires, et surtout pour les plus petits d'entre eux.

Le groupe PS est donc satisfait par ce projet d'ordonnance, qu'il soutiendra au moment du vote.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à Mme Dhaene.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) *(en néerlandais).*- *La N-VA soutiendra le projet d'ordonnance parce que l'assainissement des sols est une priorité. Malgré les progrès déjà réalisés, nous devons rester ambitieux pour améliorer notre environnement et protéger la santé publique.*

J'espère que, conformément aux prévisions, le

te verbeteren en de volksgezondheid te beschermen.

Ik hoop van harte dat de voorspelling van de minister klopt en dat het volledige milieupassief in 2030 weggewerkt zal zijn. Soepelere procedures zullen daar zeker bij helpen.

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) (*in het Frans*).- *De Ecolo-fractie vindt uiteraard dat de tekst een stap in de goede richting is. Hij lost het probleem van de weesverontreiniging op, waarmee bouwprojecten vaak geconfronteerd worden.*

We hopen dat de ordonnantie een aantal problematische situaties oplost. We zullen de tekst dan ook goedkeuren.

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister (*in het Frans*).- *Ook al was het een erg technisch onderwerp, de twee jaar van voorbereidende werkzaamheden hebben een solide tekst opgeleverd.*

Het beleid inzake bodemvervuiling moest leiden tot:

- de vrijwaring van de volksgezondheid, het leefmilieu en de leefomgeving;

- de sociaal-economische heropleving van zones waar nu door de gekende problemen niets gebeurt;

- de bescherming van eigendommen en woningen tegen nieuwe vervuiling en uitbreiding van vervuiling;

passif environnemental aura disparu en 2030. Des procédures plus souples y contribueront.

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Pour le groupe Ecolo, il s'agit évidemment d'un texte qui va dans le bon sens. Nous tenons à saluer le travail réalisé, comme nous avons eu l'occasion de le faire en commission. Je pense en particulier au travail de l'administration qui, depuis des années, se bat pour essayer de trouver des solutions techniques et finançables en la matière.

Le texte va tout à fait dans ce sens, particulièrement pour résoudre un problème rencontré dans une série de projets de développement : les pollutions historiques du sol, dites orphelines.

Nous espérons vraiment que cette législation permettra de débloquer toute une série de situations problématiques, tant du point de vue financier que technique. Nous encourageons donc la ministre et l'administration à la mettre en œuvre et nous voterons en faveur de ce texte.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Je voudrais avant tout remercier les députés qui ont pris le temps nécessaire, durant ces deux réunions de la commission, pour écouter attentivement quelles étaient les évolutions que j'ai souhaité apporter à cette ordonnance. Elle est fondamentale, comme vous l'avez rappelé, à plusieurs titres.

Je voudrais aussi remercier le travail de l'administration, qui est présente ici par l'entremise de M. El Fadili. Elle a fait œuvre d'énormément d'écoute et de dialogue avec les personnes les plus concernées dans ce dossier.

Je pense sincèrement, même si le domaine était très technique, que le travail qui a été fait en amont, pendant plus de deux ans, avec l'ensemble des acteurs concernés, nous a permis de soumettre

- de bewustmaking van het grote publiek voor bodemvervuiling en de uitwerking van een preventiestrategie.

Ik heb u al uitgelegd welk parcours we hebben afgelegd sinds de eerste ordonnanties over bodemverontreiniging in 2004.

Ik geef u nog enkele cijfers over dertien jaar bodembeleid:

- er zijn 250.000 bodemattesten uitgereikt;

- er is 1.600 ha grond onderzocht, waarvan de helft vervuild was. In 90% van de gevallen werd het risico ingeperkt en 70% van de studies vond plaats met het oog op een verkoop.

Ik heb de doelstellingen voor 2030 uiteengezet. We hebben nog veertien jaar om aanzienlijk te investeren in de betrokken 400 hectare.

In de ordonnantie zijn zeer specifieke doelstellingen opgenomen: een administratieve vereenvoudiging, snellere procedures en de uitbreiding van financiële steun aan projectontwikkelaars en burgers die niet verantwoordelijk zijn voor de weesvervuiling.

Een aantal besluiten werd al aangepast tijdens deze regeerperiode. De lijst met risicoactiviteiten zelfs meermaals. De laatste revisie dateert van 2016 en betreft enkel nog die activiteiten waarvoor de kans groot is dat ze de bodem verontreinigen. Het besluit betreffende de toekenning van premies is ook aangepast. De premies kunnen nu oplopen tot 32.000 euro.

Het besluit betreffende akten van familiale aard uit 2015 voert een versoepelde procedure in voor handelingen met een familiaal karakter, zoals de verdeling van een onroerend goed.

Tot slot is er een besluit goedgekeurd om specifieke vervuilingnormen uit te werken voor ondernemingsgebieden in de stedelijke omgeving (OGSO).

Andere besluiten worden bestudeerd. Het premiestelsel voor bodemvervuiling zal worden uitgebreid, zodat alle studiekosten zijn gedekt.

Ook besluiten over de type-inhoud van de studies zullen worden herzien, net zoals het besluit met de

aujourd'hui un texte solide, qui visiblement vous convainc tous. Je m'en réjouis.

Je voudrais rappeler la finalité de la politique de gestion des sols pollués :

- préserver la santé et l'environnement, ainsi que le cadre de vie ;

- permettre un redéploiement socio-économique dans des zones qui, potentiellement, peuvent être gelées en raison des problèmes que l'on connaît ;

- protéger les propriétés et les habitations des nouvelles pollutions et extensions des pollutions existantes ;

- sensibiliser le public à la pollution des sols et avoir une stratégie de prévention.

Je vous ai expliqué, à travers un exposé un peu particulier et la présentation d'un PowerPoint en commission, le parcours accompli depuis les premières ordonnances relatives au sol en 2004, les grands principes, les faits générateurs, les traitements attendus, les cadres normatifs qui ont été établis, ainsi qu'une grande partie de la révision du texte de 2009, qui sera d'application jusqu'au vote de ce texte-ci. J'ai également tracé brièvement un bilan de treize années de gestion de sols pollués, dont voici quelques chiffres :

- sur l'importance de l'information en amont : 250.000 attestations du sol ont été délivrées, réduites à 30% des chantiers ;

- concernant le travail sur le terrain : 1.600 hectares ont été étudiés, dont la moitié étaient pollués. Dans 90% des cas, le traitement a consisté en une gestion de risques, et 70% des études ont été entamées en raison d'une vente.

Je vous ai montré les graphiques et vous ai présenté nos objectifs d'ici 2030. Il nous reste donc quatorze ans de travail et des investissements importants à consentir pour traiter les 400 hectares de territoire régional concernés et maîtriser les risques humains.

L'ordonnance a des objectifs très spécifiques. Elle comprend un axe essentiel de simplification administrative, un deuxième axe, lié au premier, qui concerne l'accélération des procédures, et enfin, un dernier axe portant sur le renforcement

normen van de natuurlijke aanwezigheid van bepaalde chemische substanties.

Ik zal er samen met de administratie op toezien dat de ordonnantie zo snel mogelijk correct wordt toegepast en er tussentijdse evaluaties worden uitgevoerd.

(Applaus)

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie

du soutien financier des développeurs de projets et des citoyens innocents touchés par ces pollutions.

Une série d'arrêtés ont déjà été modifiés sous cette législature. La liste des activités à risques l'a été plusieurs fois. Sa dernière révision date de 2016 et a permis de réduire les activités potentiellement polluantes. L'arrêté sur l'octroi de primes pour les pollutions orphelines a aussi été revu. Les primes peuvent désormais atteindre 32.000 euros.

Un arrêté, pris en 2015, exclut certains actes à caractère familial d'effets générateurs, pour éviter toute une série de tracas en cas de divorce, de séparation ou de succession.

Enfin, un arrêté a été adopté pour créer des normes de pollution propres aux zones d'entreprises en milieu urbain (ZEMU).

D'autres arrêtés sont à l'examen. C'est un travail très important sur le plan législatif. Le régime des primes pour la gestion des sols pollués sera adapté pour couvrir la totalité des frais d'études.

Des arrêtés pour définir le contenu-type des études seront revus cette année encore, de même que celui qui fixe les normes pour tenir compte de la présence naturelle de certaines substances chimiques ou supprimer les normes jugées inutiles.

Pour conclure, je voudrais remercier toutes celles et ceux qui ont participé à ce travail législatif important. C'est un chantier d'envergure qui se termine aujourd'hui avec l'adoption parlementaire du texte.

Je veillerai, avec l'administration, à ce que cette ordonnance soit appliquée au mieux, le plus rapidement possible, avec, bien entendu, des évaluations intermédiaires.

(Applaudissements)

M. le président.- La discussion générale conjointe est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance modifiant certaines

tot wijziging van sommige bepalingen van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems (nrs. A-449/1 en 2 – 2016/2017).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 83

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

- De vergadering wordt gesloten om 11.28 uur.

dispositions de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués (n^{os} A-449/1 et 2 – 2016/2017).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 83

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

- La séance est levée à 11h28.

BIJLAGEN

GRONDWETTELIJK HOF

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van de artikelen 9, 18 en 27 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 23 december 2016 houdende wijziging van diverse bepalingen van het decreet van 27 maart 2009 betreffende radio-omroep en televisie, wat betreft de radio-omroeporganisaties, ingesteld door de vzw « Radio Activity » en anderen (nr. van de rol 6652).
- het beroep tot vernietiging van de artikelen 2, 3 en 4 van het decreet van het Waalse Gewest van 20 oktober 2016 « houdende wijziging van het decreet van 10 juli 2013 tot invoering van een kader om te komen tot een pesticidengebruik dat verenigbaar is met duurzame ontwikkeling en tot wijziging van Boek I van het Milieuwetboek, Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen en het decreet van 12 juli 2001 betreffende de beroepsopleiding in de landbouw », ingesteld door de vzw « Belgische vereniging van de industrie van plantenbeschermingsmiddelen » (nr. van de rol 6658).
- het beroep tot vernietiging van de woorden « en op het uitbreidingsgebied van het verblijfspark » in artikel D.II.63, eerste lid, 3^o, vervat in artikel 1 van het decreet van het Waalse Gewest van 20 juli 2016 « tot opheffing van het decreet van 24 april 2014 tot opheffing van de artikelen 1 tot 128 en 129^{quater} tot 184 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw, Patrimonium en Energie, tot opheffing van de artikelen 1 tot 128 en 129^{quater} tot 184 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium en tot vorming van het Wetboek van Ruimtelijke Ontwikkeling », ingesteld door D.S. en anderen (nr. van de rol 6659).

ANNEXES

COUR CONSTITUTIONNELLE

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- le recours en annulation et la demande de suspension des articles 9, 18 et 27 du décret de la Communauté flamande du 23 décembre 2016 portant modification de diverses dispositions du décret du 27 mars 2009 relatif à la radiodiffusion et à la télévision, en ce qui concerne les organismes de radiodiffusion sonore, introduits par l'ASBL « Radio Activity » et autres (n^o du rôle 6652).
- le recours en annulation des articles 2, 3 et 4 du décret de la Région wallonne du 20 octobre 2016 « portant modification du décret du 10 juillet 2013 instaurant un cadre pour parvenir à une utilisation des pesticides compatible avec le développement durable et modifiant le Livre 1^{er} du Code de l'Environnement, le Livre II du Code de l'Environnement contenant le Code de l'Eau, la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables et le décret du 12 juillet 2001 relatif à la formation professionnelle en agriculture », introduit par l'ASBL « Association Belge de l'Industrie des produits de protection des plantes » (n^o du rôle 6658).
- le recours en annulation des mots « et à la zone d'extension de parc résidentiel » dans l'article D.II.63, alinéa 1^{er}, 3^o, contenu dans l'article 1^{er} du décret de la Région wallonne du 20 juillet 2016 « abrogeant le décret du 24 avril 2014 abrogeant les articles 1^{er} à 128 et 129^{quater} à 184 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie, abrogeant les articles 1^{er} à 128 et 129^{quater} à 184 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine et formant le Code du Développement territorial », introduit par D.S. et autres (n^o du rôle 6659).

- het beroep tot vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 24 november 2016 houdende wijziging van het decreet van 19 maart 2009 betreffende de instandhouding van het gewestelijk openbaar wegen- en waterwegendomein en diverse bepalingen betreffende het vervoer over de weg, ingesteld door de « Unie van Professionele Transporteurs en Logistieke ondernemers » en de bvba « V.D.K. » (nr. van de rol 6661).
- het beroep tot vernietiging van de artikelen D.II.28, tweede lid, D.II.36, § 2, tweede lid, D.II.37, § 1, zesde lid, en D.IV.11 vervat in artikel 1 van het decreet van het Waalse Gewest van 20 juli 2016 « tot opheffing van het decreet van 24 april 2014 tot opheffing van de artikelen 1 tot 128 en 129^{quater} tot 184 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw, Patrimonium en Energie, tot opheffing van de artikelen 1 tot 128 en 129^{quater} tot 184 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium en tot vorming van het Wetboek van Ruimtelijke Ontwikkeling », ingesteld door P. d’O. en anderen (nr. van de rol 6662).
- het beroep tot vernietiging van artikel 7, 4° en 5°, van de wet van 21 november 2016 betreffende bepaalde rechten van personen die worden verhoord, ingesteld door de « Ordre des barreaux francophones et germanophone » (nr. van de rol 6667).
- le recours en annulation du décret de la Région wallonne du 24 novembre 2016 modifiant le décret du 19 mars 2009 relatif à la conservation du domaine public régional routier et des voies hydrauliques et diverses dispositions relatives au transport par route, introduit par l’« Union Professionnelle du Transport et de la Logistique » et par la SPRL « V.D.K. » (n° du rôle 6661).
- le recours en annulation des articles D.II.28, alinéa 2, D.II.36, § 2, alinéa 2, D.II.37, § 1^{er}, alinéa 6, et D.IV.11 contenus dans l’article 1^{er} du décret de la Région wallonne du 20 juillet 2016 « abrogeant le décret du 24 avril 2014 abrogeant les articles 1^{er} à 128 et 129^{quater} à 184 du Code wallon de l’Aménagement du Territoire, de l’Urbanisme, du Patrimoine et de l’Energie, abrogeant les articles 1^{er} à 128 et 129^{quater} à 184 du Code wallon de l’Aménagement du Territoire, de l’Urbanisme et du Patrimoine et formant le Code du Développement territorial », introduit par P. d’O. et autres (n° du rôle 6662).
- le recours en annulation de l’article 7, 4° et 5°, de la loi du 21 novembre 2016 relative à certains droits des personnes soumises à un interrogatoire, introduit par l’Ordre des barreaux francophones et germanophone (n° du rôle 6667).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 15, § 3, van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Zwitserse Bondsstaat tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Bern op 28 augustus 1978, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik (nr. van de rol 6654).
- de prejudiciële vraag over de artikelen 2, § 1, en 3 van de wet van 24 februari 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor betaalde sportbeoefenaars, gesteld door het Arbeidshof Gent, afdeling Brugge (nr. van de rol 6656).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 48ter, eerste lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gesteld door de Nederlandstalige Politierechtbank te Brussel (nr. van de rol 6657).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- les questions préjudicielles relatives à l'article 15, § 3, de la Convention entre le Royaume de Belgique et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur les revenus et sur la fortune, signée à Berne le 28 août 1978, posées par le Tribunal de première instance de Liège, division Liège (n° du rôle 6654).
- la question préjudicielle concernant les articles 2, § 1^{er}, et 3 de la loi du 24 février 1978 relative au contrat de travail du sportif rémunéré, posée par la Cour du travail de Gand, division Bruges (n° du rôle 6656).
- la question préjudicielle relative à l'article 48ter, alinéa 1^{er}, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, posée par le Tribunal de police néerlandophone de Bruxelles (n° du rôle 6657).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 52/2017 uitgesproken op 11 mei 2017, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 152 van het Wetboek van strafvordering, gesteld door de raadkamer van de Nederlandstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nr. van de rol 6425).
- arrest nr. 53/2017 uitgesproken op 11 mei 2017, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van artikel 97 van de wet van 4 mei 2016 houdende internering en diverse bepalingen inzake Justitie, ingesteld door Pascal Malumgré en Geert Lambrechts (nr. van de rol 6431).
- arrest nr. 54/2017 uitgesproken op 11 mei 2017, in zake :
 - de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 246, § 2, en 504*bis*, § 2, van het Strafwetboek en artikel 20, tweede lid, van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, gesteld door het Hof van Beroep te Gent (nr. van de rol 6473).
- arrest nr. 55/2017 uitgesproken op 11 mei 2017, in zake :
 - de prejudiciële vragen over artikel 3.2.5 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge (nrs van de rol 6505 en 6506).
- arrest nr. 63/2017 uitgesproken op 18 mei 2017, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van artikel 18, § 1, van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 18 december 2015 houdende het eerste deel van de fiscale hervorming, ingesteld door de vzw « Inter-Environnement Bruxelles » en anderen (nr. van de rol 6481).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 52/2017 rendu le 11 mai 2017, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 152 du Code d'instruction criminelle, posée par la chambre du conseil du Tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles (n° du rôle 6425).
- arrêt n° 53/2017 rendu le 11 mai 2017, en cause :
 - le recours en annulation de l'article 97 de la loi du 4 mai 2016 relative à l'internement et à diverses dispositions en matière de Justice, introduit par Pascal Malumgré et Geert Lambrechts (n° du rôle 6431).
- arrêt n° 54/2017 rendu le 11 mai 2017, en cause :
 - les questions préjudicielles relatives aux articles 246, § 2, et 504*bis*, § 2, du Code pénal et à l'article 20, alinéa 2, du titre préliminaire du Code de procédure pénale, posées par la Cour d'appel de Gand (n° du rôle 6473).
- arrêt n° 55/2017 rendu le 11 mai 2017, en cause :
 - les questions préjudicielles concernant l'article 3.2.5 du décret de la Région flamande du 27 mars 2009 relatif à la politique foncière et immobilière, posées par le Tribunal de première instance de Flandre occidentale, division Bruges (n°^{os} du rôle 6505 et 6506).
- arrêt n° 63/2017 rendu le 18 mai 2017, en cause :
 - le recours en annulation de l'article 18, § 1^{er}, de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 décembre 2015 portant la première partie de la réforme fiscale, introduit par l'ASBL « Inter-Environnement Bruxelles » et autres (n° du rôle 6481).

- arrest nr. 64/2017 uitgesproken op 18 mei 2017, in zake :
 - de vordering tot schorsing van artikel 12 van de wet van 3 augustus 2016 houdende diverse bepalingen inzake spoorwegen, dat een artikel 114/1 invoegt in de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen, ingesteld door de Onafhankelijke Vakbond voor spoorwegpersoneel (OVS) en anderen (nr. van de rol 6558).

- arrêt n° 64/2017 rendu le 18 mai 2017, en cause :
 - la demande de suspension de l'article 12 de la loi du 3 août 2016 portant des dispositions diverses en matière ferroviaire, qui insère un article 114/1 dans la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges, introduite par le Syndicat indépendant pour cheminots (SIC) et autres (n° du rôle 6558).

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

- Bij mail van 19 mei 2017, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2017 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 002 van opdracht 19.
- Bij mail van 19 mei 2017, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2017 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 002 van opdracht 25.

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

- Par courriel du 19 mai 2017, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2017 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 19.
- Par courriel du 19 mai 2017, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2017 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 25.